

MERCREDI

2 FÉVRIER 1994
Volume 59
No 185
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: \$1.25
(Taxes en sus)

La Voix de l'Est

SAMEDI

Magazine Sport
de 11 h à midi

CHEF
AM 1450

L106128



L'élite du
golf canadien
à Bromont
en août

— page 24

photo d'archives

Barcana transférera une partie de sa production en Chine

La décision pourrait coûter une centaine d'emplois à Granby

— page 3



*Fromagerie
du matin*

Leur rêve a failli partir en fumée

— page 4

Malgré l'incendie qui a bien failli ruiner leurs projets en fin de semaine, les fondateurs de la Fromagerie du matin, Vital Fredette, Réal Bousquet, Jacques Ferland et Normand Fredette, des anciens de l'usine Agropur de Lawrenceville, poursuivent la réalisation de leur rêve.

photo Richard Chagnon



✓ Plan d'aménagement
GRATUIT
✓ Conseillères en
décoration sur place
✓ Installation
professionnelle

«UN VRAI CENTRE DE PLOMBERIE TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS»

PLOMBERIE
Soyer
Inc.

150, rue Sherbrooke
Cowansville
263-2226 Extérieur 776-5311

L108773

Fermeture de Domil: Sherbrooke sous le choc

SHERBROOKE
Presse Canadienne

Une nouvelle tuile vient de tomber sur la tête des Sherbrookoises avec l'annonce de la fermeture de la Filature Domil, de Dominion Textile, à Sherbrooke au début de septembre — voir **texte en page 14** —, et tant les milieux politiques que les gens d'affaires se sont dit dépassés par cette décision.

Dans quelques mois, quelque 275 emplois de cadres et de syndiqués seront totalement rayés de la carte et viendront se rajouter aux pertes temporaires ou permanentes annoncées depuis le début de l'année à Sherbrooke, soit plus d'un millier d'emplois perdus.

La présidente du Conseil du trésor, Monique Gagnon-Tremblay, qui est également députée provinciale de Saint-François, a affirmé hier qu'il s'agissait de l'une «des deux pires nouvelles depuis le début de son mandat».

Elle a admis que c'était un événement «dévastateur» mais a invité les travailleurs à «ne pas perdre espoir, à se serrer les coudes et à trouver des solutions. Il ne faut pas se laisser avoir par ces mauvaises nouvelles...»

La ministre refuse toutefois de croire que le sort du secteur industriel sherbrookoise soit inéluctablement scellé, comme le prétendent plusieurs. Elle demeure convaincue que les PME vont prendre la relève.

Pour sa part, le député fédéral de Sherbrooke, Jean Charest a salué le tact des dirigeants de Dominion Textile, qui ont «annoncé la fermeture de la façon la plus humaine».

C'était, selon lui, une décision incontournable parce que l'entreprise jouissait d'une surcapacité de production. Le gouvernement fédéral devrait, a-t-il toutefois ajouté, envisager la création d'un programme d'aide particulier à la région. «Le bon sens l'indique.»

«Je suis tombée sans connaissance», a de son côté affirmé Lynn Charpentier, présidente de la Chambre de commerce de Sherbrooke. J'ai beaucoup de peine pour les gens qui perdent leur emploi.»

Elle pense qu'une telle décision risque d'accentuer la crainte qui s'est emparée des travailleurs et des entreprises. «Il y a une épée de Damoclès qui pend au-dessus de nos têtes, a-t-elle poursuivi. Les gens ont peur d'investir.»

En fait, avec des nouvelles pareilles, Mme Charpentier pense réellement «qu'on n'est pas sorti de la récession».

Au Syndicat des salariés de la Filature Domil (un syndicat indépendant), on explique que l'employeur a frappé sans préavis. Il a demandé lundi soir aux représentants syndicaux de le rencontrer mardi matin. C'est seulement à ce moment-là, et quelques minutes

avant la rencontre avec tous les employés, que la décision a été connue.

«On n'a jamais vu ça venir. Même qu'on avait prévu huit rencontres de négociations au cours des prochaines semaines pour le renouvellement du contrat de travail qui prend fin le 16 février...», a expliqué M. Ghislain Ducharme, agent d'affaires du syndicat.

A la sortie de l'usine, hier, les employés disaient avoir craint la fermeture depuis longtemps mais avouaient être pris au dépourvu.

Le directeur de l'usine, Reynald Leduc, et la porte-parole de Dominion Textile, Collins Smith, ont justifié la décision par un marché du fil teint en perte de vitesse et par la vétusté de l'usine. Les relations de travail et la productivité des travailleurs ne seraient nullement en cause.

Selon M. Leduc, il faut au moins se consoler avec l'annonce des investissements de 5 millions \$ que Dominion Textile veut réaliser cette année à une autre filature de Sherbrooke, la Filature E.F. King. Cet investissement ne viendra pas créer d'emplois mais donne à M. Leduc des raisons de croire que Dominion Textile sera encore présente à Sherbrooke pour longtemps.

Le budget déposé le 22 février

OTTAWA
Presse Canadienne

Le premier ministre Jean Chrétien a laissé échapper un autre indice, hier, qui tend à confirmer que le budget des libéraux sera déposé le 22 février prochain, date probable, selon plusieurs observateurs.

M. Chrétien a indiqué aux Communes que les députés ont encore le temps de présenter leurs suggestions au gouvernement avant la rédaction du budget.

«Les députés sont invités à faire leurs suggestions au ministre des Finances et il rédigera son budget d'ici trois semaines», a dit M. Chrétien.

Ce qui nous mène précisément au mardi 22 février.

M. Martin avait déjà promis qu'il déposerait son budget avant la fin de février.

LA QUOTIDIENNE

629
2358

Tabac: Gray satisfait du travail de la GRC

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse Canadienne

Le Solliciteur général Herb Gray est satisfait du travail de la Gendarmerie royale du Canada dans le dossier de la contrebande de cigarettes.

«Je suis certain que la GRC prend bien ses responsabilités et continuera à les prendre d'une manière sérieuse», a répondu M. Gray à la Chambre des communes.

Comme il l'avait dit la veille, il a souligné que la GRC était active partout.

Le député bloquiste de Roberval Michel Gauthier invitait le ministre à calmer les Québécois en demandant à la GRC de «mettre autant d'énergie à traquer les vrais réseaux de contrebandiers qu'à traquer les honnêtes citoyens exaspérés».

M. Gauthier faisait référence à l'arrestation lundi de cinq personnes ayant participé à la vente illégale de tabac organisée par des détaillants de l'Est de Montréal. Il s'agissait des premières arrestations depuis le début des manifestations organisées par le MATRAC (Mouvement pour l'abolition des taxes réservées aux cigarettes). Les trois autres ventes ont eu lieu la semaine dernière à Saint-Eustache, Sherbrooke et Lachute.

Une autre est prévue pour aujourd'hui à Trois-Rivières mais, interrogé à sa sortie de la Chambre, le ministre Gray a refusé de dévoiler les intentions de la GRC.

«La GRC travaille sur une stratégie pour accroître ses mesures pour faire respecter la loi», a-t-il ajouté, avant de préciser qu'il ferait une déclaration à ce sujet dans les «prochaines semaines».

Pour démontrer la diligence de la GRC, M. Gray a rappelé aux députés et aux journalistes qu'au cours des trois derniers mois, la police fédérale avait saisi au Québec près de 80 000 cartouches de cigarettes, 36 000 litres d'alcool et 150 véhicules.

Il a jugé qu'il s'agissait d'un «nombre impressionnant» de saisies.

De son côté, le député libéral de Prescott-Russell Don Boudria a demandé à son gouvernement de combattre la contrebande en réduisant les taxes sur les cigarettes et en augmentant les ressources en personnel et en matériel mises à la disposition de la GRC. Il a aussi invité le ministre du Revenu David Anderson de tenter de convaincre le gouvernement ontarien de la gravité de la situation.

Avec les taxes et les profits des détaillants, une cartouche de cigarettes se vend environ 47 \$ à Montréal. En contrebande, une cartouche coûte entre 20 et 25 \$.

Le MATRAC soutient que cette concurrence déloyale a entraîné la fermeture de 600 détaillants au cours des 18 derniers mois.

EN BREF

Des médecins contre le tabac

MONTREAL (PC) — Les médecins s'opposent résolument à une réduction des taxes sur les cigarettes, un fléau responsable de 38 357 mortalités par an au Canada. Le Dr Richard Lessard, directeur de la santé publique sur l'île de Montréal, s'insurge contre «le débat tronqué sur le tabac» tel qu'il est mis de l'avant par le MATRAC. «C'est la contrebande qu'il faut prendre de front, affirme plutôt le Dr Gaston Ostiguy, pneumologue et professeur à la faculté de médecine de l'Université de Montréal. Ses ramifications s'étendent jusqu'aux cours d'école.» Le Dr Ostiguy estime qu'un jeune ne fumant pas à 19 ou 20 ans échappera probablement à la cigarette durant sa vie adulte. Cela est fort important car «le tabac est la principale cause de décès évitables». Si le prix d'un paquet de cigarettes baisse au niveau du chewing-gum, la consommation augmentera chez les adolescents, prévoit-il.

Policiers accusés d'avoir battu un sans-abri

MONTREAL
Presse Canadienne

Deux agents de la paix du métro de Montréal soupçonnés d'avoir sévèrement tabassé un itinérant seront accusés ce matin de voies de fait avec lésions corporelles.

Les suspects, âgés de 41 et 31 ans, comptent respectivement 13 et sept ans de service à la Société de transport de la Communauté urbaine de Montréal (STCUM).

Ils comparaitront d'ici une dizaine de jours.

L'un d'eux est sous le coup d'une suspension sans solde depuis le 27 janvier alors que son confrère a été suspendu lundi de cette semaine.

Pour sa part, Stéphane Renaud, 26 ans, la présumée victime de l'agression, a été libéré

de toute accusation hier.

Il avait été accusé de menaces de mort et était en prison depuis l'incident survenu le 21 janvier dernier vers 23 h 20 à l'intérieur du Centre Eaton, tout près de l'entrée de la station de métro McGill.

Le film, capté par le poste de sécurité du Centre Eaton, démontrerait qu'il y a eu acharnement sur Renaud.

Le jeune homme aurait lancé une canette de boisson gazeuse sur le plancher de la station de métro. Il aurait été pris en chasse par les deux agents, vêtus en civil, et rejoint dans le Centre Eaton.

Le film dure 4 minutes et 50 secondes, soit du début de l'altercation jusqu'au moment où Renaud a été menotté.

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30 Samedi: 7h à 10h00	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30 Délai: trois jours ouvrables	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450

MÉTÉO

- Retour graduel des nuages et petite remontée du mercure
- Aujourd'hui: quelques flocons
- Demain: des chutes de neige un peu plus intenses
- Lever du soleil: 7h23; coucher: 17h04
- Vers le dernier quartier de lune
- Max.: -11; Min.: -23

SOMMAIRE

Agenda	10
Commentaire	8
Décès	23
Économie	14
Jeux	16
À ne pas répéter	10
Petites annonces	16
Sports	24
Statistiques	26

Barcana fabriquera à Shanghai ses sapins de bas de gamme

Le syndicat craint pour la survie de l'usine de Granby

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

La compagnie Barcana s'apprête à transférer à sa nouvelle usine de Shanghai toute sa production de sapins artificiels de bas de gamme jusqu'ici fabriqués à Granby.

Une décision qui, d'ici quelques mois, pourrait entraîner d'importantes pertes d'emplois — une centaine environ — et qui sait, à plus long terme, la fermeture de l'usine du boulevard industriel.

«La compagnie nous a annoncé il y a quelques jours qu'elle avait acheté une usine en Chine et qu'elle allait y transférer trois de nos lignes de production. C'est la fabrication des arbres de Noël bas de gamme qui se fera désormais à Shanghai. Elle pourra les produire là-bas bien meilleur marché qu'ici», indique Lise McDuff, présidente du syndicat, affilié à la CSN.

Selon Barcana, cette décision n'aura, cette année, aucune répercussion sur le fonctionnement de l'usine granbyenne, ni sur son niveau d'emploi. Mais cette période de répit sera de courte durée.

«En octobre, la compagnie participera — comme elle le fait d'ailleurs chaque année — à plusieurs expositions et ce sont des arbres fabriqués en Chine qui y seront montrés. C'est dire que toutes les commandes qu'elle décrochera, seront remplies par l'usine de Shanghai, et plus par nous», explique Lise McDuff.

Pour 1994, les quelque 200 employés de Barcana — dont 143 sont syndiqués — sont assurés de conserver leur gagne-pain. Les commandes prises l'automne dernier doivent être honorées. Et pour s'en assurer, la compagnie n'a pas l'intention de lésiner. La période d'inactivité hivernale de



L'avenir s'annonce incertain pour l'usine de Barcana à Granby depuis que les dirigeants de l'entreprise ont décidé de transférer en Asie la fabrication des arbres de Noël de bas de gamme.

photo Richard Chagnon

vrait être de plus courte durée que par les années passées.

Rappel hâtif

«Une partie des employés — deux des trois quarts de travail — devraient être rappelés dès le 7 février. Généralement, ce rappel s'effectue à la fin février-début mars, et parfois même plus tard comme ce fut le cas l'an dernier. Une fois la production bien lancée, l'usine fonctionnera avec trois quarts de travail jusqu'en octobre», explique la présidente du syndicat.

Que se passera-t-il en 1995? Première répercussion du transfert de production vers la Chine. Granby devrait perdre en début d'année une centaine d'employés. Au lieu d'être rappelés pour entamer la production 1995, ces travailleurs se retrouveront dans la rue et sur l'assurance-chômage.

Mais Lise McDuff ne cache qu'elle est très inquiète pour l'avenir même de l'usine du boulevard industriel. «La compagnie a beau nous dire qu'elle ne fermera pas Granby tant que l'usine fera des profits. Mais tout le monde sait qu'il n'y a pratiquement plus de marché au Canada pour le sapin haut de gamme, qui continuera lui à être fabriqué localement. Il est

bien trop dispendieux par rapport aux produits *made in Taiwan*. Et quand on sait combien les coûts de main-d'oeuvre sont bas en Asie, on peut se demander quelles sont vraiment nos chances?»

Barcana continuera de produire à Granby des boules et autres décorations de Noël. «Les commandes sont intéressantes, mais est-ce que ça va suffire à nous tenir debout?», s'interroge-t-elle.

C'est le 19 janvier que la compagnie a demandé à rencontrer Lise McDuff pour lui faire part de ses intentions. La présidente s'est présentée au meeting accompagnée de la secrétaire du syndicat et d'un conseiller de la CSN. «J'étais loin de m'attendre à une telle nouvelle. Je m'imaginai qu'il serait question de qualité totale, pas d'autre chose», confie-t-elle.

Sous le choc

Une semaine plus tard, le syndicat convoquait ses membres en assemblée générale. «Tout le monde est resté surpris, abasourdi même. On savait que 1993 avait été une année difficile, mais chacun pensait que si on réussissait à se rendre jusqu'au 31 décembre, la partie serait gagnée. La nouvelle a abattu les travailleurs. Personne ou presque n'a posé de question.»

Mais le syndicat refuse de baisser les bras, il est bien décidé à se débattre comme un diable dans l'eau bénite pour garder l'entreprise ouverte et conserver les 200 emplois qu'elle génère.

«On va travailler fort pour s'en sortir. La solution? Je pense qu'il faudrait diversifier la production», estime-t-elle.

Du côté de la compagnie, il a été impossible hier d'obtenir le moindre commentaire. Tous les dirigeants étaient en réunion à Toronto.

Quant à la Soder — la Société de développement économique régionale Granby-Bromont — son directeur général, Daniel Mignault n'avait été informé du dossier qu'hier après-midi, mais il projetait de rencontrer les représentants de l'entreprise au cours des prochains jours pour faire le point.

«Dire quel rôle nous allons jouer dans ce dossier, je n'en ai pas encore la moindre idée, mais une chose est certaine, nous allons nous impliquer. Il y a 100 emplois, et peut-être même davantage, qui sont en jeu, nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour les conserver.»

Lui aussi pense à une diversification de la production. Une piste

que la compagnie serait, d'après lui, prête à explorer.

Il y a fort à parier que le milieu profite de la visite du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Gérald Tremblay — prévue pour jeudi — pour l'entretenir de ce dossier et solliciter son aide afin que Granby garde Barcana dans ses murs.

Implantée à Granby en 1973, cette compagnie d'origine allemande fabrique des arbres de Noël et toute une kyrielle de décorations: guirlandes, boules, glaçons, couronnes, etc... Un marché submergé par les importations asiatiques.

PANIER À SALADE

Détenu...

GRANBY (RG) — Le jeune Granbyen soupçonné d'un hold-up dans un dépanneur du Canton de Granby lundi soir a été traduit hier midi devant un juge de paix du palais de justice de Granby. L'officier public a ordonné la détention de Sylvain Gagné, 21 ans, jusqu'à son retour devant la chambre criminelle, jeudi. On se souviendra que l'accusé a été appréhendé, en même temps qu'une jeune fille, près des lieux du vol après que leur véhicule eut fait une embardée. Dans le cas de la copine, l'enquête policière se poursuit. Le vol avait été commis au dépanneur Proprio, de la rue Dufferin. Quelques heures après le crime, les policiers ont trouvé le déguisement du suspect sur la rue, l'arme dans un champ et l'argent dissimulé dans l'auto de police qui venait de cueillir le couple.

PENSÉE DU JOUR

L'âge mûr est celui où la petitesse du tour de taille et la largeur d'esprit commencent à changer.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L109005

Le MATRAC a toujours l'intention de tenir une vente de cigarettes à Granby

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

L'arrestation de cinq personnes, lundi à Montréal, lors de la quatrième vente illégale de cigarettes, n'empêchera pas le MATRAC de frapper à Granby le 9 février.

«Il n'est pas question à l'heure actuelle d'arrêter le mouvement. Les dépanneurs sont rendus au bout du rouleau et ils estiment n'avoir vraiment plus rien à perdre. La volonté du MATRAC de procéder à Granby la semaine

prochaine à une vente de cigarettes de contrebande n'est pas remise en question, elle est toujours là et aussi forte qu'au début», affirme Guy Fauteux, qui s'occupe de sonner la mobilisation dans le milieu.

La semaine dernière, une centaine de personnes se sont réunies au Granbyen pour affirmer leur intention de suivre le Mouvement pour l'abolition des taxes réservées aux cigarettes et depuis la tenue de cette rencontre, des dépanneurs ne cessent de joindre les rangs. «Les appuis viennent de

partout à l'échelle de la région. Le téléphone ne dérouge pas. Et les gens nous appellent aussi d'ailleurs pour savoir comment s'organiser, quoi faire pour embrayer le mouvement», note-t-il.

Quant aux incidents qui sont survenus lundi à Montréal, Guy Fauteux se demande s'ils ne sont tout simplement pas le fruit d'un concours de circonstances. «Le véhicule du fournisseur en cigarettes était stationné à deux voitures à peine d'une auto-patrouille. Quand les gens se sont présentés pour se réapprovisionner en car-

touches, les policiers ne pouvaient quand même prétendre qu'ils ne voyaient rien. Je ne suis pas loin de penser que c'est par la force des choses qu'ils sont intervenus et que leur action n'était pas planifiée», poursuit-il.

Quoi qu'il en soit, le MATRAC n'abandonne pas la partie. D'ici au 9 février, trois autres ventes illégales de cigarettes sont prévues et en ce qui concerne celle de Granby, Guy Fauteux affirme que les organisateurs vont prendre toutes les précautions nécessaires pour que l'opération ait effectivement lieu.

Karim Benessaïeh
CANTON DE GRANBY

L'incendie — heureusement mineur — qui a endommagé la Fromagerie du matin, samedi soir, a failli mettre un terme à un bien beau rêve.

Derrière le fait divers se cache l'histoire de quatre ex-ouvriers de l'usine Agropur, à Lawrenceville, qui a flambé en janvier 93. Un mois plus tard, ils avaient décidé de continuer à faire ce qu'ils connaissent le mieux — le fromage — en ouvrant leur propre shop dans le canton de Granby.

«À nous quatre, nous avons 100 ans d'ancienneté, résume Normand Fredette, le doyen du groupe. On peut être sûr que le fromage, on connaît ça.»

Février 93, le projet a été officiellement lancé. Après les demandes de permis et la recherche de financement, les quatre hommes ont acheté le bâtiment situé au 1546 route 112 en septembre dernier. L'installation allait bon train, jusqu'au second incendie de l'histoire, celui de samedi.

Les flammes seraient nées d'une défaillance du système électrique, et ont causé près de 50 000 \$ de dégâts. Le projet n'est toutefois pas en péril, et l'ouverture officielle devrait avoir lieu à la fin mars, avec quelques semaines de retard.

Les ouvriers devenus patrons ont hâte au grand jour. Être mêlé à deux incendies en un an a de quoi vous rendre superstitieux. «On n'est pas trop stressés, affirme Normand Fredette. On est sûr que la qualité va être là; les clients aussi, on l'espère...»

«On n'est même pas ouverts, et il y a déjà des clients qui se présentent, ajoute Jacques Ferland, le cadet du groupe à 33 ans. Il y a une demande, c'est sûr.»

Comme pour confirmer ses dires, une camionnette familiale vient se promener devant la fromagerie pendant l'entrevue. «Tiens! Je l'avais dit!», lance Jacques.

Financement et dettes

L'un des obstacles que les quatre hommes ont eu à franchir — et il y en a eu plusieurs — a été de convaincre une banque de faire confiance à quatre chômeurs qui n'étaient pas du tout administrateurs.

«On n'a peut-être pas le langage de ceux qui sont instruits, mais on est arrivés à la banque avec notre expérience», rappelle Vital Fredette, le frère de Normand et président-directeur de la fromagerie.

L'entreprise, qui nécessite un investissement de «quelques centaines de milliers de dollars», devrait embaucher trois employés à court terme. «Pas nécessairement des ex-employés d'Agropur, on ne veut pas faire de promesses...», précise Réal Bousquet.

On proposera au début du cheddar en grain et en bloc, près de 1500 livres par jour, puis on diversifiera la production vers presque tous les produits laitiers.

Les hommes en sont fiers, leur histoire est un peu le rêve de tout ouvrier qui aimerait devenir son propre patron.

«Ça fait des années que tous les

Leur beau rêve a bien failli partir en fumée

Ils avaient perdu leur emploi à cause d'un feu; un incendie est venu prêt d'emporter leur entreprise



Chômeurs devenus patrons

Réal Bousquet, Jacques Ferland, Normand Fredette et Vital Fredette (qui n'apparaît pas sur la photo) n'ont pas hésité longtemps quand, du jour au lendemain, ils ont perdu leur emploi à la suite d'un incendie à l'usine Agropur de Lawrenceville; les quatre hommes ont décidé de lancer leur propre entreprise: la Fromagerie du matin. En fin de semaine, ils ont toutefois eu des sueurs froides quand un feu s'est attaqué à leur commerce... Sur la photo à droite, Réal Bousquet constate les dégâts causés par l'incendie, qui serait dû à une défaillance électrique.

photos Richard Chagnon et Michel Saint-Jean



quatre, on rêvait à ça, dit Normand Fredette. Il a fallu que notre usine brûle pour que ça devienne une réalité.»

Contre toute attente, ceux qui leur ont mis les plus gros bâtons dans les roues ont été les fonctionnaires de l'Emploi. Les quatre ont d'abord perdu, un à un, leur droit à l'assurance-chômage à partir de septembre dernier. «Avec notre entreprise qui naissait, on ne faisait partie d'aucun programme», explique Vital Fredette, d'un ton

désabusé.

Pire encore, quelques mois plus tard, trois d'entre eux commencent à recevoir des avis de remboursement. Vital doit 3104 \$, Normand 3500 \$, et Jacques se voit réclamer «mille et quelques piasses». Le groupe est furibond.

«J'te dis que c'est un système pourri», lance Jacques Ferland.

«C'est terrible, dit Vital. Ça fait des années qu'on paye de l'assurance-chômage, et on n'a jamais

été là-dessus. Quand je pense qu'on a perdu notre job, qu'on s'en repart une autre et qu'on va même engager d'autres chômeurs...»

Sans revenus depuis septembre, les nouveaux entrepreneurs en sont à gratter les fonds de tiroirs. «On sort la vieille», comme le dit Normand. Le prêt consenti par la banque n'a toutefois pas été touché, et permettra d'acheter les matières premières pour démarrer.

Heureusement pour les quatre

amis, l'avenir est tout ce qu'il y a de plus rose. On les comprendra, ils ne se font pas prier pour mouser leur entreprise.

«On veut mettre de l'amour là-dedans, et on veut que le consommateur le ressente», dit Vital Fredette.

«Avant, il y avait des fromageries dans toutes les villes et dans tous les villages, rappelle Jacques Ferland. Mais les «gros» ont tout fermé ça...»

Le dépotoir de Ste-Anne fermé encore longtemps

Les avis d'infraction se multipliaient

Benoît Lapierre

GRANBY

Le dossier du lieu d'enfouissement F et M Bessette, de Sainte-Anne-de-Larochelle, qui a dû fermer ses portes à l'expiration de son permis le 25 janvier, se trouve actuellement sur la glace et ne sera vraisemblablement pas réactivé avant le printemps.

La direction régionale de l'Estrie du ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) a effectivement avisé l'exploitant du lieu d'enfouissement, Benoît Benoit, qu'elle ne renouvelerait pas son permis tant qu'elle n'aurait pas en main les renseignements nécessaires à l'analyse de sa demande de renouvellement.

La responsable de l'information au bureau du MEF de Sherbrooke, Hélène Beauchesne, a expliqué que l'exploitant devait d'abord fournir les «profils finaux» de la zone qui était en exploitation jusqu'à tout récemment. Établis à partir de relevés d'arpentage, ces profils permettront d'évaluer si le lieu d'enfouissement peut encore recevoir des déchets.

D'autre part, a précisé Mme Beauchesne, la direction régionale

devra procéder à une nouvelle inspection du site pour en déterminer la conformité, ce qui ne pourra être fait avant plusieurs semaines étant donné que le sol est gelé et qu'il y a beaucoup de neige.

Durant les mois qui ont précédé la fermeture du site, plusieurs avis concernant des infractions au Règlement sur les déchets solides avaient été émis contre le lieu d'enfouissement de Sainte-Anne-de-Larochelle.

Ces avis d'infraction concernaient des anomalies diverses: déchets mal enfouis, déchets épars, étang d'aération mal clôturé, rejet illégal de lixiviat (eaux contaminées), activités d'enfouissement visibles de la route, trous de forage laissant s'échapper des eaux souterraines.

Le 2 décembre, un inspecteur du MEF, Serge Drolet, a effectué une nouvelle visite du site et constaté que dans la majorité des cas, les corrections demandées n'avaient pas été effectuées.

Il y avait même lieu selon lui d'émettre deux nouveaux avis d'infraction, l'un concernant la mauvaise installation de la clôture pare-papiers et l'autre, l'utilisation d'un matériel de recouvrement

inadéquat, en l'occurrence les boues d'épuration de la Ville de Granby. Notons que depuis le 25 janvier, les boues d'épuration de même que les déchets domestiques provenant de la ville de Granby prennent la direction du lieu d'enfouissement Bestan, de Magog.

Toujours dans son rapport du 2 décembre dont *La Voix de l'Est* a obtenu copie, l'inspecteur Drolet recommande que le dossier soit transmis à la Direction des enquêtes du MEF compte tenu de «l'accumulation intolérable d'infractions non-corrigées dans les délais donnés. Cette action devra être prise rapidement étant donné la possibilité de fermeture du site en janvier 94.»

Mais après en avoir discuté de la recommandation de M. Drolet, les autorités de la Direction régionale n'ont pas jugé utile de transmettre le dossier à la Direction des enquêtes.

Hélène Beauchesne a expliqué que la Direction régionale avait pris en considération le fait que dans certains cas, le délai de correction s'étendait jusqu'à juin 1994 et que dans d'autres, le propriétaire avait déjà fait certains efforts pour se conformer à la réglementation.

La meilleure

école recommandée pour apprendre le chant et tous les instruments pour enfants et adultes.

ÉCOLE DE MUSIQUE



AUX PETITS OISEAUX

Inscrivez-vous dès maintenant!
OUVERT
12 MOIS/ANNÉE

331 Principale, Granby
378-0352

L109145

FREINS EXPERT enr.
Freins garantis 100 ans tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule

TOUJOURS

20 %

sur plaquettes et sabots de freins

ESTIMATION GRATUITE



Réparons toutes les marques américaines et importées

L109216

858 Cowie, Granby 777-3737

Le 28 février, votez pour

BERNARD BRODEUR



SHEFFORD

**L'ÉQUIPE LIBÉRALE
UNE FORCE
POUR LA RÉGION**

AUTORISÉ ET PAYÉ PAR ALAIN FAUCHER, AGENT OFFICIEL DE BERNARD BRODEUR L108505

La Petite Marmite

SALLE À MANGER

CUISINE FRANÇAISE
SPÉCIALITÉS SUISSES

Table d'hôte le midi et le soir

Salons privés disponibles

77, RUE DRUMMOND,
GRANBY
378-9617

L108959



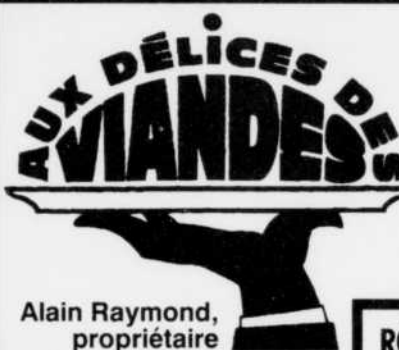
Fleurs séchées et fleurs naturelles
Cadeaux de tous genres

Johanne Bilodeau
Serge Gaucher

777-2838

301 Notre-Dame, Granby

L109127



Alain Raymond, propriétaire

Ouvert le dimanche de 10 h à 17 h

Spéciaux finissant le 6 février 1994

Veau de lait frais toutes les semaines

Aux Délices des Viandes, c'est cuisiné maison

POULETS B.B.Q. CHAUDS, TOURTIÈRES, PÂTES AU POULET, CIGARES AU CHOU, RAGOÛT DE PATTES, ETC.

CONGÉLATION :
LONGE COURTE DE BOEUF
BOEUF DE CHOIX, ENV. 30 LB

Aux Délices des Viandes vous propose de garnir votre congélateur pour vos barbecues de cet été. C'est le temps d'acheter pour le barbecue. Dans cette pièce de viande de qualité, vous aurez de magnifiques biftecks de surlonge ou de délicieux biftecks de contre-filet et un peu de steak haché maigre.

Pensez-y c'est vraiment pas cher! 3,88\$/lb

Viande! On a de bons plats cuisinés

RÔTI DU ROI
(boeuf de choix, cat. A1) 4,38 \$/lb

STEAK HACHÉ
extra maigre (sans prod. cong.) 2,68 \$/lb

DINDE HACHÉE
maigre 2,98 \$/lb

PÂTES AU SAUMON
maison, 600 g, congelés 4,58 \$ ch.

CUBES MÉLANGÉS
extra maigres porc, boeuf et veau de lait 4,18 \$/lb

FILET DE TURBOT
congelé 2,98 \$/lb

CRETONS EN VRAC
Bilopage 2,98 \$/lb

RÔTI DE PORC
cuit à l'ail, maison 6,98 \$/lb

PÂTE DE CAMPAGNE
Taillefine (poivre, cognac, fines herbes) 3,58 \$/lb

AUX DÉLICES DES VIANDES
210 Foch, Granby 378-3578

L109246

Anne Normand

GRANBY

Et c'est reparti! La période d'inscription est officiellement lancée pour le 26e Festival international de la chanson de Granby, dont le gala de clôture aura lieu le 24 septembre prochain sur la scène du théâtre Palace.

Devant les caméras de Télé-Métropole? Rien ne semble moins sûr.

«Je ne le sais pas. Mais comme on est arrivé au 1er février, et qu'on n'a pas eu encore de réponse de T-M, je dirais que les chances sont plutôt que ce ne le soit pas. À cette date-ci, en 1993, on avait déjà eu au moins une rencontre de préparation en vue de la télédiffusion», a indiqué en entrevue hier matin le directeur général du Festival, Paul O'Neil.

M. O'Neil, qui s'attend à une réponse du diffuseur cette semaine, dit ne pas vouloir «présumer des intentions» de Télé-Métropole. Mais il ne peut que constater que dans le meilleur des cas, «on serait en retard sur l'échéancier».

Télévision ou pas — les prochains jours le diront —, la machine elle se remet en branle au FICG, où l'on annonce déjà pour une deuxième année de suite le retour des auditions devant le grand public. À Granby, le processus démarra autour du 4 mai et tout indique qu'il aura à nouveau lieu cette année à l'Escale.

On veut ainsi donner une deuxième chance à la formule, qui n'avait pas déplacé beaucoup de spectateurs l'an dernier, admet Paul O'Neil.

«On va essayer de faire un peu plus de promotion autour de l'événement. L'an dernier, il était venu un peu de monde, mais il aurait facilement pu en avoir un peu plus... Si on voit que ça a tendance à décrocher, on va penser à maintenir

Festival de la chanson: aux talents de se faire entendre

Les caméras de Télé-Métropole seront probablement absentes au gala

L'an dernier, la performance des finalistes du Festival de la chanson avait été retransmise sur les ondes de TM. Mais le directeur général du Festival, Paul O'Neil, doute qu'il en soit de même cette année.



cette formule-là pour les années à venir. Cette année, on la réessaye.»

Parallèlement à Granby, des auditions se tiendront à Chicoutimi, Rimouski, Québec, Trois-Rivières, Hull et peut-être aussi à Val-d'Or, si le nombre de candidats le justifie. Et petit changement cette année: on songe à former pour ces

auditions des paires de jurys qui seraient «spécialisés» pour évaluer le travail des interprètes et des auteurs-compositeurs-interprètes.

«La règle avant était qu'on avait des paires de juges, issus de l'industrie ou de l'enseignement, qui étaient versés dans le métier en général. Il n'y avait pas de spécialités structurées par chacune des deux

catégories», explique le dg. «Un auteur-compositeur-interprète et un professeur de musique, par exemple, pouvaient très bien se retrouver à juger un interprète... Et ils risquaient de manquer un peu l'aspect «sensibilité» de l'interprète. Là, on veut essayer d'agencer ça physiquement pour que les jurys d'audition soient plus représentatifs des deux catégories.»

Deux jurys pour la finale

Autre changement au programme, officiel celui-là: ce n'est pas un, mais bien deux jurys qui auront à choisir, lors du gala du 24 septembre, les deux lauréats de la 26e édition. Tandis qu'un des groupes évaluera le travail des interprètes — quatre sur les huit finalistes —, l'autre se penchera sur le sort des auteurs-compositeurs-interprètes.

L'expérience tentée en 1993 lors des quatre soirées préliminaires s'étant avérée concluante, tant pour les membres des deux jurys que pour les participants, on a décidé de l'étendre cette année à la finale, explique Paul O'Neil.

En clair, ce sont donc... quatre jurys différents qui prendront place cette année dans l'enceinte du Palace: deux pour les demi-finales, qui s'échelonneront du 15 au 18 septembre, et deux autres pour le grand gala du 24.

Entre-temps, les inscriptions en vue de la 26e édition se poursuivent jusqu'au 30 avril aux bureaux du Festival. Les formulaires d'inscription sont disponibles dans les magasins de disques Kébec Disques et Polysons, les stations du réseau radio Rock Détente et aux bureaux de la SOCAN et de la SODRAC. On peut également en recevoir par la poste en communiquant avec le FICG au (514) 375-7555 ou par fax au (514) 375-1359.

L'an dernier, 386 concurrents s'étaient présentés aux auditions — un de plus que le record précédent, dit Paul O'Neil.



PERDRE DU POIDS

- Par:
- Un soin personnalisé
 - Une alimentation équilibrée
 - Un programme d'exercice physique
 - Une rencontre avec psychothérapeute si désiré

CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

372-6472

Granby et Cowansville

L-105785



Tu veux travailler? Tu veux voyager? Fais carrière dans le transport!

* SUPER SPÉCIAL : 650 \$*

- * Formation complète avec possibilité d'embauche
- * Possibilité d'embauches pour jeunes couples

Classe : 1, 2, 3

Inf. : GRANBY : 777-8040

Montréal sans frais : 1-800-465-7688

FORMATION SUR MESURE POUR L'INDUSTRIE



L106057

Faire-part pour mariages

Nous avons un vaste choix de faire-part, cartons d'allumettes, cartes de remerciements, serviettes de table, boîtes à gâteaux, coupes, rubans, etc.

Promotion spéciale «Futurs mariés» en magasin

Papeterie La Liberté Inc.

209 Principale, Granby 372-6263

L109230

pour une estimation gratuite de la valeur de votre propriété.

12 ANS D'EXPÉRIENCE



RE/MAX professionnel inc. courtier



- Achat
- Vente
- Échange

CLAIRE G.

BEAULAC

378-4325

378-4120

C12820

RÉSULTATS

Tirage du 94-02-01

1	6	7	10	11
12	13	14	16	19
22	24	26	29	36
48	52	61	66	67

Prochain tirage: 94-02-02

T V A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Johnson explique que les choses ont changé depuis la visite de De Gaulle

André Bellemare

PARIS
Presse Canadienne

«Un nouveau cri de 'Vive le Québec libre' du général de Gaulle en 1967 ne serait plus bienvenu au Québec», a affirmé hier le premier ministre Daniel Johnson en entrevue sur les ondes de Radio France international.

Il a expliqué à l'animatrice que les conditions ont changé «sauf que le Québec a toujours été libre de sa destinée, que nous avons acquis une liberté économique et assuré l'émergence d'une classe d'entrepreneurs d'envergure internationale qui parlent français et sont montréalais et québécois».

«A partir de ce moment-là, je ne crois pas que ce serait un contexte politique de bienvenu que rencontrerait l'interlocuteur qui dirait ça», a ajouté le chef du gouvernement québécois.

C'est la seule fois que la question de l'avenir constitutionnel du Québec a été évoquée publiquement par M. Johnson ce premier jour d'activités officielles à Paris.

Cette visite, marquée par tous les honneurs dus à un chef de gouvernement, selon les relations privilégiées entre la France et le Québec, s'est déroulée par ailleurs jusqu'ici dans la plus grande discrétion.

Aujourd'hui, dernier jour de l'arrêt à Paris, M. Johnson rencontrera notamment le premier ministre Edouard Balladur avant de s'envoler en fin de journée vers Londres.

Le président François Mitterrand s'est entretenu pendant près d'une heure avec «le cousin du Québec» et, selon le premier ministre Johnson, les conversations ont surtout porté sur l'avenir et le rayonnement de la francophonie et la coopération entre tous les francophones.

Noverco

Une grande cérémonie à la Délégation générale du Québec à Paris a aussi marqué, hier, la signature de

l'entente par laquelle le groupe Gaz de France a joint le holding gazier québécois Noverco en vertu d'une participation financière de 100 millions \$, équivalant à 24 pour de l'ensemble des actions.

Le 19 novembre dernier, une entente de principe avait été conclue mais il avait été décidé, semble-t-il, d'attendre la visite du premier ministre Daniel Johnson dans la capitale française pour la ratifier.

Les autres actionnaires de Noverco sont SOQUIP (Société québécoise d'initiatives pétrolières) 38 pour cent, la Caisse de dépôt et de placement, 30 pour cent, et la société de courtage Lévesque Beaubien Geofrion (8 pour cent).

L'accord stipule que Gaz de France participera aux projets menés actuellement ou dans l'avenir par le groupe Noverco de même que la mise en place d'un important volet de coopération, comme en recherche et développement.

Le premier ministre Johnson a souligné «la valeur symbolique de cette entente qui vient concrétiser très exactement les relations privilégiées entre la France et le Québec qui peuvent dans certains cas représenter une marque de progrès que nous pouvons réaliser tous ensemble à partir d'objectifs communs».

Selon M. Johnson, il s'agit là d'un investissement stratégique pour Gaz de France dans cette plaque tournante en Amérique du nord que Québec peut représenter.

«Il s'agit d'une alliance stratégique pour Noverco car nous avons maintenant accès grâce à cet accord à une technologie de pointe dans la distribution, la gestion en matière énergétique et tous ces progrès que nous pouvons réaliser peuvent se traduire inévitablement par une amélioration de la compétitivité de nos entreprises permettant d'infléchir vers le haut le cours du développement économique, de l'emploi, des préoccupations de tous les instants en Occident», a dit encore le premier ministre.

LES TISSUS

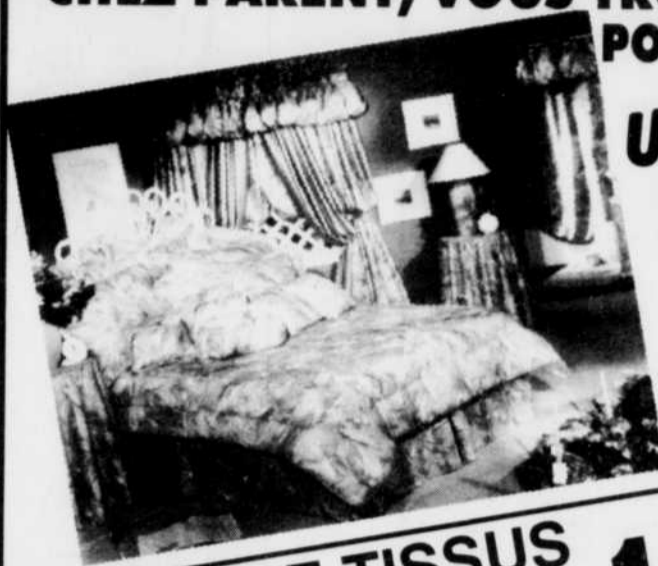
RÉJEAN

PARENT

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au mercredi
de 9 h à 17 h 30
du jeudi au vendredi
de 9 h à 21 h
samedi
de 9 h à 17 h
Chèque
 Paiement direct

255 York
Granby
(angle Paré)
372-6155

CHEZ PARENT, VOUS TROUVEREZ DE TOUT POUR CRÉER UN DÉCOR



UNIQUE

- Couvre-lits • Douillettes
- Draperies • Rideaux
- Tringles à rideaux
- Tissus à recouvrement
- Articles de salle de bain
- Stores verticaux et horizontaux
- Toiles de fenêtres

VENTE DE TISSUS
dans notre département de la
DÉCORATION de

10% à 50% de rabais

NOUVEAU!

Nous avons maintenant
en magasin des
bordures de papier peint

Grand choix de couleurs
et de modèles

VENTE DE STORES
HORIZONTAUX LEVELOR



* Sur horizontaux Riviera

LE PANIER À LÉGUMES

Du lundi au vendredi: de 6 h 30 à 22 h
Les samedi et dimanche de 7 h à 22 h

* Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Bananes du Honduras 39¢/lb	Laitue romaine 49¢ ch.	Melon miel 1,29\$ ch.	Tomates de la Floride 6/6 99¢/lb
Céleri 55¢ 2/1\$	Pommes vertes Granny Smith 79¢/lb	Épinards cello 89¢ ch.	Raisin rouge sans pépins 1,59\$/lb
Raisin vert sans pépins 99¢/lb	Choux verts ou rouges 29¢/lb	Kiwis 8/99¢	Pommes de terre du Québec, 20 lb 2,89\$ le sac
Échalotes 3/89\$	Ananas 1,89\$ ch.	Oignons 5 lb 1,89\$ le sac	Poires Anjou ou Bosc 59¢/lb
Oranges sans noyaux grosseur 138 18 / 1,69\$	Navet 19¢/lb	Cantaloup 1,09\$ ch.	Laitue en feuilles vertes ou rouges 79¢ ch.

(angle boul. Bouchard
et St-Hubert)



375-4123

Spéciaux en vigueur
du 2 au 8 février 1994

RÉGULIER

Chou-fleur
prod. des É.-U. grosseur 12
rég. 1,39\$

Nectarines ou pêches
du Chili
rég. 1,79\$/lb

Concombre anglais
de l'Ontario
rég. 1,59\$ ch.

Pamplemousses
blancs ou roses de la Californie
rég. 5 / 1,19\$

AVEC 25 LITRES D'ESSENCE

Chou-fleur
prod. des É.-U. grosseur 12
89¢
avec 25 litres d'essence

Nectarines ou pêches
du Chili
99¢/lb
avec 25 litres d'essence

Concombre
anglais de l'Ontario
99¢
avec 25 litres d'essence

Pamplemousses
blancs ou roses de la Californie
5/79¢
avec 25 litres d'essence



Valère Audy

L'exode des riches

Les citoyens du Canton de Granby sont plus instruits et fortunés que ceux des autres municipalités et villes de la région selon les données compilées par Statistiques Canada à la suite du recensement de 1991. Le revenu moyen par ménage y a été établi à 48 806 \$. Pour la Ville de Granby, il était alors de 35 414 \$, soit 13 400 \$ de moins. C'est Bromont qui venait en deuxième place avec un 44 162 \$.

Il n'y a par ailleurs pas qu'à Granby que les citoyens qui demeurent en ville ont un revenu moyen par ménage inférieur à celui des résidents de la municipalité voisine. C'est vrai à travers toute la région: Cowansville vs Dunham, Farnham vs Rainville, Waterloo vs Canton de Shefford, Saint-Césaire, Valcourt, Bedford et Sutton vs leurs cantons, etc.

Ces données tendent à démontrer que les riches désertent les villes pour s'installer dans les municipalités environnantes. Et, pour comprendre que ce n'est pas faux, il suffit de visiter les alentours de nos villes où foisonnent les belles propriétés et les grands terrains. Deux faits que la richesse ne peut à elle seule expliquer. Car pour avoir les moyens, à moins d'avoir hérité ou gagné un gros lot, il faut ou avoir un bon poste et un excellent salaire, ou travailler à deux pour réaliser un salaire moyen par ménage qui soit respectable, ou être un homme d'affaires ou un professionnel prospère. Ce qui, de nos jours, suppose une éducation supérieure.

Les taxes, généralement et substantiellement plus basses, servent d'arguments pour expliquer cet exode. Mais ceux qui en prennent avantage parlent aussi de qualité de vie. Du fait que les taxes sont moins élevées, on peut se payer un plus grand terrain et une plus belle maison, s'éloigner du trafic et de ses risques et baigner dans la nature.

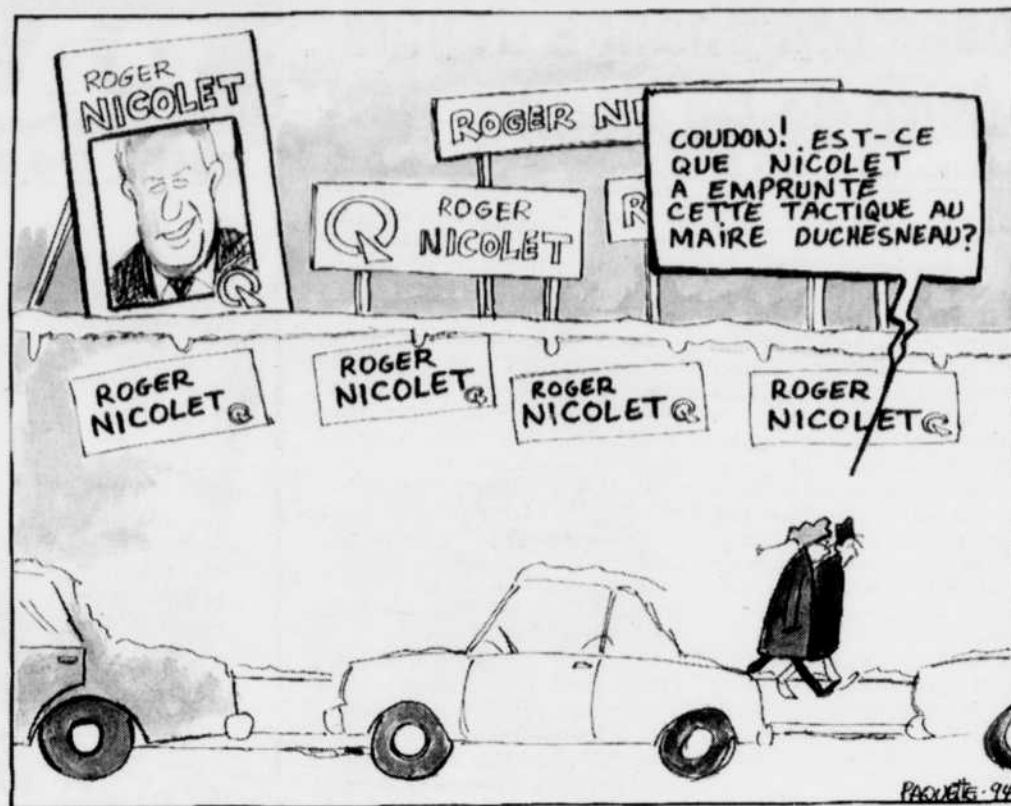
Ceux qui optent pour la campagne doivent alors renoncer à certains services publics comme les égouts, l'aqueduc, les trottoirs et l'éclairage de rues et investir eux-mêmes dans un puits et une fosse septique. Il leur faut se transporter et véhiculer les petits. En plus de négocier des ententes pour profiter de services de protection et de loisirs.

Les pauvres rêvent aussi de la campagne. Mais dans les cantons et les paroisses, il n'y a pratiquement pas d'édifices à logements. Et puis, à cause de la distance et de l'inexistence de plusieurs services utiles, ce n'est pas l'idéal pour eux. Voilà qui explique pourquoi les pauvres et les moins instruits sont concentrés en ville, les autres pouvant beaucoup plus facilement opter pour la campagne.

Vivre en campagne devient toutefois de plus en plus coûteux. A cause des exigences en environnement (eau, égout, fossés, etc.), des problèmes de plus en plus prononcés d'approvisionnement en eau potable, des décisions de Québec de remettre l'entretien des routes aux municipalités et de forcer ces dernières à payer pour leurs services de sécurité.

Le gouvernement a longtemps subventionné les municipalités au détriment des villes. D'où l'exode des citadins et la disproportion des taxes. Le balancier doit maintenant revenir de sorte que ceux qui sont partis assument leur juste part des coûts de services dont ils ne profitent pas moins, mais différemment peut-être, en dépit de leur «fuite».

Les paroisses et cantons n'ont pas de mérite à accueillir surtout les gens les plus riches et les plus instruits. Et leurs citoyens, qui ne sont incidemment pas tous des riches, sont mal placés pour parler des services chromés des villes puisqu'ils n'hésitent pas à s'en gaver. De même, ce n'est pas la faute des villes si les pauvres y sont concentrés. Non plus que la faute des pauvres. C'est le système dans lequel nous vivons qui en est responsable. Un système à changer.



Les partis d'opposition invitent Paul Martin à épargner les contribuables dans son budget

Michel Hébert

OTTAWA
Presse Canadienne

Une hausse des taxes ou des impôts ou toute atteinte aux régimes enregistrés d'épargne-retraite provoqueront une révolte des contribuables, ont prévenu les partis d'opposition, hier, aux Communes.

A quelques semaines du dépôt du budget fédéral, les chefs du Bloc québécois et du Reform Party, Lucien Bouchard et Preston Manning, ont pressé le ministre des Finances, Paul Martin, d'éviter ces mesures pour garnir les coffres de l'Etat.

Quand il évoque un «élargissement de l'assiette fiscale» du gouvernement, le ministre Martin mijote une augmentation du fardeau fiscal de la classe moyenne, soupçonne le chef du Bloc.

«Autrement dit, c'est augmenter les impôts», a déclaré Lucien Bouchard, dont les propos semblaient amuser le ministre Martin, hier.

Profitant du débat sur le budget, le leader de l'opposition a réitéré son vœu de voir éliminer les abris fiscaux dont bénéficient les familles riches et les grandes entreprises qui soustraient chaque année des dizaines de milliards au fisc.

Il prie également Paul Martin de ne pas imiter le gouvernement du Québec en imposant des taxes rétroactives, comme celle du 1er juillet dernier, imposée plusieurs

mois après le dépôt du budget provincial.

«Les citoyens sont révoltés par l'arbitraire du pouvoir lorsque celui-ci modifie à son avantage les règles du jeu en milieu de partie», a soutenu Lucien Bouchard, qui appréhende un «traitement inégal des contribuables».

«En ce qui concerne les REER, a-t-il poursuivi, les travailleurs et les travailleuses qui n'ont pas l'avantage de bénéficier d'un fonds de pension doivent être traités sur le même pied que ceux et celles qui en bénéficient».

Les personnes contribuant à un REER sont en général dépourvus de fonds de pension privé ou public et comptent sur ces économies pour s'assurer une retraite viable.

«Si le budget implique la moindre réduction dans la capacité des gens et de leurs enfants de répondre à leurs besoins lors de la retraite, il provoquera un torrent de protestations», a renchéri Preston Manning.

Le chef réformiste a rappelé hier qu'au cours des derniers jours, Paul Martin s'esquive et répond de «quatorze façons différentes» aux questions portant sur d'éventuelles augmentations d'impôts.

«Une augmentation du fardeau fiscal déclenche une révolte généralisée sans précédent, a insisté M. Manning. A côté de ça, les protestations de 1990 contre la TPS auront l'air d'une manif d'écoliers.

«En Alberta, en Colombie-Britannique, les gens nous disent as-

sez, c'est assez et les Québécois réagiront de la même façon», a prédit M. Manning, qui «encourage les gens à s'exprimer» de toutes les façons possibles.

Dans un bref discours, Paul Martin a répété hier les grands axes sur lesquels sera basé son premier budget: la réduction du déficit et la relance de l'emploi.

Lucien Bouchard l'a averti de ne pas tenter d'y parvenir en réduisant les budgets des programmes sociaux par le biais d'un gel déguisé des transferts aux provinces. A ce chapitre, a noté le leader du Bloc, le Québec a vu sa part - en dollars réels - fondre de 20 pour cent au cours des dix dernières années.

«On tiendra tout autant rigueur au gouvernement fédéral de frapper les démunis par provinces interposées», a-t-il menacé.

Le ministre Martin a indiqué que le budget comportera «des réductions bien réelles» mais pas de coupes radicales dans la fonction publique.

«Notre but, a-t-il dit, n'est pas uniquement de réduire la taille du gouvernement, c'est de repenser le rôle du gouvernement».

Cela n'a pas plu au chef réformiste, qui prône le contraire «d'un océan à l'autre». M. Manning a par ailleurs assoupli ses positions vis-à-vis les programmes sociaux. Les budgets destinés aux services de santé, à l'éducation et aux personnes âgées ne doivent pas être réduits, a-t-il soutenu.

La Voix de l'Est



Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil
président et éditeur

Réal Marchessault
directeur de l'information

Valère Audy
éditorialiste

François Thouin
vice-président, finances
et administration

Sylvain Denault
directeur de la publicité

Jean-Nil Laplante
directeur du tirage

OBTENEZ UNE COLT POUR UNE CHANSON!



Colt 1994

9 494 \$*

Transport : 415 \$ en sus

- Coussin de sécurité, côté conducteur, de série
- Poutres latérales de portes
- Moteur 1,5 litre, 12 soupapes, 5 vitesses
- Freins à disques assistés à l'avant
- Deux rétroviseurs à commande intérieure

AUX DIPLÔMÉ(E)S

Remise en argent additionnelle de 750 \$
à l'achat du véhicule Chrysler 1994
de votre choix en plus de tout autre rabais offert.
Cette offre se termine le 31 décembre 1994.
Tous les détails chez le
concessionnaire.



- Tuyau d'échappement en acier inoxydable
- Sièges baquets inclinables
- Sièges pour 5 passagers
- Phares à halogène aérodynamiques
- Protection anticorrosion

* Remise du fabricant incluse. Prix spécial aux diplômé(e)s après remise : 9 244 \$. L'offre aux diplômé(e)s s'adresse aux personnes qui ont obtenu ou qui obtiendront un diplôme collégial ou universitaire d'une institution canadienne accréditée entre le 1^{er} janvier 1992 et le 31 décembre 1994, et qui prendront livraison du véhicule avant le 31 décembre 1994. L'offre ne s'applique pas à la Dodge Viper et au Dodge Ram (T-300). Immatriculation, taxes et assurances en sus.

Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Programme
d'aide pour
handicapés
physiques

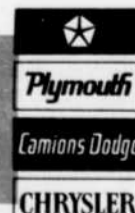


Programme
spécial
à l'intention
des diplômé(e)s

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



CHEZ LE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER DODGE PLYMOUTH DE VOTRE RÉGION



À NE PAS

Repeater

Louis Normandin, avocat de Granby, a remporté le championnat du tournoi annuel de «Neuf» disputé lundi soir dernier à la Pointe Saint-Jacques. Me Normandin a été suivi de près par François Charbonneau, Denis Robidoux et Michel Guertin. Joueur de cartes aux talents remarquables, Clovis Foisy, champion défendant, n'a pas remporté une seule partie. Il s'est néanmoins permis de donner à Alain Bissonnette quelques leçons sur la loi de la moyenne qui prévaut toujours au «Black Jack». Alain n'a pas semblé très impressionné par la démonstration de Clovis.

Trop gêné pour exprimer son désir de paraître dans cette chronique, Jocelyn Demers a pris les grands moyens et fait suffisamment de gaffes au volley-ball pour qu'on ne puisse passer sous silence sa piètre performance.

Est bien pris qui croyait prendre! Francine Plante l'a vérifié à ses dépens alors qu'elle pensait avoir surpris Robert Larouche à faire des appels téléphoniques... plutôt bizarres. Pour plus de détails, voir les intéressés...

Friande de mets chinois, Lucie Hainault s'est improvisée grand chef de cette cuisine exotique en préparant son plat préféré: le boeuf au brocoli. Elle cherche encore l'erreur... Mais sa famille a mangé du spaghetti ce soir-là, alors que la poubelle digérait avec peine son chef-d'oeuvre.

Diane et André Gagnon s'interrogent encore sur le généreux sylviculteur qui leur a préparé une surprise pour leur anniversaire. Ils songent maintenant à démarrer une fabrique de gomme avec la quantité de sapins qui jonchent leur terrain.

Lors du dernier congrès de l'Association des photographes professionnels du Québec, le talent de Julie Robillard a, de nouveau, été reconnu. Bravo!

Après sept ans de fréquentations assidues, Roger Ferland a enfin obtenu de sa blonde Jean-

nine, le contrat de ménage de sa maison. Depuis ce temps, il ne cesse de suivre Jeannine partout dans la maison, pour ramasser au fur et à mesure. Ouf!

Granby a maintenant son «Stef Carse» local, en la personne de Robert Grondin de la Banque Nationale. Peut-on cependant lui suggérer quelques leçons de danse et de chant avant de se produire à nouveau sur la scène du Palace?

Redoutable vendeur d'épinglettes du 25e des Optimistes, Armand Lemay a plus d'un tour dans son sac pour arriver à ses fins. Méfiez-vous!

On chuchote que si Guy Darcy néglige son entraînement physique depuis quelques temps, c'est qu'il croit pouvoir maintenant comparer son corps à celui du bel Adonis. Ouais... tes ami-e-s du matin te suggèrent de poursuivre, car tu as encore un peu de chemin à faire!

Encore une fois, les prévisions de Steve Greenwood se sont avérées les plus justes quant au résultat du Super Bowl de dimanche dernier. Ses proches commencent à le soupçonner d'avoir des dons de devin...

Lors d'un match de touch-football chez Interplus, l'équipe du pénitencier de Cowansville s'est faite battre à plate couture (58-0) par l'équipe de la Maison Blanche. Le capitaine des perdants, Michel Fontaine, n'a pas perdu sa bonne humeur pour autant!

Lors de ce match inusité, l'éclairage d'Interplus a subi quelques petites modifications non prévues. Plus la journée avançait, plus Christian Laporte devenait nerveux... Avait-il peur que le ciel lui tombe sur la tête?

Michèle Nadeau, la nouvelle propriétaire de la cantine Chez Ben, de St-Césaire, a maintenant son surnom comme tous ses clients... qui l'ont baptisée «Germaine Roper»...

Objectif dépassé

La section granbyenne du Téléthon de la paralysie cérébrale a largement dépassé son objectif cette année. Le bilan final vient à peine d'être complété et on enregistre des dons totaux de 96 671 \$ alors qu'on espérait recueillir 80 000 \$. Lucie Lemieux du magasin Sears, où l'organisation locale s'était installée, travaille au téléthon depuis déjà quatre ans mais c'est la première fois qu'elle était responsable de l'événement. Le succès de cette année la satisfait pleinement. «Nous sommes d'autant plus heureux que nous croyions au départ que les temps difficiles que nous connaissons rendraient notre mission plus ardue. Malgré cela, nous avons réussi une belle performance», a souligné Mme Lemieux qui a aussi rendu hommage à la soixantaine de bénévoles qui ont collaboré au Téléthon le 22 et 23 janvier derniers. Lucie Lemieux (debout) est ici entourée de quelques-uns de ces bénévoles, Amélie Brillon, Marie-Josée Pépin et Jean-François Lemieux.



AGENDA

Aujourd'hui

Adoration du St-Sacrement, tous les mercredis à 18h, à l'Eau Vive, 11 St-André, est, Granby.

Réunion de la **Société Alzheimer de Granby et région**, à 19h, au 179 Principale.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Le groupe Al-Anon **Un jour à la fois** se réunit tous les mercredis à 19h30, au sous-sol de l'église St-Césaire.

Le groupe Al-Anon **Revivre** se réunit tous les mercredis à 20h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: Jeux de galet à 13h30, à la Salle communautaire.

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo et jeux en après-midi.

Artisanat Granby: Danse créative pour avancés, tous les mercredis de 13h15 à 15h45, à l'Escale. Animation: Georgette Desmarais.

À venir

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or de Frelighsburg**, le samedi 5 février à 20h, à l'Hôtel de Ville.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or St-Théodore d'Ac-**

ton, le samedi 5 février à 20h, à la Salle de l'Âge d'Or. Orchestre: Les Rythmiques.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, le samedi 5 février à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Duo Tempo.

Soirée de danse du **Club Or et Argent de Ste-Brigide**, le samedi 5 février à 20h, au Centre municipal. Orchestre: Les Gais Chevaliers.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, le samedi 5 février de 19h30 à 21h30, au 18 St-Antoine nord. Invitée: Soeur Fleurette Boucher.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 5 février à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, le samedi 5 février à 20h. Musique: Welly Lepage.

BONNE FÊTE

2 FÉVRIER:

- Pierre Davignon, 56 ans;
- Michel Larivière, 36 ans;
- Jonathan Rodrigue, 13 ans;
- Denise Bessette;
- Denise Côté;
- Jean-Pierre Blanchard, 28 ans;
- Raymond Dumonat;
- Francine Cadorette Mailhot;
- Louise Couture;
- Karoline Martin, 26 ans;
- Sylvain Mailloux, 43 ans;
- René Dumas, 69 ans;
- Marc Choinière, 62 ans;
- Pierre Parent;
- Gregs Charest, 2 ans;
- Micheline Ménard, de St-Valérien, 54 ans;
- Pierre Ostiguy, 48 ans;
- Hélène L. Perreault, 36

- ans;
- Henriette Laurendeau, 43 ans;
- Regina Privé Lamoureux;
- Jean-Pierre Potvin, 53 ans;
- Fr. Lucien Paquette, s.c., 74 ans;
- Lyne St-Martin Gagné;
- Marisol Dupuis, 13 ans;
- Jean-Claude Archambault;
- Maurice St-Gelais;
- Judith St-Laurent, 11 ans;
- Claude Roy, 48 ans;
- Louise Benoit de St-Césaire;
- Suzanne Gatién Ostiguy, de Saxby;
- Denis Clermont, 41 ans;
- Odette Primeau, 57;
- Jean-Vincent Légaré Piette, 11 ans;
- Lorraine Turcotte;
- Marie-Josée Hamel, 12

- ans;
- Gabriel Loignon, 7 ans;
- Solange Roy Benjamin;
- Françoise Côté, 29 ans;
- Karine Vallières;
- Jean-Luc Gouzy, 56 ans;
- Christopher Keirstead, 41 ans;
- Andrée Daigle, de Waterloo, 46 ans;
- Sonia Archambault;
- Claude Ducharme;
- Alain Tétreault;
- Andrée Mercier, de Farnham;
- Alice Bouffard;
- Hervé Lessard, 66 ans;
- Manon Choinière;
- Jean-Vincent L. Piette, 11 ans;
- Suzanne Gatién Ostiguy, de Saxby, 40 ans;
- Andrée Fillion, 45 ans.

ÉPARGNEZ

ISOLEZ votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils inc.
349 Domaine Fruitière, Granby (R.R.7)



Location à COURT ET LONG TERME VÉHICULES GM 1994

922 Principale Granby 378-9063

Trianon GRANBY

APPRENEZ LE «ACHY BREAKY DANCE» (méthode STEF CARSE) tous les jeudis à 20 h 30 au Studio Multi Stars

691 Dufferin, Granby
372-0339 777-0836 375-3550

Quelques perles...

PARIS
Associated Press

Voici quelques perles relevées dans le courrier des assureurs, communiquées par le Centre de Documentation et d'Information de l'Assurance:

■ Après l'accident, l'autre automobiliste n'arrêta pas de répéter: «Je suis prioritaire, je suis prioritaire...» Entre nous, il n'y a pas de quoi en tirer vanité. Pour être prioritaire, il suffit de venir par la droite. C'est à la portée du premier imbécile venu.

■ C'était jour de verglas. Je circulais très lentement dans ma voiture quand le piéton m'a doublé à toute vitesse, par la droite et sur les fesses.

■ J'ai fait le calcul des frais que j'ai déboursés à la suite de cet accident, pour que vous

me prépariez un chèque. Le compte est à votre disposition, avec les factures.

■ Si je comprends bien, vous indemnisez mon adversaire avec l'argent de ma prime. C'est trop facile d'habiller Paul quand on déshabille Pierre.

■ Il est bien évident que si chacun est d'un avis contraire sur les circonstances du sinistre, l'affaire ne se présente pas sous les meilleures hospices.

■ Mon fils va prendre des cours pour piloter un petit avion. Je voudrais savoir si les assurances que j'ai chez vous le garantissent contre le vol.

■ Ce que je n'arrive pas à comprendre, c'est l'acharnement que vous mettez pour vous procurer un témoignage qui ne m'est pas favorable. Suis-je votre assuré, oui ou non?

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 9h00: *Vaut mieux en rire!* avec Daniel Nadon.

■ 9h00 - 10h00: «Magazine A.M.» avec Daniel Nadon. Invitées: Anny Schneider, santé naturelle; Mercedes Tétrault, orthothérapie.

■ 10h00 - 11h30: *Magazine Plus* avec Michel Benoit.

■ 11h30 - 14h30: *Le journal du midi* avec Gilles Proulx.

■ 14h30 - 15h30: *Claud Gravel reçoit...* avec Claud Gravel.

■ 15h30 - 18h00: «Retour Express» avec Gilles Dion. Invité: Mario Sirois, activités à Cowansville et région.

■ 18h00 - 19h00: *Magazine plus en rappel* avec Michel Benoit.

■ 19h35 - 22h00: *Hockey* (Floride vs Sénateurs à Ottawa).



Dr Robert Fortier
Périodontiste

IMPLANTS REDECouvrez LE PLAISIR DE CROQUER DANS UNE POMME

Pose d'implants pour remplacement:
• d'une dent • de plusieurs dents
• de prothèses complètes

Traitement des maladies de gencives

340, boul. Leclerc Ouest, Granby 375-2455

En spectacle
les 4, 5 et
6 février



La Place du Roi Restaurant Salle à Manger

L'endroit du SOUPER-SPECTACLE en région!

Ne manquez pas notre prochaine
SOIRÉE ACAPULCO
ce vendredi 11 février!

Venez célébrer avec nous
l'anniversaire de
JULIAN GARCIA
ce vendredi 4 février!

5330 Foster, Waterloo 539-3150



Watkins

Une tradition de qualité
depuis 125 ans!

Plus de 350 produits pour...
rehausser le goût de la vie!

Catalogue gratuit

372-0090

Lise Gauthier, dist. ind



Ce programme
d'ESSAI SPÉCIAL
prend fin
jeudi!

RECHERCHÉ

Votre Clinique Minceur **NUTRI/SYSTÈME** locale lance un appel à quiconque veut faire partie d'un **groupe-témoin d'étude du marché** prolongé.

Toute personne désirant perdre du poids et découvrir comment ne pas le reprendre est priée de se rapporter dès aujourd'hui à **NUTRI/SYSTÈME**. Ce groupe-témoin est limité à 50 participant(e)s seulement par clinique et c'est votre dernière chance de participer à ce groupe-témoin.

RÉCOMPENSE

Des livres en moins! **Les résultats de nos essais ont démontré que les membres du groupe-témoin avaient perdu 17 % plus de poids que ceux n'appartenant pas au groupe.** Les résultats initiaux ont été tellement positifs que nous avons décidé de prolonger l'essai et de vous inviter à y prendre part. Hâtez-vous! Appelez-nous maintenant! **Les participant(e)s prendront part GRATUITEMENT à un programme amaigrissant de quatre semaines!**

NE TARDEZ PLUS! TÉLÉPHONEZ IMMÉDIATEMENT POUR OBTENIR TOUS LES DÉTAILS. L'OFFRE PREND FIN JEUDI!

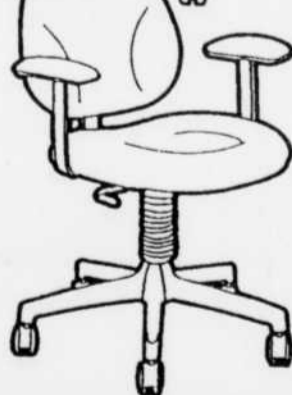
Granby 777-3636

770, rue Principale

nutri/système
cliniques minceur

Dans les cliniques participantes. Les aliments Nutri/Système sont en sus. L'offre prend fin le jeudi 3 février 1994

RABAIS sur chaises de bureau avant-inventaire



Chaises d'étudiants, de commis, visiteurs, dessinateurs, de secrétaires et à haut dossier

à partir de
39⁹⁵\$



Papeterie La Liberté inc.



209 Principale, Granby 372-6263 Télécopieur : 372-1620

Sécurité sociale: Axworthy invité à penser aussi à l'emploi

OTTAWA
Presse canadienne

Toute réforme des programmes de sécurité sociale sera futile si elle n'est pas intégrée à un plan de relance de l'emploi.

C'est le consensus général qui émane de la bouche de plusieurs groupes d'intervention sociale face au processus de réforme des programmes sociaux annoncé lundi par le ministre du Perfectionnement des ressources humaines Lloyd Axworthy.

L'un des objectifs de cette vaste réforme vise à briser le cycle de dépendance des prestataires à l'égard de l'assurance-chômage et de l'aide sociale. M. Axworthy a

fait valoir que le programme d'assurance-chômage ne respectait plus sa vocation initiale, soit, de fournir un soutien temporaire aux chômeurs et qu'il s'était transformé pour plusieurs, en une source de revenu quasi-permanente. L'aide sociale, aussi, souligne-t-on, décourage les assistés sociaux à réintégrer le marché du travail car ceux-ci doivent rembourser leurs revenus supplémentaires au-delà d'un certain plafond. Le ministre a toutefois nié que le gouvernement voulait s'enligner sur le modèle américain où les assistés sociaux perdent leurs prestations s'ils refusent de participer à des cours de formation.

Pour la directrice générale de l'Organisation nationale anti-pauvreté, Lynne Toupin, la plus belle des réformes ne saura améliorer la qualité de vie des pauvres et des démunis si ceux-ci ne peuvent trouver un emploi en bout de ligne.

«Comment peut-on passer d'un système passif à un système plus actif?», s'interroge Mme Toupin. C'est aussi axé sur la création d'emploi. On ne peut pas regarder un côté de l'équation sans regarder l'autre.

La vocation de l'aide sociale inquiète aussi M. Toupin.

«Entre les lignes, on semble encore dire qu'il faut trouver des mécanismes pour inciter les gens à retourner sur le marché du travail ou à prendre des cours de formation. Ça nous inquiète, parce que la réalité est tout autre chose... Il n'est pas nécessaire d'avoir des mesures de coercition parce que les gens veulent travailler, a-t-elle souligné au cours d'une entrevue téléphonique.

À l'exception du régime de pension du Canada, tous les programmes de sécurité sociale sont visés: l'assurance-chômage, l'aide sociale, les programmes de formation et d'emploi et les programmes d'aide aux étudiants.

Au Québec, Solidarité populaire-Québec, une coalition d'une centaine d'organismes sociaux, n'est pas contre la réforme des programmes d'assurance-chômage et d'aide sociale. Mais il faut s'assurer, précise la coordonnatrice Marianne Roy, que cette réforme ne soit pas une «excuse pour couper dans les programmes sociaux.»

«On n'accepte pas une remise en question. Il y a moyen de créer des emplois... de couper le déficit autrement», affirme-t-elle catégoriquement. Selon elle, il faudrait peut-être chercher du côté des abris fiscaux des compagnies.



**CLINIQUE D'ORTHOTHÉRAPIE
J.G. AUGER**

- Orthothérapeute • Kinésithérapeute
- Massothérapeute

PROBLÈMES MUSCULAIRES
(raideurs, tensions, spasmes)
et
ARTICULAIRES
(cou, épaules, point entre les omoplates, bras, dos, jambes, etc.)

Sur rendez-vous seulement
481 Duvernay, Granby 777-1566
Remboursé par la plupart des cie d'assurances

Ordre des orthothérapeutes A.M.S. du Canada permis n88-313

RESSOURC EXCEL INC.

CURRICULUM VITAE

Jamais convoqué en entrevue?
Votre C.V. a besoin d'une touche professionnelle.

777-3833
163, rue Cowie, Granby (Québec) J2G 3V5

Studio de photographie **SEARS** MC

Une 10x13 Gratuite Une 8x10 Gratuite

Une 5x7 Gratuite

5 grandeur portefeuille Gratuites

32 micro-photos^{MD} Gratuites

Épargnez 5 \$ sur notre ensemble de photos de 12,95 \$
1-8x10, 2-5x7¹ et 10 grandeur portefeuille

et vous obtiendrez

40 Photos GRATUITES

Photo murale 10x13, 1-8x10, 1-5x7, 5 grandeur portefeuille et 32 micro-photos^{MD}

SEULEMENT 7.95 \$

Des frais de 3 \$ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par sujet(s). Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire.

SEARS
Attendez-vous à plus

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.
MC: marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ATELIERS GF
Fabricants d'équipements de maintenance Inc.

CONTRÔLEUR

Dans une entreprise en pleine expansion, vous seconderez le directeur général dans toutes les tâches reliées à la gestion financière; la préparation des états financiers mensuels, du budget et autres analyses en vue de maximiser les opérations de l'entreprise. Le (la) candidat(e) recherché(e) devra posséder un titre professionnel de comptable (c.a. ou c.g.a.) et une expérience de cinq ans acquise de préférence dans l'entreprise privée. Le bilinguisme et la connaissance informatique sont essentiels.

Si ce défi vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae dans les plus brefs délais, à l'adresse suivante:

Ateliers G.F. Inc.
362, rue Rivière
Cowansville (Québec) J2K 1N3
Au soin de M. André Fontaine, d-g

Notre entreprise Les Transformateurs Delta du Canada Ltée est à la recherche de:

DEUX TECHNICIENS EN ÉLECTROTECHNOLOGIE (T.S.C.A.)
pour le service à la clientèle.

DÉTAILS DE LA FONCTION:

- Répondre quotidiennement aux clients
- Entrer les commandes dans le système informatique
- Faire le suivi des commandes

EXIGENCES REQUISES

- Bilingue
- Débrouillard
- Beaucoup d'entregent
- Connaissance de base sur les transformateurs.

Salaire et avantages sociaux à discuter.

Les candidats intéressés à postuler doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le 11 février 1994.

a/s M. Yvan Turmel
Transformateur Delta du Canada Ltée
795, boul. Industriel
Granby (Québec)
J2G 9A1

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

LACBEC INC., une entreprise oeuvrant dans le domaine des travaux publics et du génie civil déjà implantée dans la région de Drummondville et désireuse d'accroître son expansion, recherche:

SECRÉTAIRE:

- Connaissance WP et Lotus 123
- Accomplir diverses tâches administratives
- Autonome et responsable
- Minimum cinq ans d'expérience

CONTREMAÎTRE/PAVAGE:

- Familier avec les équipements et techniques reliés aux travaux de pavage
- Détenteur d'une qualification de métier de l'industrie de la construction et/ou d'une technique en génie civil
- Un complément de formation et d'expérience pourra servir d'équivalence

OPÉRATEUR DE MACHINERIE LOURDE:

- Connaître les équipements de pavage (paveuse et rouleau) et de nivelage de précision "fine grade"
- Expérience requise et détenteur de la qualification CCQ

RÂTELEUR D'ASPHALTE

- Connaissance des opérations de pavage
- Carte CCQ / Occupation

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

LACBEC INC.
a/s: Service Ressources humaines
C.P. 98
Durham Sud (Québec)
J0H 2C0

Bière: Ciaccia prêt à mettre de l'eau dans son vin

WASHINGTON
Presse canadienne

Le Québec a fait une ouverture au gouvernement américain dans le dossier de la bière hier. L'administration québécoise est prête à revoir certaines procédures pour faciliter l'accès de la bière américaine au marché québécois, mais elle ne veut pas reculer au sujet de l'imposition d'un prix minimum.

Le ministre québécois des Affaires internationales John Ciaccia a rencontré le représentant adjoint au Commerce Rufus Yerxa hier à Washington pour discuter de ce conflit.

M. Ciaccia a soutenu que l'imposition d'un prix minimum respectait l'accord canado-américain sur la bière conclu le 5 août dernier. Il a affirmé que cette entente

permettait l'imposition de prix minimum pour des raisons sociales. Or, le gouvernement québécois veut imposer un prix minimum à la bière américaine pour des questions sociales: il craint que l'arrivée soudaine de bière américaine à bon marché sur le marché québécois nuise à son objectif de réduction de la consommation d'alcool dans la province de 20 pour cent d'ici l'an 2000.

Par contre, le ministre a déclaré à M. Yerxa que l'administration québécoise était prête à faciliter l'accès de la bière au marché américain en réduisant certains obstacles, par exemple, en voyant à ce que les procédures que doivent remplir les brasseries américaines pour obtenir un permis de distribution au Québec se fassent dans les plus brefs délais.

M. Ciaccia a ajouté que le Qué-

bec était disposé à réexaminer d'autres règlements pour assurer un accès plus libre aux 12 000 points de vente au Québec.

Il a affirmé à la Presse canadienne après la rencontre que M. Yerxa avait bien accueilli les ouvertures du Québec.

«Il a pu constater la bonne foi du gouvernement, sa volonté de respecter l'entente et d'ouvrir davantage le marché québécois», a-t-il déclaré.

Des représentants du Canada, des provinces canadiennes et des États-Unis se rencontreront jeudi et vendredi à Ottawa pour tenter de résoudre le conflit.

M. Ciaccia a indiqué qu'il voulait rencontrer M. Yerxa avant cette rencontre pour connaître son état d'esprit et prendre connaissance de la position du Québec dans ce dossier.

ROGER NICOLET



CANDIDAT
du
**Parti
Québécois**
de Shefford

Pour bien assurer la continuité

Le gouvernement Bourassa a perdu le contrôle des finances publiques et celui de Johnson est incapable de relancer l'économie. La population de Shefford n'échappe pas à ce gâchis et croule sous le chômage, les taxes et les impôts. De plus, nous n'avons plus rien à espérer du régime fédéral. Seule la souveraineté redonnera au Québec sa capacité d'établir ses propres priorités.

La fierté des gens de Shefford mérite certes qu'ils soient bien représentés à Québec, afin de continuer le travail que Roger Paré a entrepris avec ardeur durant les 12 dernières années.

Venez rencontrer votre futur député qui sera toujours disponible pour les gens de Shefford durant le prochain mandat.

Local électoral
181 Principale, Granby
372-4398

Autorisée et payée par Gilles Lapierre, agent officiel

La diesel qui ravit les sens. L'incroyable Golf Marathon roule mieux, plus longtemps et à moindre coût. Son nouveau moteur turbodiesel de 1,9 litre est propre, silencieux, imbattable (consommation de 7,2L/100km en ville, 5,8L/100km sur la route). Elle possède une autonomie de 900km par réservoir en plus d'une direction et freins assistés. Faites l'essai de la diesel qui ravit les sens.



Golf GL

13 601 \$**

Volkswagen Golf Marathon

Base sur une consommation routière de 5,8L/100km, un estimé obtenu à partir d'essais routiers approuvés par Transport Canada et un réservoir d'une capacité de 55 litres. Votre consommation peut varier. **Prix basés sur le prix de détail suggéré par le constructeur pour une Golf Marathon GL 4 portes avec transmission manuelle de 5 vitesses, TPS, options transport et pré-inspection en sus. Les détails peuvent varier sans préavis.

Granby Volkswagen

1133 Principale, Granby 372-4763

L109109

ACHAT VENTE ÉCHANGE

ÉQUIPEMENTS NEUFS ET USAGÉS

ENSEMBLES DE SKI DE FOND NEUFS

P.D.S. 159,95 \$

P.D.S. 260 \$

SPÉCIAL

SPÉCIAL

94,95 \$

139,95 \$

ENS. DE SKI ALPIN NEUFS, POUR ADULTES

P.D.S. 560 \$

Ens. intermédiaires pour hommes

SPÉCIAL 349,95 \$

ENS. DE SKI ALPIN NEUFS, POUR FEMMES

P.D.S. 489 \$

Ens. intermédiaires pour femmes

SPÉCIAL 279,95 \$

Ces ensembles comprennent : skis, bottes et fixations

PATINS NEUFS

pour hommes et femmes

ÉQUIPEMENTS DE HOCKEY, ETC.

20 % de rabais

MISE AU POINT

AFFÛTAGE

CIRAGE

LUBRIFICATION

ET BASE

P.D.S. 20,95 \$

SPÉCIAL 10,95 \$

* Les quantités sont limitées

**SPORTS
AUX
PUCES**



974-2 Principale, Granby 777-3210

VENEZ VOIR!

L109094

Dominion Textile ferme deux usines: 380 travailleurs mis à pied

Frédéric Tremblay

MONTREAL
Presse Canadienne

Dominion Textile a annoncé hier la fermeture de deux de ses usines au Québec, entraînant la mise à pied de 380 travailleurs.

Les usines touchées sont la filature Domil, de Sherbrooke, et la Teinturerie Mont-Royal, de Montréal, qui comptaient respectivement

des effectifs de 275 et de 105 employés. Les fermetures auront lieu en septembre prochain.

Dans un communiqué transmis à la presse, Dominion Textile explique cette décision par la volonté de l'entreprise de se retirer "des produits qui sont en déclin ou non rentables pour se concentrer sur les fils spécialisés dont les marchés sont en expansion".

L'entreprise entend dans l'avenir

consacrer ses efforts sur "un nombre plus restreint de créneaux commerciaux et de clients", a déclaré le président de Dom Tex, Charles H. Hantho.

Jointe par La Presse Canadienne, la directrice des communications chez Dom Tex, Colleen Smith, a expliqué que les fils fabriqués à l'usine de Sherbrooke étaient destinés à celle de Montréal pour être teints.

La nature des fils fabriqués à

Sherbrooke et traités à Montréal, soumet Mme Smith, était confrontée à une vive concurrence combinée à un déclin de la demande pour ce genre de produits. Les fils teints à Montréal étaient vendus à des fabricants de vêtements canadiens.

La Teinturerie Mont-Royal, fait aussi savoir Colleen Smith, fonctionnait à 50 pour cent de sa capacité.

La division Fils spécialisés Dominion, à laquelle sont rattachées les

deux usines qui seront fermées, a été profitable l'an dernier, indique la porte-parole de Dom Tex. Les revenus de la division se sont chiffrés à 83 millions \$ en 1992-93 (l'exercice financier de la société se termine le 30 juin de chaque année).

Cette division continuera à exploiter ses autres usines au Québec: E.F. King à Sherbrooke, et celles de Montmagny et de St-Georges-de-Beauce.

BOURSE DE MONTRÉAL

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
ABL Can	2300	\$7.500	7.125	7.125	
ACC Tel	2200	\$8.875	8.750	8.875	
ADS	5500	190	185	190	+5
Aur Res	13700	\$7	6.750	7	+125
Abt Pce	13700	\$17	16.750	16.750	
Agrico E	22394	\$15.625	15.250	15.625	+500
AgriNet	7700	\$8.875	8.750	8.875	+250
Air Canda	695744	\$6.750	6.500	6.500	-250
AirCan wt	227000	214	203	204	+8
Alta emrg	46764	\$19.500	19.250	19.500	+250
Alta E 7.75	1400	\$28	27.875	28	-375
Alta E ir see below					
Alta N Gs	500	\$17.125	17.125	17.125	-250
Alcan Alu	434501	\$33.500	32.500	32.500	
Alim CT	2500	210	200	200	-15
Am Barric	42250	\$38	37.250	38	+1125
Amisco	900	105	105	105	
Asbestos	1100	\$50	50	50	
Ashton	3500	205	205	205	-5
Ashton wt	20000	66	66	66	+1
Astral A	223	\$19.125	19.125	19.125	
Auberges	630	95	95	95	-10
Audrey	24610	123	120	120	-3
Aul	1168	\$17	17	17	+125
Autostock	3000	465	465	465	+25
Avcorp	3000	21	21	21	
Aventure	1400	\$7.125	7	7.125	+500
BC GAS	6842	\$16.875	16.750	16.875	+125
BC Telec	15012	\$25.875	25.500	25.875	+125
BCE wt	4900	475	460	460	-5
BCE Inc	156259	\$48.250	47.875	48	
BCE Pc see below					
BCE Mt	1203	\$41.750	41.625	41.750	-125
BCE gm A	3167	\$15.500	15.250	15.500	+375
BIMTCA	1400	\$8.375	8.250	8.375	+125
Bakertal	239200	265	235	253	+28
Bq Laur	2941	\$18.625	18.500	18.500	-125
Bq Laur sr6	900	\$27.750	27.500	27.500	
Bq Laur sr7	1068	150	150	150	
Bq Laur sr8	396673	\$11.625	11.375	11.375	-125
Bq Laur sr10	1000	\$27.875	27.875	27.875	-125
Bq Laur sr11	3350	\$26.750	26.500	26.750	-125
Bq Nat sr7	700	\$27	27	27	
Bq Nat sr8	442100	\$31.750	31.250	31.750	-125
Bq Ry sr1	4800	\$27.875	27.875	27.875	
Bq Ry Pc see below					
Bq Ry Pc sr10	1780	\$31.250	31	31	
Bq Ry sr1 see below					
Bq Ry 1.45	4500	\$20.625	20.250	20.625	+250
Bq Ry srF	1200	\$29.500	29.250	29.250	
Bq Ry srH	1780	\$31.250	31	31	
Bq Ry srI see below					
Bq T-D	206727	\$23.500	23	23	-375
B TD srF	1200	\$27	27	27	
B TD Pc see below					
B imp sr10 see below					
B imp sr11	3700	\$28.500	28.375	28.500	+125
B imp sr8	1100	\$27.250	27.250	27.250	
B imp sr9	2000	\$30.750	30.625	30.750	+125
B imp sr6	400	\$27.250	27.250	27.250	-125
Bq C Imp	66146	\$36	35.625	35.750	-125
Bque Mtl	183800	\$30.750	30.375	30.625	+250
BMO Sr4	2450	\$29.750	29.375	29.375	-125
BMO Sr1	1800	\$31.875	31.375	31.875	+250
BMO sr2 see below					
Bq Mt Sr see below					
Bq N Ecos	87993	\$32.625	32.375	32.500	
B NE Sr6	8500	\$28.625	28.250	28.250	-250
B NE sr1	6500	\$23.125	23.125	23.125	+250
B NE sr3	900	\$20.375	20.375	20.375	+125
B NE sr4	600	\$27.125	27	27	-500
Baton	5000	\$7.875	7.875	7.875	
Beau Can	23548	219	216	219	+3
Benvest	1500	305	305	305	+5
Bestar	7850	250	245	245	-5
Brochem	47785	\$17.375	16.750	16.750	-500
Biomira	2800	\$9.125	9	9	
Bionaire	3500	350	350	350	
Bocenor	800	160	160	160	-1
Bomb A	9304	\$21.500	20.875	20.875	
B Bomb B	154535	\$21.375	20.875	21	
Bov Val	2466	\$13	13	13	
Br Brick A	5509	290	270	280	
Brascan A	17350	\$18.500	18.125	18.500	+500
Brunco	439	\$24.125	24	24	

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
IC Utilit.A	1600	\$26.875	26.750	26.750	
ICmnc.A	12550	485	475	475	-5
Canam wt	10420	275	260	270	+10
Canstar	8700	\$11.875	11.750	11.875	+125
Cantrac	10000	\$6	5.375	5.625	-500
ICaraOp.A	500	495	495	495	-5
Carena	23000	195	185	195	+10
Cascades	114560	\$8.625	8.375	8.625	+250
Casc sr1	4900	\$24.125	24	24.125	+125
Casc wt.a	108275	210	205	205	+6
Cas Paper	235	\$7.500	7.500	7.500	+250
Celanece	250	\$66.250	66.250	66.250	
Chateau	700	\$12.125	12.125	12.125	
Chauuco	3200	\$17.500	17.125	17.500	+500
ICimStl.a	7931	\$12.500	12.250	12.500	+250
Cinar	2100	\$8.500	8.500	8.500	-125
Cinram	750	\$10.500	10.250	10.500	-125
Circo Crt	12200	\$5.125	5.125	5.125	
Circo wt	3000	115	115	115	+15
ICo-Steel	500	\$29.250	29.250	29.250	
CocaBeev	4100	\$5.750	5.500	5.750	+375
ICog.Cabl	5550	\$12.375	12.250	12.250	+125
ICopeco	5680	\$13.250	12.875	12.875	-625
IColorchA	2500	250	250	250	+5
Cominco	4400	\$21.250	20.750	21.250	+250
Comptime	2500	55	55	55	+3
IConsolch	2700	\$6.625	6.625	6.625	-125
Cons.Gas	3425	\$19.875	19.750	19.750	+250
ICPCI.A	15500	315	315	315	-10
ICPQ pr A	900	\$27.500	27.375	27.500	-250
ICorby A	200	\$49.500	49.500	49.500	-500
ICorby B	31605	\$37.650	36.250	36.750	+1250
Cott	3000	65	65	65	+125
ICovitec	7700	\$14.875	14.750	14.875	+125
ICrestar	500	\$14.500	14.500	14.500	-125
ICrownx	329500	\$7.500	7	7.375	+250
ICrownx.A					
ICDMR grA	2400	\$5.625	5.375	5.625	+250
ICDMR wt	6150	58	54	54	-1
ICDenbrid	200	\$79	79	79	
ICDenisn.B	24300	29	28	28	
ICDesj.pr A	9753	\$18.500	18.250	18.375	+250

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
GTC tra B	12200	\$10.250	10	10.250	+125
Gaz Metro see below					
Genec sr1	100400	27	27	27	+1
Genecan	30000	13	12	13	+3
IGentra	217800	64	59	61	+5
Genr srQ	6900	380	340	360	+20
IGIdr.p	100	\$8.625	8.625	8.625	+125
IGranisk.A	3225	385	370	370	-5
G.W.M7.45	800	\$28.125	28.125	28.125	-250
G.W.M7.5%	100	\$28	28	28	
IGr.Laur.B	3015	\$9.375	9.375	9.375	
Guilva	1000	\$5.250	5.250	5.250	+125
Gulf Res	101000	460	455	460	+5
Gulf.R.p.a	1750	405	405	405	
Hartco	320	\$6.250	6.250	6.250	-125
Hees Int	10450	\$17	16.625	17	+500
Hemio	8600	\$13.875	13.625	13.875	+250
Heroux	1800	210	208	208	-2
Hollin Inc	1200	\$14.625	14.625	14.625	+250
Horsman	200	\$19.875	19.875	19.875	+1
Hubbard	500	215	215	215	
H Bay Co	6000	\$32.500	32.250	32.250	+250
Hypocrat	13500	55	54	54	+1
ICPL Inc	700	\$6.125	6.125	6.125	+125
Ideal Mtl	2790	160	138	145	+10
IGlovis A	1400	135	135	135	
Immedia	12100	\$43.250	43	43.125	-125
Immeda	13560	305	300	300	
Imper Oil	12712	\$47.250	46.375	47.250	+250
ICovitec	16730	\$27	26.750	26.875	+750
ICovitec	13740	\$34.250	33.750	33.875	+250
Inco Ltd	13035	\$36.875	36.375	36.750	+250
Interprov	2292	\$11	10.750	11	+250
Intrawest	3400	118	118	118	+250
Inversna	2250	\$22.500	22.500	22.500	-125
Inv Grp	200	\$6.500	6.500	6.500	
Irwin A	100	\$25.250	25.250	25.250	-250
Island Tel	12450	\$7.875	7.750	7.750	-125
IVaco A	600	\$21.750	21.750	21.750	+250
IVaco sr2	1500	\$27.250	27	27	
IVaco sr4	1000	365	355	365	+5
IVaco wt	59940	\$22.875	21.875	22.500	+750

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang.
IMagna A	10900	\$67.250			

À 3,87: le taux d'escompte le plus bas depuis 31 ans

OTTAWA
Presse Canadienne

La Banque du Canada a abaissé mardi son taux directeur, qui passe de 3,88 pour cent à 3,87 pour cent.

Cette baisse du taux d'escompte est la sixième en autant de semaines. Le taux se trouve à son plus bas niveau depuis août 1963.

Un dollar plus faible a exercé des pressions sur les taux d'intérêt, mais la banque centrale a pu résister, d'où la faible baisse. Il s'agit du premier taux fixé par la banque depuis l'entrée en

fonction du nouveau gouverneur Gordon Thiessen.

Le taux d'escompte le plus bas au cours des 12 derniers mois est de 3,88 pour cent, le 25 janvier 1994. Le taux le plus élevé, au cours des 12 derniers mois, a été de 6,63 pour cent, le 3 février 1993.

Le taux d'escompte de la Banque du Canada est fixé chaque semaine à un quart de point de base au-dessus du rendement moyen des bons du Trésor à échéance de 90 jours vendus par adjudication aux institutions financières.

ÉCONO-BRÈVES

Des Ferrari en Chine

PEKIN (Reuter) — Le premier concessionnaire de Ferrari a ouvert mardi ses portes en Chine, où la demande en véhicules haut de gamme commence à naître avec l'apparition d'une classe de grands riches. Quatre acheteurs se sont déjà présentés; l'un d'eux a opté pour le modèle le plus coûteux, la Testarossa, qui lui coûtera 700 000 \$ US. Les autres se sont «contentés» du modèle le moins onéreux, la 348 Spider, qui ne coûte «que» 140 000 \$ (mais 350 000 \$ après paiement des droits de douane chinois). Un grand nombre de badauds s'est attroupé devant la vitrine du concessionnaire, buvant des yeux silencieusement les modèles exposés, et conscients du fait que pour un Chinois touchant un salaire moyen, il faut 833 années de travail pour s'offrir l'un de ces «bijoux». «Si j'avais l'argent suffisant, j'en achèterais une», a déclaré un fonctionnaire chinois, monté sur une bicyclette rouge et gagnant 45 \$ par mois.

*Découragé des faibles taux d'intérêt?
Élargissez vos horizons de placement...*



Assistez, à cet important SEMINAIRE D'INFORMATION GRATUIT!

Conférenciers :

Charles de Kovachich

Vice-président, Québec
Groupe Canadien International

Jacques Robitaille, c.g.a.

Robitaille, St-Onge, Veillette

Vous y découvrirez notamment :

- comment protéger vos actifs par la diversification
- des opportunités exceptionnelles d'investissement au sud de la frontière
- le bassin du Pacifique : le marché ayant la plus forte croissance
- comment répartir vos actifs à l'intérieur d'un REER

Ce soir à 19 h
au Castel de l'Estrie (salle de bal)
901 Principale, Granby

Réservez votre place dès maintenant!

Pascal Vermette
372-9131

Les places sont limitées



MIDLAND WALWYN

LE SENS DES VALEURS
«BLUE CHIP» MC



IMPRIMERIE
DEBESCO

FORMULES CONVENTIONNELLES
ÉTIQUETTES AUTO-COLLANTES

Une impression
impressionnante

FORMULES CONTINUES
CONCEPTION GRAPHIQUE
IMPRESSION 4 COULEURS

180 St-Hubert, Granby
372-7373

L109162

Je peux vous aider.

Chez Investors, nous vous aiderons à réaliser vos objectifs financiers grâce à des placements solides et à une planification financière judicieuse.



Gilles Montour

372-7801 375-0797

IG Groupe Investors

Les Services Investors Limitée

Bâtisseurs d'avenir depuis 1940
Société d. groupe Power corp.

L106230

Super fondant à glace PROPELLANT P-49



Le plus propre et le plus puissant sur le marché!
Non-corrosif... ne laisse pas de traces
Rapide... jusqu'à 36 fois plus que le sel
Efficace... même à -49 degrés Celsius
Économique... on en utilise moins

372-0090

Gilles Gauthier
distributeur



P-49

P-49... pour un hiver plus sécuritaire!

Quand tu descends de l'autobus



Listes des transporteurs

ARMAND TOUCHETTE	GRUPE GILLES BÉDARD INC.
AUTOBUS ST-CÉSAIRE LTÉE	Gilles Bédard
Jean-Guy Poirier	TRANS. AUTOBUS MILTON INC.
AUTOBUS VERREAULT LTÉE	Viateur Lussier
Carole Verreault	TRANSPORT VINCELETTE LTÉE
GILLES DUFRESNE	Denis Provost
AUTOBUS BROMONT INC.	TRANSPORT HENRI RATHÉ
Réal Brais	Henri Rathé
AUTOBUS ST-JOACHIM INC.	TRANS. SCOLAIRES A.L.B. INC.
Jean-Rock Marois	Claire Bourassa
ENTRE. J.P. COMPAGNAT INC.	YVON CÔTÉ
Roger Brien	

AUTOMOBILISTES!

Soyez prudents lors des embarquements
et débarquements des enfants.

Campagne de sécurité dans le transport scolaire
du 31 janvier au 4 février 1994

L108951

La réponse de Saturn au fameux

« La vente sous pression, très peu pour moi merci. »

Saturn SL



189 \$/mois. 36 mois.
Versement initial de 1 444 \$.

Chez Saturn, pas de pression, pas de cachotteries! Nos clients savent à quoi s'attendre parce que nous leur expliquons clairement les détails de notre plan de location. Les voici: Paiements basés sur la Saturn SL 94, radio AM/FM stéréo, sac gonflable côté conducteur, banquette arrière divisée rabattable, colonne de direction réglable, télécommande d'ouverture du coffre, essuie-glace à balayage intermittent, PDSF de 11 995 \$, excluant taxes, immatriculation



et assurances. Versement initial de 1 444 \$, premier paiement de 189 \$ et dépôt de garantie remboursable de 300 \$ requis à la signature du contrat pour un total de 1 933 \$ ou échange équivalent. Sujet à l'approbation du crédit. Kilométrage limité à 24 000 km par année; le coût du kilométrage excédentaire étant de 5 ¢ par km. Aucune obligation d'achat. Autres options et versements initiaux disponibles. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

L'automobile réinventée de toutes pièces.

DRUMMOND SATURN SAAB ISUZU
Drummondville
477-2323

GRANBY SATURN ISUZU
Granby
378-1404

SHERBROOKE SATURN ISUZU
Rock Forest
823-1400

ANNONCES

PETITES

Dès 8 h,
jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888
* avant 16 h.
pour publication
le lendemain

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350

VÉHICULES AUTOMOBILES 361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

(lundi au vendredi)

TA 1^{re} MAISON
Brissette
S'en occupe...



La Capitale

378 • 8461
201C12508

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

AU 122 BALZAC, MAISON A VENDRE
8 pces, style moderne, beaucoup d'extra.
Taxe d'amél. loc. payée (1,550\$ annuel).
Prêt 6.9%. Echangerai pour immeuble à re-
venus, agents s'abstenir.

Inf. 372-8029 jour ou 378-7118 soir.

A BROMONT, récente, face à un parc, foyer,
bain tourbillon, aucun comptant requis, fai-
tes une offre. 534-2286

A LA CAMPAGNE, TOUT EN ÉTANT EN VILLE
jolie québécoise 1981, près Galeries Gran-
by. Garage attaché, terr. 27 000 p.c.

Immeuble Fédéron courtier 375-2176

A ST-ALPHONSE: bungalow 4½, neuf, sur
terrain 32,000 pi.ca. boisé. AUSSI
terrains disponibles. 375-4298



L'agent qu'il
vous faut!

Tony
Van Doorn

LE PROFESSIONNEL

Achat - Vente
Échange
Immeubles à revenus
ÉVALUATION GRATUITE

378-8461 378-0469

La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

BUNGALOW 1,800 pi.ca., secteur haut de vil-
le, abri d'auto, 4 c.c., 2½ salles de bain,
tourbillon, armoires de chêne, foyer en pier-
re, combustion, bois franc, salle familiale
26x16, piscine hors-terre et remise. Agents
s'abstenir. 375-4906

COTTAGE JUMELÉ, secteur de choix, sous-
sol fini, bois franc, foyer, chambre à cou-
cher des maîtres exceptionnelle, accès au
parc Terry Fox. 375-7873

C'VILLE 3 c.c., s. de lavage, bi-énergie, ext.
refait à neuf, gr. terrain, garage, asphalte
776-6461, 375-1247, 293-5091

La Capitale

Un sceau d'excellence signé...

Huguette Brosseau

378 8461

201-C12507



MICHEL

MAILHOT

378-8461

La Capitale
maître courtier inc.



Rue Desjardins: Face à l'école primaire.
Superbe terrain. 201C12551



Rue Quévillon: s.sol fini, immense et
très fonctionnelle, super secteur.



Rue Landry: connexe au PARC T. FOX.
5 c.coucher. A très bon prix. 201C12551



378-4120

Lise
et
René
Giard

Remax professionnel inc. ctr.

201C11699

DISPONIBLES EN TOUT TEMPS

211 COMMERCES
À LOUER

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

Pour l'achat ou la vente
de votre propriété

contactez

Gilbert Monast

• Disponibilité • Intégrité
Plus de 20 ans d'expérience

378-8461 ou 372-0694

La Capitale Maître courtier inc.



201-C12505

VENDEUR DE L'ANNÉE

succursale de Granby



- Laisser couler ses émo-
tions, c'est risqué d'exposer
son vrai soi-même.

CLAUDE FOURNIER

La Capitale, ctr 378-8461

201C12510



VOTRE SPÉCIALISTE
RÉSIDENTIEL

Pour vente ou achat
7 jrs/7

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461

La Capitale Maître ctr.

201-C12509

TA 1^{re} MAISON
Brissette
S'en occupe...

201C12845

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE

MAISON MODULAIRE de 16x66, constr. 90,
avec très belle fenestration, nous considé-
rons un échange avec un 2 ou 3 logis situé
à Granby.

AVIS DE RECHERCHE, bungalow de 70-
000\$ à 100,000\$ dans Granby ou le canton.

Appelez-moi, André Bélanger
Re/Max Professionnel inc. ctr.
378-4120

201 PROPRIÉTÉS
À VENDRE



Yves Paquette
378-9940



GRATUIT
POUR ACHETEUR

★ 1000
AIR MILES

Si vous achetez avec nous.
Peu importe la pancarte
devant la propriété.

* Sur présentation de ce coupon* Sous certaines conditions



Denis Guillet
372-2493



HAUT DE GAMME INC. CTR

378-2121

201C12945

AVIS À TOUS LES ACHETEURS!

PARTEZ DU BON PIED!

Achetez votre maison par l'entremise d'un agent RE/MAX:

ET OBTENEZ
2 MOIS SANS INTÉRÊT
Economisez plus de
1000\$

* Basé sur une hypothèque de 90 000 \$, taux de 7.14% pour 3 ans.
Conditions: Terme de l'hypothèque: 3 ans et plus.

Faites votre demande d'hypothèque entre le 8 février et le 29 avril 1994 et bénéficiez de cette offre!
Peu importe l'enseigne devant la maison, consultez un agent RE/MAX.

en collaboration avec
BANQUE
NATIONALE
Notre banque nationale



VOUS CHERCHEZ À VOUS LOGEZ DANS UN DU-
PLEX, celui-ci à 5 pièces et IL VOUS COUTERA 350\$
par mois seulement.

TERRAIN, Granby, 10,800 pi.ca. TRÈS BON PRIX!
TERRAIN, Lac Roston, 20,000 pi. ACCÈS AU LAC!

VOYEZ GRAND, vivez au soleil sur 1 acre de terrain
avec arbres matures. UNE BELLE MAISON POUR
VOUS!



MODERNE, vous êtes à la recherche d'une maison
avec beaucoup de style. Bien équipée et dans un sec-
teur recherché. TÉLÉPHONEZ-MOI VITE!

SUPERBE TERRAIN, secteur de prestige, avec vue sur
la montagne. 9,000 pi. ca. PRÊT À CONSTRUIRE!

ÇA CÔUTE RIEN DE TÉLÉPHONER, votre maison de-
vrait être spéciale. J'en ai une très élégante et différente
des autres, et de plus vous recevrez le revenu d'un 3-
pces. APPELEZ-MOI!



PIERRE
BELLEFLEUR 378-4120

LE SERVICE AVANT TOUT



201C12515

professionnel inc. ctr.



Tony Van Doorn
378-8461



Duplex commercial, face à Pizza Hut. Accepterais petit bungalow en échange.



Superbe propriété de 3 c.c., s.sol fini. Impeccable.



Rue Joffre, 4 logis avec locataires de choix. Investissement sans problème.
La Capitale Maître courtier inc.



Joli et impeccable. Dans les 80,000\$. Taxes minimales.



2+2 c.c., 2 salles de bain. Un achat extraordinaire. 8,000\$ de moins que l'évaluation.
201C12039

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

L'EXPERT EN IMMOBILIER



EXPERIENCE
COMPÉTENCE

Guy-Paul Guertin

Rue Alexandra, 4 logis en parfaite condition. Rapporté 19,440\$ par an. A 2 pas des services.

6 logis, de 5 pièces, bien situé, bons locataires, revenus de 36,144 \$ par année. Prendrait terre à bois en échange.

Granby: beau duplex de 5 1/2 pièces. Echangerait pour terrain de 25,000\$.

3 logis, brique toujours loué, revenus 16,020 \$ annuel, en parfaite condition. Excellent fond de pension.

378-8461

La Capitale Maître ctr.

201C12514

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**VOUS VOULEZ VENDRE ?
APPELEZ MAINTENANT !**



Gabrielle Trudeau
378-8461 378-7322

La Capitale Maître ctr inc.

201C12821

LE SPÉCIALISTE DES ÉCHANGES



378-8085

378-8085

LUC NICHOLS

Le Permanent Estrie inc. ctr.

618515-102

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DEUX MAISONS RÉDUITES AU MAXIMUM POUR VENTE RAPIDE

ST-ALPHONSE: bungalow avec garage attaché, cuisine en angle avec îlot central, 2 c.c. GRANBY: Construction 1991, arm. mél., 2 c.c., + 1 semi-fini au sous-sol, salle de bain très moderne.

INFORMEZ-VOUS VITE

SUZANNE MÉNARD

378-4120 ou 372-3751

RE/MAX PROFESSIONNEL

PRIX RÉDUIT POUR VENTE RAPIDE
JUMELÉ 4 1/2, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

★★ RÉSIDENCES ★★

◆ 350 - Granby: Cottage déclin, 4 c.c., fenêtres, couvertures, électricité et plomberie rénovés, poêle à bois, garage sur terrain avec arbres matures. TRES VASTE. En bas de 100,000\$. EXCELLENT ACHAT.

◆ 352 - Canton: Grande propriété 3+1 c.c. avec garage, piscine creusée, remise sur terrain avec arbres matures. Endroit privilégié. FAUT VOIR.

◆ 356 - Canton: Terrasse Belueve, bungalow brique 28X46, cheminée, 3+1 c.c., avec cachet spécial, sur superbe terrain. Faut visiter. TRANSFERT.

◆ 358 - Granby: Haut de ville, rue Louis-Hébert, bungalow brique 2+1 c.c., salle de bain et cuisine très moderne de haut standing, sous-sol avec grande salle familiale très attrayante, combustion lente, piscine H.T. sur terrain privé avec arbres matures. Vendeur motivé, TRANSFERT.

◆ 362 - Granby: Cottage de prestige directement sur le Parc Terry Fox, 4 c.c., 3 salles d'eau, bois franc, garage double isolé et piscine creusée 16X32 avec thermopompe. Très vaste. TRANSFERT.

◆ 450 - NOUVEAU: Granby, cottage récent, 3 c.c., bois franc, belles divisions, éclairées, garage, sous-sol fini, terrassement et piscine h.t. EXCELLENT PRIX.

◆ 449 - NOUVEAU: Granby: Haut de ville, près de Providence, bungalow pierre et brique 33X45, garage, terrain privé. IMPECCABLE. Faut voir. Prix demandé 92,500 \$ négociable. Elles sont rares.

Claude Fournier Ctr. 378-8461

La Capitale Maître courtier inc.

194 DENISON OUEST Cottage de style, entièrement rénové, 9 pièces, 3 c.c., planchers de bois franc, deux salles de bain, foyer au sous-sol, terrain 72x180 paysager, piscine h.-terre et deck 16 x 16. Taxes 1,500\$. 372-2749

5,500\$ EN BAS DE L'ÉVALUATION

municipale, 5 1/2, cottage brique + garage, 226 Bérard, près des Galeries, 69,000\$. Agents s'abstenir. 378-5874

À ROXTON POND maison avec garage, 3 c.c., avec accès et vue sur le lac, 67,000\$. Info: 1-447-8162.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

**Vous désirez une PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END**

**3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16 H LE JEUDI**

(non annulable
après jeudi 16h)
375-8888

Visa ou Master Card

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AUBAINE: 2 x 5 1/2 pces, payée 115,000\$ en 93, vendrait pour 88,000\$. Faites vite. Curtis Skinner, 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

POUR CONTRACTEUR, avec très très peu de comptant, acquiert un 4 logis + un terrain pour bâtir maintenant immeuble à revenus. 349-5744

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A VENDRE MAISON MOBILE 14x64, 3 c.c., située parc Bonjour. 375-4183 ou 378-9716

MAISON MOBILE à vendre, 14x68, avec beaucoup d'inclus, dans les 20,000\$. Jour: 378-9904 demandez François ou soir: 378-8038

MAISON MOBILE 14X66, très propre, belle décoration intérieure avec foyer, beaucoup d'inclus. Aubaine, moins de 20,000\$ Michel Godbout ctr, 777-7047

Le Fiduciaire

MAISON MOBILE 1990 16X72, 2 salles de bains, 2 chambres, tourbillon, foyer, stores inclus. terrain loué. Info: Guylaine Roireau, 469-4913

Caisse Populaire Desjardins St-Césaire POMPANO FLORIDE: maison mobile 12x52, 4 pces, abri d'auto, tout meublé, seulement 8,500\$ u.s. Informez-vous.

Yves Desautels 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

208 TERRAINS À VENDRE

BROMONT: bord de l'eau, services, aubaine 9,500\$. 1-385-1818

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A 10 MIN. DE GRANBY A vendre ou à échanger, 22 acres tout boisés, charmante petite maison rustique, bâtiment pouvant servir d'écurie, de garage ou d'entrepôt, arbres fruitiers. Immeuble Spécial ctr. 378-3507

★★ FERME ★★

◆ 448 NOUVEAU: Ste-Christine: Ferme de 103 acres dont 30 boisés avec cottage à rénover. Grange 40X80, remise, garage, aussi ruisseau et belle vue. Idéal pour animaux à boeufs. Prix demandé 119,000\$ négociable. TRES BON ACHAT.

Claude Fournier Ctr. 378-8461

La Capitale maître courtier inc.

210 COMMERCES À VENDRE

ÉPICERIE-BOUCHERIE centre-ville, bien équipée, bonne occasion de partir en affaires. Info: 372-4934 ou 378-2875.

PRIX RÉDUIT

GRANBY CENTRE-VILLE, BIEN SITUÉ Cantine restaurant, 35 places, bon équipement, grosse possibilité. Cause de vente: maladie (à vérifier).

Gaston Lacroix, 372-8571.

Les Immeubles Pro-max courtier

211 COMMERCES À LOUER

BOUCHERIE À LOUER OU À VENDRE, équipement complet, avec chiffre d'affaires établi. Info: 539-4814

225 OCCASION D'AFFAIRES

VOUS AIMERIEZ ACHETER ÊTRE VOTRE PATRON
Investissement minime. 378-9588

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAA LIBRE IMMÉDIATEMENT Meublés, chauffés, éclairés, 2 1/2 à 350\$. Ménage fait à neuf au 575 Duvernay. Inf: 777-1860.

AAAAA 3/2 TOUT NEUF de 288\$ à 320\$ par mois, semi-meublé, eau chaude fournie, au 189 Desjardins, 777-7204.

AAA CENTRE-VILLE 2 1/2, 295\$ meublé, chauffé, câble; 3 1/2 meublé et câble 300\$ et 360\$; 3 1/2 très luxueux 395\$ semi-meublé, 435\$ tout meublé; maison à Ste-Cécile, très propre, frais peinte, 3 1/2 250\$ et 4 1/2 475\$. Inf: 378-4121

AAA - APP. 3 1/2, très bien situé, meublé à neuf, avec très belle vue, face à l'église Notre-Dame, libre imméd. Inf. 6 St-Antoine Sud, 375-1774, 375-2385

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé centre-ville, 378-6340 ou 777-4664

APP. 2 1/2, eau chaude fournie, meublé, près hôpital et cégep. Idéal pour personne âgée, libre imméd. 157a et 159b St-Antoine Nord. Inf. 375-4793

APP. 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, service lav-séch. Situé rue St-Hubert, 290\$/mois. Libre immédiatement. 378-7574

APP. 2 1/2-3 1/2-4 1/2, meublés, non meublés ou semi-meublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

A GRANBY, 2 1/2 ET 3 1/2 265\$ à 300\$, meublés, eau chaude fournie, centre-ville. Info: 1-628-1003

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370\$. 378-4486

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement. Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSARE:

3 1/2 meublé, propre, porte patio, prise extérieure, balayouse centrale, salle de lavage. 378-1328, (sans frais)

GRAND 3 1/2, centre-ville de Granby, près caisse St-Antoine, libre immédiatement, 300\$/mois. 379-5202

LUXUEUX GRAND 3 1/2 ET 4 1/2 style condo, insonorisés, intercom, meublés ou non, mélamine, patio de 12 pi., inst. lav.-séch. 375-7735 ou 777-1378

PROMOTION SUR PLACE A BROMONT: 3 1/2-4 1/2

meublés ou non, piscine chambre de bronzage Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2

meublés ou non centre-ville Inf. 776-7302

2 1/2 meublé, chauffé, entièrement redécoré, centre-ville, références exigées. Après 17 h 372-3219

2 1/2 TRES PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250\$/mois, libre décembre. Inf: 378-6328

2 1/2 À LOUER pour non-fumeur, dans maison privée. Très propre, meublé, chauffé, éclairé. Info: 372-0557

3 1/2, semi-meublé, situés rue Évangéline à 500 pieds des Galeries. Info: 777-7103.

★ 3 1/2, 295\$ à 335\$ ★

Meublé, Chauffé, Éclairé

Porte-patio, Balcon

Près de polyvalente, école des adultes, pas d'animaux, libres, références exigées. 175 boul. Fortin app. 4, 777-7058 1130 Simonds Sud, 378-1624

PROPRIO : 375-9858

3 1/2 PCES MEUBLÉ, stationnement et entrée privée, déneigé, tranquillité assurée, près des Galeries, 462 BOURGET, 295\$/mois ou moins, avec références. Inf: 375-9646

718 PRINCIPALE, APP.6 à GRANBY, 3 1/2 meublé moderne, chauffé, eau chaude fournie. Inf: 375-2993

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ



Vous serez comblé!
A vendre
VENDU



Lucie Bellefleur
Irène Courtemanche

776-5266
GRANBY courtier
201-C12940



EXPERIENCE ET COMPÉTENCE À VOTRE AVANTAGE !

RENÉ CARDINAL

Imm. PERFORMANCE inc.

378-8885



REPRISE DE FINANCE
WATERLOO: Const. '89, bungalow moderne, grand patio, ter. 37 000 pi. ca., 3 c.c., etc. Taxes minimales 801 \$. FAITES UNE OFFRE !



SUPER ACHAT ! Salon et 3 c.c., tous pl. bois franc, bain thérapeutique, etc. Cette maison et son terrain sont superbes. VENEZ VOIR. Prix 12,000 \$ en bas du coûtant ! C12914

La Capitale



Mon seul objectif, faire de vous un client SATISFAIT!

JEAN-CLAUDE VEILLEUX
378-8461 378-5300
201C12815

réal labrie

ACHAT - VENTE

Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois

Bureau : 378-4120
Résidence : 378-7875

RE/MAX professionnel inc. ctr.



201C12501

VOUS DÉSIREZ VENDRE...

Vous avez toute notre attention !



Pauline Giguère



Jean Brunelle

- Mise en marché exceptionnelle
- Garanties exclusives
- Evaluation gratuite de votre propriété

et en plus...

10 000 \$ À GAGNER !

Appelez maintenant 378-8461

La Capitale Maître courtier ctr.

201C12813

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

DANS UN 4 LOGIS
construction récente, 4 1/2,
très grand, armoires modernes. Nous peinturons et mettons tapis neufs selon vos goûts. Libre imméd. 375-9868

DUPLIX RÉCENT 8 1/2, avec foyer, remise, clôture, boul. Leclerc, près des Galeries, paroisse St-Luc. 372-8378

GRANBY: LOGIS 4 1/2 à partir de 450\$/mois, piscine, sauna, salle de bronzage, disponibles maintenant. 776-7329

GRAND 2 1/2 libre imméd., meublé, chauffé et éclairé, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

GRAND 4 1/2, au 2e étage d'un 4 logis, centre-ville, 405 Notre-Dame. Libre imméd.; 4 1/2 au 320 Langlois, 2e étage, libre 1er mai. Inf. 372-4198

GRAND 4 1/2, coin Dufferin et Comeau. Aussi 3 1/2 et 2 1/2, refaits à neuf au 16 St-Louis. BUREAUX à louer coin Dufferin et Comeau. **CONDO COMMERCIAL** 900 p.c. à vendre, coin Dufferin et Comeau, 372-8029 le jour ou 372-7118 le soir.

GRAND 7 1/2 PCES avec foyer, libre immédiatement, 500\$/mois. 349-5744

HAUTE VILLE RUE ST-MICHEL
Grand 4 1/2 modifié, en béton, 1er plancher, tapis et peinture à neufs. Libre imméd. 482\$/mois. Inf. 777-6161 ou 777-1474

IMMEUBLE FATIMA
situé 75 Fatima, près de tous les services, 4 1/2-5 1/2
Libres imm. Poss. mois gratuit
Locataires sérieux seulement.

Inf. 375-0631
943-2538, 465-8316

LAC BOIVIN, 3 1/2 chauffé, eau chaude fournie, plancher bois. 276 DENISON OUEST, 4 1/2, inst. lav. sècheuse, rangement. Info: 777-9232

LE CLONORCO

2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non
Près de toutes commodités et des Galeries.
344 SIMONDS SUD.
Inf. 777-7204

LOGIS 3 1/2 PCES, meublé, endroit tranquille, cour déneigée, près hôpital, 250\$/mois. Inf. 372-7812 ou 375-7978

LOGIS 4 1/2 au 471 rue Reynolds, au 2e étage, libre immédiatement, 330\$/mois. Info: 372-2620

LOGIS 4 1/2 AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345\$/mois, libre imméd. Inf. 378-6986

PLACE MASSÉ

GRANDS 3 1/2 à partir de 295\$; 4 1/2 à 345\$; 5 1/2 à 410\$. Frais peints, balcon et porte-potio. Libres imméd. 1 MOIS GRATUIT. Concierge sur place. Inf. 378-8883

PRÈS DU CENTRE-VILLE, 4 1/2 dans un triplex. Inf. jour semaine 372-5000

**RÉSIDENTE ST-JACQUES
POUR 3e ÂGE**

Petit logement de 3 1/2, poêle et réfrig. inclus. 485\$/mois, meublé ou non meublé, immeuble à l'épreuve du feu, 2 ascenseurs.
POSSIBILITÉ DE CHAMBRE & PENSION complète avec les services.
Pour visiter: 372-0382

RUE ST-MICHEL grand 3 1/2, en béton, grande galerie, piscine ext., semi meublé ou meublé, 405\$ par mois. 777-1474 ou 777-6161

★ ★ ★ ★ ★
SERVICE DE QUALITÉ

5 1/2
295\$ / mois
Site paisible
Concierge dans l'immeuble
Inf. 777-7204
★ ★ ★ ★ ★

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2 1/2 à 295\$; 4 1/2 à 320\$; 5 1/2 à 375\$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

**4 1/2 - 5 1/2
RUE PINARD**
Près de la nouvelle polyvalente
• Peinture fraîche
• Tapis nettoyé
Informations:
777-3683
244C12947

**244 LOGEMENTS
À LOUER**

SPECIAL 1994: 2 MOIS ou CHAUFFAGE, GRATUITS. BROMONT, grands 4 1/2 semi-meublés ou non, incluant aspirateur central, stationnement, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

ST-ALPHONSE DE GRANBY grand 4 1/2 à louer, libre immédiatement, 375-2792

★ ★ ★ ★ ★
3 1/2 DEMI-SOUS-SOL
meublé, eau chaude fournie, 295\$/mois.
378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★ ★

3 1/2 MEUBLÉ OU NON-MEUBLÉ, 4 1/2 SEMI-MEUBLÉ ou non, libres imm. Rues FOURNIER & SIMONDS. 378-8598, 375-4397

4 1/2, ET 5 1/2 à sous louer au 453 FOURNIER, libres imméd. 1 mois gratuit.
Inf. 375-4397 ou 378-8598

4 1/2, RENOVE, disponible 1er février, angle boul. Leclerc et St-Hubert: 350\$, eau chaude fournie. 777-8889.

4 1/2, au 185 Delaney, près du lac Boivin, dans 6 logis, balayeuse centrale, intercom, lave-vaisselle, libre imm. ou 1er juillet, 420\$ par mois, 372-3837 ou 378-3810.

5 1/2 A LOUER, 502\$/mois, libre 1er juillet, au 278 Brignon et au 280 Brignon à Granby.
Info: 378-4283 ou 777-7272

60 FATIMA, GRAND 4 1/2 PCES, dans un 6 logis, endroit tranquille, balcon, porte-patio, remise ext, 370\$/mois. Libre imméd.
Inf. 375-4620, 378-0328

95 RUE CHARRON face Vitreier CLAUDE près rue Court, 4 pces, disponible pour mars 1994. Fournissons la peinture. 320\$/mois. Inf. 378-2121

**247 LOCAUX
À LOUER**

BUREAU OU COMMERCE, avec atelier ou non, 600 pi.ca. ou +, bâtisse récente, entresolage ou autres. Inf: 375-7735

COWANSVILLE, 32,000 PI.CA

Entrepôt avec bureaux, projet clé en main, tarif réduit. Offre exceptionnelle, courtier protégé. Info: 1-344-2552, Edward Franklin.

INTERSECTION TRÈS ACHALANDE angle St-Charles et St-Jacques, de 500 à 2000 pi. ca. au rez-de-chaussé, plus entropôt disponible. 372-6511

LOCAL DE 1,800 PI.CA. à louer, tapis mur à mur, air climatisé, 2 enseignes lumineuses commerciales, système d'alarme, 90 places de stationnement, libre à partir du 1er FEV. 94. Prix à discuter.
375-2917 demandez Gilles Larochelle

RUE PRINCIPALE: 2 bureaux à partager + salle d'attente, 175\$/mois, 800 pi. à être divisé selon besoins du locataire, 350\$/mois, chauffé, éclairé, climatisé, stationnement. 378-8642 ou 375-0899

**251 CHAMBRES
À LOUER**

A LOUER CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec frigo, cuisinière, lavabo et lav.-sèche., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. et four micro-ondes. Rue Déragon, 40\$/sem. Libre imm. 777-4744

MEUBLÉE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, 350 Racine, 375-2393

**252 CHAMBRES
ET PENSION**

ATTENTION
RÉSIDENTE ST-CHARLES, à côté du Woolco, chambres avec pension pour personnes âgées. Nourriture excellente, services en français et en anglais. Prix raisonnable, 1 mois gratuit. Info: 777-1631

AUBERGE DE L'AMITIÉ
RÉSIDENTE PERSONNES RETRAITÉES ou SEMI-RETRAITÉES. MULTIPLES SERVICES D'ACCOMMODATION. SERVICE 24h. CLIMAT de VIE FAMILIAL. 450\$ et plus.
1 MOIS GRATUIT! Inf. 375-6373

RÉSIDENTE ST-ANTOINE
Centre-ville à louer, chambres simples, doubles et suites, avec tous les services. Excellente nourriture, buanderie, câble, bain tourbillon, ascenseur, messe, loisirs, infirmière, 378-6374

RÉSIDENTE TÉTREAU pour personnes retraitées autonomes, très grande chambre avec vitrine, salle de bain privée, service d'infirmière, près de l'hôpital, église, pharmacie, médecin, caisse, service 24 heures, paroisse St-Benoît, libre pour le 1er mai. 375-3195

**254 ENTREPÔT/
GARAGE À LOUER**

ROXTON POND, très grand garage, 2 étages avec électricité disponible, 90\$ par mois. Info: 534-3897.

**256 BUREAUX
À LOUER**

*Édifice
Pointe
St-Jacques*
**Bureaux
à
louer**
323 et 681 pi. ca.
Inf: France 372-5000
256C12948

**262 MEUBLES
À VENDRE**

VENTE ET ACHAT
Meubles, appareils ménagers
Info: J. Pontbriand.
2267 AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
(514) 372-2450 ou (514) 378-2317

**265 ANIMAUX
À VENDRE**

CHIENS de traîneau, jeunes et adultes, Husky sibérien et Alaskan. 379-9283 après 17 h sur semaine ou en tout temps la fin de semaine.

ROTTWEILLER 3 ans, mâle, pur-sang, tatoué, très docile, bon avec les enfants, propre dans la maison. Info: 248-7094

267 ORDINATEURS

AT 286, 2 LECTEURS, 1 disque dur, moniteur mono, 500\$. **LE PÈRE CLOU**, 114 Caroline, St-Alphonse, 777-3991

**271 DIVERS
À VENDRE**

**AA - DERNIÈRE CHANCE
FERMETURE REMISE
AU DIMANCHE 6 FÉVRIER**
Réfrigérateurs, poêles de qualité, laveuses et sècheuses, etc. 65\$ chac. tant qu'il y en aura. Visa, Master Card. **MEUBLE BUDGET**, 1538 Principale (1000 pi. après Golf Granby-St-Paul, face Motel Des Pins).
375-1484, ouvert 7 jrs à 9h.

AMEUBLEMENT COMPLET à vendre: poêle, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle. Info: 777-3554, Nicole

A QUI LA CHANCE, A MOITIÉ PRIX, Liquidation d'inventaire 3 systèmes de traitement d'eau Rainsoft, 1 décontaminateur, (installation incluse). Équipement neuf garanti à vie. Analyse d'eau gratuite. Laissez messages sur répondeur, 378-2387.

ÉCONOMISEZ DE 50 % À 75 % sur l'habillement. Cours de couture complet sur cassette-vidéo, pour 39.99 \$. C'est facile!
375-5346

LAVEUSE, SÈCHEUSE Inglis (2 ans), poêle (2 ans), excellente condition.
Info: 777-2199

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine
pour votre congélateur
DEMI-BOUVILLON
1er choix
Environ 305 lb
1,89 \$/lb
DERRIÈRE DE BOUVILLON
Env. 160 lb
2,39 \$/lb
DEMI-PORC MAIGRE
sélectionné
Env. 80-90 lb
1,19 \$/lb
Coupé, emballé, congelé
NOUVEAU!
Abattage de poulet,
dinde et lapin
sous inspection provinciale
L109243

**271 DIVERS
À VENDRE**

LOT DE TABLES, chaises à bistro, 25\$ chacune; Distributrice de vrac en plexiglass 50\$ chacune; Comptoir réfrigéré à gâteaux, 4", 150\$; Moulex à café, commercial, 300\$. Inf. 375-4898 ou 777-7747

**SERVICE DE
NETTOYAGE TAPIS
MÉDIC Enr.**

Spécial promotion avec nettoyage de mobilier, nettoyage de 2 tapis d'entrée gratuit. Aussi spéciaux pour nettoyage de tapis et grand ménage.

Appelez dès maintenant
pour information:
378-0911

SOUFFLEUSE À NEIGE John Deere 650\$ et niveleuse 54 po John Deere 450\$ pour tracteur série 300; tracteur Case no 300 1,700\$; niveleuse 6 pi. 200\$; compresseur 3.5 hp, 495\$; press-drill 16 vit. 245\$; scie à métal 14 po. Japson, 275\$; pièces pour tracteur et machinerie, beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.
Daniel Macaluso enr. 293-5086

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
École de boucherie
Boeuf Cat. A-1, devant 1,61\$/lb, arrière 2,19\$/lb. Coupe de gros telle que: train de côtes 2,51\$/lb, longe 3,05\$/lb, surlonge 2,46\$/lb, etc...
N.B. Prix sujets à changement.
DE 14 H 30 À 15 H 30
Du lundi au vendredi. 378-1040

Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?
Venez profiter de notre
SPECIAL WEEK END
3 pour 2
soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions
JUSQU'À 16H LE JEUDI
(Non annulable
après jeudi 16h)
375-8888
Visa ou Master Card

**286 DEMANDE
À ACHETER**

ACHÈTERAIS MAISONNETTE et autres jouets Little Tikes. Info: 777-8310, répondeur.
JE RECHERCHE: UNE PORCHERIE d'engraissement. Dans les environs de Ste-Anne, Béthanie, St-Joachim, Warden, Waterloo ou environ. Appelez le soir ou fin de semaine et demandez Christian, 539-2497

**289 MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION**

PORTES ET FENÊTRES
P.V.C. bois, aluminium. Portes d'entrée. Portes intérieures, moulures, serrures, quincaillerie. Revêtements extérieurs. Directement des manufacturiers.
772-5349
8 h à 21 h
du lundi au samedi
289C12764

**301 PERSONNEL
DEMANDE**

GÉRANT DE FERME DEMANDE
avec expérience, pour travailler dans maternité porcine. Bon salaire. Possibilité de logement. Inf. 293-4729

**301 PERSONNEL
DEMANDE**

**Agence
Québec Mode**
Mannequins recherchés pour supergala mode
Aucune expérience requise
Recevez cours de mannequin.
Diplôme officiel
Devenez
notre supermodèle
Possibilité d'emploi par la suite.
Communiquez dès maintenant:
Granby, Cowansville, Acton Vale
375-0181

ATTENTION, AVEZ-VOUS DE L'EXPÉRIENCE à avoir géré, enseigner ou superviser? Entreprise locale recherche 3 personnes responsables et ambitieuses. Revenu immédiat, possibilité d'avancement. Pour une entrevue jeudi 3 fév. à Granby, prendre rendez-vous AUJOURD'HUI. Mme Christine Gauthier, (514) 852-2613

ATTENTION ! ATTENTION !
Emplois immédiats. Si vous possédez un Sec. V ou l'équivalent et possédez une automobile, garantissons de 300\$ à 500\$ par semaine, représentants demandés. Pour entrevue, téléphonez de jour ou de soir 372-0275 Martin Rodrigue.

AVIS À TOUS, L'INSTITUTE TOP MODÈLE innove avec nouveau concept. Maintenant vous n'avez plus à payer votre formation. Nouveaux visages recherchés pour nos prochains galas, tournées provinciales, possibilité de sélection pour agence placement. Photos, casting, commerciaux. 375-0087

BARMAID ET SERVEUSE demandées au Bar Routier de Farnham, avec ou sans expérience, enjouées, qui veulent s'impliquer dans une équipe à 100%. Appelez au 293-3809 ou 293-2877

**CENTRE DE LANGUES
INTERNATIONALES
CHARPENTIER
COURS D'ANGLAIS**
PROCHAINE SESSION DE GROUPE DÉBUTANT BIEN TÔT
UNE AIDE FINANCIÈRE PEUT ÊTRE FOURNIE PAR
EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA
Pour prestataire d'Assurance Chômage
COÛT: 75\$ aux prestataires
25 HRES/SEMAINE
Encore quelques places disponibles
Inf. 777-2542

CONCIERGES résidants, pour légers travaux, pour domaines privés, Waterloo, Granby. 1-385-1818.

FILLES OU FEMMES DEMANDÉES pour emballage de pommes, avec expérience.
Info: 379-9105

GRANBY ET RÉGION
pour **CHERCHEURS D'EMPLOI** seulement
PRESTATAIRES (de l'assurance chômage et de la sécurité du revenu). Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi.
Prochaine session à Granby, du 14 février au 4 mars 1994. Places limitées.
Frais d'interurbains acceptés.
Renseignements: 378-4211
Le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

PARTEZ '94 DU BON PIED!
Compagnie internationale recherche vendeur(e)s, avec ou sans expérience. Formation complète. Aucun investissement. Rendez-vous fournis. Auto requise. Belle personnalité. Milieu positif.
30,000\$ à 60,000\$ par année plus boni.
Inf. 777-5775

Hôtel Le Castel
est à la recherche d'un
**auditeur
de nuit**
Poste permanent
16 h / semaine, (vendredi à samedi, samedi à dimanche, de 23 h à 7 h)
Nous demandons :
- Secondaire V
- Bilinguisme
- Facilité avec les chiffres
Présentez-vous à la réception pour remplir un formulaire.
**901 Principale
Granby** 301-C12560

LE DOCTEUR DU PARE-BRISE

Nous sommes à la recherche d'un
COUTURIER-REMBOURREUR
- Minimum 3 ans d'expérience
- Connaissance de l'automobile
- Débrouillard et autonome
- Salaire selon compétences
Envoyer C.V. avant le 4 février
a/s M. François Bonnardel
529 Principale, Granby

OCCASION D'AFFAIRES. Vous cherchez un
revenu supplémentaire ou complet. Faites
de 1000\$ à 3000\$ avec les biscuits diète Li-
festyles. 1-800-663-1629.

PERSONNES DEMANDÉES pour travail de soir
comme aide-cuisinier, avec expérience,
âgée de 25 ans et plus. S'adresser au Roi de
la Pizza, 16 Boul. Pie IX, Granby.

POURQUOI PAS VOUS ?

Faites de l'argent en vendant les fameux
produits Watkins, connu depuis 125 ans !
Distributeurs demandés pour Granby et vil-
les avoisinantes. Bienvenue à tous !
G. Gauthier, dist. ind. 372-0090

RECHERCHE hommes ou femmes bilingues,
avec expérience dans les tissus, disponibles
les fins de semaine. Jour: 514-243-0071,
soir: 514-243-0543

RECHERCHE personne qui voudrait appren-
dre l'informatique gratuitement en échange
de mini-travaux sur ordinateur. Appelez
vendredi 4 février, de 9 h à 16 h au 777-
3991

RECHERCHE PERSONNE RESPONSABLE
pour travailler avec des enfants
à temps partiel. Info: 378-9863

REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E) pour la ven-
te de produits pour soins corporels. Bonne
rémunération. Inf. 534-1695

REPRÉSENTANT Salaire régulier + bonis. Au-
cune sollicitation, clientèle fournie par le bu-
reau. Bienvenue au 40 et +. Formation
complète. Info: 777-7779 à compter de le
lundi 31 janvier de 9 h à 17 h.

SERVEURS(EUSES), CUISINIERS(ES), mini-
mum 2 ans d'expérience. Rapidité exigée,
doit posséder une auto. Envoyer C.V.: Offre
d'emploi, Case Postale 133,
Granby, J2G 8E4.

SERVEUSE DEMANDÉE avec 2 ans d'expé-
rience, temps plein ou partiel, le soir et fin
de semaine. Se présenter au Resto Pouce,
370 rue Simonds Sud, Granby, mercredi ou
jeudi, demandez Michel

323 COURS PRIVÉS

VOUS VOULEZ DEVENIR NATUROTHÉRAPEUTE

ou apprendre seulement, le massage, la ré-
flexologie, etc. Cours accrédité par l'Asso-
ciation Nationale de Naturothérapeute. NO-
TE: Les cours seront donnés par petit
groupe de 4 à 8 personnes.
Info: 378-6783

342 GARDERIES

CAMP DE JOUR RELÂCHE SCOLAIRE

au
**RANCH
MASSAWIPPI
DE GRANBY**

camp de vacances
5 JOURS: 100\$

pour enfants de 6 à 12 ans
**LUNDI 28 FÉV. AU
VENDREDI 4 MARS**
De 7H30 à 17H30

Des cours d'équitation selon
ton niveau ainsi qu'une
pléiade d'activités
hivernales t'attendent!

**DES VACANCES QUE
TU N'OUBLIERAS PAS!**
Inf. 777-4511

343 SERVICES DIVERS

CONSULTATION DE TAROT

Sur rendez-vous pour semaine et fin de se-
maine. Yvan au 372-9451

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION

Laveuse - Sécheuse - Lave-vaisselle
Cuisinière - Réfrigérateur - Congélateur

**Service rapide
à domicile
378-7222**



Guy Couture

L106183



SERVICE LAROQUETTE

Réparation d'électroménagers toutes marques

Depuis 25 ans
cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses
lave-vaisselle
Spécialiste du four micro-ondes
Service le soir
Rapide et courtois



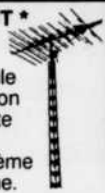
343C12751

777 - 0770

Installation d'antennes

* GRATUIT *

à domicile
Vérification
complète
de
votre système
d'antenne.



* GRATUIT *

* Réparation de téléviseurs
couleur de toutes marques*

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

CLINIQUE ÉNERGÉTIQUE spécialement con-
çu pour combattre la fatigue physique, in-
tellectuel et surmenage...

Comptoir ou livraison. 375-4454

CONSTRUCTION R.B. INC. constructions
neuves, rénovations de tous genres, service
de plan personnalisé, garantie des maisons
neuves. 375-4792.

DÉCAPAGE D'ARMOIRES

meubles antiques ou moderne
réparation et finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉNEIGEMENT SUR APPEL

Avec camion et chargeur
375-0323

FATIGUÉ, STRESSÉ, DÉPRIMÉ ?

Gâtez-vous un peu avec un massage sué-
dois ou lymphatique: 35\$, forfait: 100\$. Inf.:
777-4370, Mme LABBÉ.

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE

Travail - Affaires - Sentiments.
Votre avenir par les cartes
Téléphonez pour rendez-vous 293-3473

JOINTS, PEINTURE.

Inf. 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur

Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

348 SERVICES IMPOTS

Service Informatique P.B. Enr. PIERRETTE BÉLAND

Tenue livres PME., états financiers, salaire,
rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

363 ÉQUIPEMENTS

AGRÈS COMPLET DE SUCRERIE

Pour 6000 entailles avec tubulure, 3 systè-
mes de pompage vacuum, 5 réservoirs en
acier inoxydable, etc.
Info: (514) 535-6597, le soir.

364 MOTONEIGES

MOTONEIGE Mach I, 1989, très propre, avec
carte de membre. Inf. 378-7195

368 CAMIONS

SELON LE MANDAT D'UNE INSTITUTION FINANCIÈRE

1- Camion Chevrolet 1976, équipé d'une
nacelle Holan 40' isolée à double paniers,
mod.: 85-7170-100

SERA VENDU

Mardi le 8 février 1994 à 13 h au 109 rue Au-
thier, Granby, QC (aut. 10, sortie 68, au stop
à gauche jusqu'au Ultramar à droite). Le ca-
mion pourra être inspecté le matin de la
vente dès 10 h.

Info: Jacques Papillon, 514-666-1251.

FOURNIER ÉCANTEUR
2380 MONTÉE MASSON,
LAVAL, QC, H7E 4P2

370 AUTOS

JETTA GL Turbo diesel, 1987, tout équipée,
sauf air climatisé, en très bonne condition,
3800\$. Info: 375-2555

NISSAN STANZA 89, grise, 4 ptes, man. 5
vit., 110,000 km, grande route seulement.
Parfaite condition. Freins neufs, syst. échap.
neuf, 4 pneus à clous, 7,000\$ nég. David,
293-2798 après 18 h

PIERRE BOIVIN AUTO Enr. 1141 DUFFERIN, GRANBY

777-3553

1990 MERCURY Topaz, 4 ptes, aut. BIJOU!

1990 CHEVY VAN, aut., V6 4.3.

1990 MERCURY TOPAZ, 4 ptes, autom. balance
de garantie.

1989 VAN FORD Aérostar, allongée, 7 pass.
bien équipée avec air clim.

1989 TOYOTA TERCEL DX, 2 ptes, man. très
propre.

1989 COLT DL, 2 ptes, man. très propre.

1989 MERCURY Topaz, 4 ptes, aut. et air.

1989 NISSAN 240 SX, 5 vit., un vrai bijou.

1989 DODGE SHADOW, 4 ptes, man., très pro-
pre.

1988 OLDSMOBILE REGENCY Ninety-Eight,
Brougham, comme neuf.

1988 TEMPO L, 2 ptes, 5 vit.

1988 MAZDA 323, 2 ptes, hatchback, aut., très
propre.

1987 VAN Dodge Ram 150 moteur V8 318

1987 PLYMOUTH VOYAGER aut., V6, 3 L, 7
pass.

1987 DODGE SHADOW, 4 ptes, aut.

1987 PLYMOUTH Horizon 4 ptes, 5 vit. très pro-
pre

1987 CHEVROLET. CELEBRITY Eurosport, 4
ptes, aut. avec air.

1987 VOLKSWAGEN FOX GL, 2 ptes, man. très
propre.

1987 MERCURY SABLE, GS, tout équipé, un
vrai bijou.

1986 FORD Taurus 4 ptes, aut. tout équipé

1985 DODGE CARAVAN, 5 pass. man.

TOPAZ GS 1987, 4 ptes, manuelle 5 vit., mi-
roir et vitres élect., air, 1,400\$ discutable.

534-1785 le jour, 534-5628 le soir.

TRACKER 1991 excellente condition, 21,000
km, garantie prolongée jusqu'en 1997, prix
abordable. 777-1415 après 17h

émile

(514) 772-2015

latour FER ET MÉTAL enr.

Achetons vieilles voitures pour ferrailles



L109164

NOUS PAYONS JUSQU'À 150\$ PAR AUTO
POUR LES PIÈCES SELON L'ANNÉE

Près de Sanair
750, Grand rang St-François
St-Pie de Bagot J0H 1W0

LE MEILLEUR CHOIX DE LA RÉGION

60 véhicules en inventaire

1993 TOYOTA TERCEL DX, 2 por-
tes automatique, 17 km

1993 PONTIAC GRAND AM SE, V6,
t. équipée, air, 25 km, bal. de
gar.

1992 CHEVROLET ASTRO GS, aut.
bleue, air, 6 cyl.

1992 TOYOTA PASEO, 5 vit., toit,
mags, 25 km, bal. de garantie.

1992 MERCURY GR. MARQUIS
LS, t. équipée, gar. prolongé

1992 TOYOTA TERCEL DX, 4 por-
tes, 5 vit., 31 km, bal. de gar.

1990 TOYOTA CAMRY, V6, aut.,
air., bal. de gar.

1990 TOYOTA 4 RUNNER SR5, 4 por-
tes, 5 vit., noire, cassette, 56 km

1990 TOYOTA CAMRY SE, 4 cyl.,
aut., bleue, vitres élec.

1989 FORD TEMPO L, 4 p. 5 vit.,
gar. 12 mois, 4 200 \$

1988 TOYOTA CAMRY LE, t. équi-
pée, air, aut. SPÉCAIL 8 850 \$

1987 DODGE SHADOW, 4 p., aut.,
gar. 12 mois/20 km, 3700 \$

1987 TOYOTA CAMRY LE, aut., vi-
tres élec. 5 700 \$

SPÉCIAL LIQUIDATION

1988 FORD PICK-UP F150, aut., Fi-
brobec, 110 km, 4900 \$

1987 MERCURY TOPAZ, gar. 12
mois, 3900 \$

1986 PONTIAC SUNBIRD, 4 portes,
aut., rouge, 110 km

1986 PONTIAC SUNBIRD, 2 portes,
5 vit., bleue

1985 PONTIAC SUNBIRD SE, 2
portes, 4 cyl., 5 vit. 1750 \$

1984 HONDA PRELUDE, 5 vit., aile-
ron arrière, blanche

POSSIBILITÉ DE GARANTIE
2 ANS OU 40 000 KM

**1060 Principale
Granby
378-8404**
(voisin d'Estrie Toyota)



Vous désirez une
PETITE ANNONCE ?

Venez profiter de notre
SPÉCIAL WEEK END

3 pour 2

soit samedi, dimanche et lundi
pour le prix de 2 parutions

JUSQU'À 16 H LE JEUDI

(Non annulable
après jeudi 16h)

375-8888

Visa ou Master Card

2 GRAND AM SE 1986, tout équipées, V6,
aut., un 2 ptes et un 4 ptes, très propre,
3,400\$.

PONTIAC TEMPEST 1991, 4 ptes, V6, aut.,
excellente condition, 6,800\$.

CHRYSLER DAYTONA 1987, 4 cyl., aut., toit
ouvrant, radio cassette, vitres élect., un seul
proprio., 2,600\$

CHEVROLET SPRINT CL 1989, 4 ptes, aut.,
original, excellente condition

PONTIAC FIREBIRD 1986, t top, vitres
électr., V6, aut., 3,200\$.

AUTOS DENIS BORDUAS
2255 PRINCIPALE, ST-PAUL,
375-9357

90 Nissan Sentra 2 portes, aut., 48 000 km. Pneus neufs. Bon prix!

90 Acura Integra LS, aut.,
bien équipée, condition A1

91 Stanza XE tout équipée,
très belle voiture.

91 Acura Integra, 5 vit., 4 por-
tes, bas kilométrage, belle
voiture.

90 Nissan Micra blanc, très
propre, 50 000 km.

90 Isuzu «pick-up» cabine allon-
gée, bien équipé, très propre.

89 240 SX, aut., clim., tout équi-
pée, bon prix.

90 Nissan Pathfinder aut., air.
Tout équipée. Balance de ga-
rantie.

87 Toyota Corolla LE, aut., 78
000 km, comme neuve.

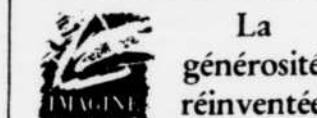
SPÉCIAL

90 Toyota Corolla LE, 5 vit.,
impeccable.

7 995 \$

**NISSAN
GRANBY NISSAN INC.**

433 Principale, Granby
378-9088 L108972



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 460-05-00252-929
SH: 460-18-000506-939

AVIS DE VENTE PAR SHERIF (670 C.P.C.)
CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE ROXTON
FALLS, 254, Notre-Dame à Roxton Falls, QC,
J0H 1E0,

PARTIE DEMANDERESSE,
contre
BRIÈRE, MARIEN, 316, rang Petit 3 à Roxton
Falls, QC, J0H 1E0,

PARTIE DÉFENDERESSE

DÉSIGNATION

"Un immeuble connu et désigné aux plan et livre
de renvoi officiel du cadastre du Canton de Rox-
ton, division d'enregistrement de Shefford, com-
me étant une partie du lot CENT SOIXANTE-
TREIZE (ptie 173), mesurant deux cent ving-
cinq pieds (225 pi.) vers le Nord et le Sud; deux
cent quatre-vingt-cinq pieds (285 pi.) vers l'Est et
l'Ouest; bornée vers le Nord et vers l'Ouest par
le résidu du lot 173; vers l'Est par le lot 174; vers
le Sud par le chemin public. Avec les bâtiments
situés au 316, Rang Petit 3, Canton Roxton, Qué-
bec, J0H 1E0, et sujet aux servitudes enregis-
trées, aux servitudes légales et autres servitudes
s'il y a lieu".

Sous réserve du droit de rétention prévu à l'arti-
cle 689 du C.P.C., le montant minimal que l'adju-
dicataire devra verser au moment de l'adjudica-
tion, soit en argent, soit par chèque certifié fait
au nom du MINISTRE DES FINANCES, conformé-
ment à l'article 670e du Code de procédure
civile, est fixé à la somme de 6 475,00 \$, repré-
sentant 25 % de l'évaluation municipale, multi-
pliée par le facteur établi pour ce rôle par le Mi-
nistre des Affaires municipales en vertu de la Loi
sur la fiscalité municipale et modifiant certaines
dispositions législatives (1979, c. 71).

Cette vente sera faite sous réserve de la Loi sur
l'acquisition des terres agricoles par des non-ré-
sidents (L.R.Q., c. A-4) et sous réserve de la Loi
concernant les droits sur les transferts de ter-
rains (L.R.Q., c. D-17).
Pour être vendu au bureau de la publicité des
droits de la circonscription foncière de Shefford,
au 77 de la rue Principale, chambre 1.24, à
Granby, le MARDI 8 mars 1994, à 15 heures.
Granby, ce 20 janvier 1994.

Me Sylvie Desmeules,
shérif adjointe
District de Bedford
77, rue Principale, # 1.32
Granby, QC
J2G 9B3 410C12558

2^e ANNIVERSAIRE
du décès de



Mme Jeannelle Bouvier
survenu le 2 février 1992

À mon épouse,
à ma mère,
Tu es partie trop rapidement pour nos dire au revoir. Nous venons te rendre hommage. Nos souvenirs de toi sont de grande chaleur humaine, de dévouement, de grande patience. Tu nous as enseigné l'amour de la nature. Ton sourire reste gravé dans nos mémoires et nous savons que dans ce paradis céleste tu veilles sur nous tous.

Roger et tes enfants.

412-C12796

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

R.A.G.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

B.C.

À la douce mémoire



MESSE

5^e

ANNIVERSAIRE

Mme Gisèle Bazinet
née Fontaine
décédée le 7 février 1989

Chère épouse, chère maman, Déjà 5 ans tu nous quittais, mettant fin à tes souffrances dues à une longue maladie. Tu as été si courageuse, tu nous as appris beaucoup, ton sourire nous manque. De là-haut continue à veiller sur nous et nous protéger. Nous avons besoin de toi. Ton époux, René, tes enfants et petits-enfants. Une messe sera célébrée le samedi 5 février à 19 h 30 en l'église de Ste-Cécile de Milton. 412C12561



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.R.



Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford
VENTE PAR SOUMISSION

Description immeuble commercial:

A Cowansville au 214 Larocque, partie 160 du lot 33 cadastre officiel de Cowansville.

La propriété consiste en un emplacement de 4500 pieds carrés où on retrouve une bâtisse commerciale ayant une superficie de 1500 pieds carrés. L'intérieur du bâtiment est constitué d'une seule pièce avec une section pouvant servir de chambre froide.

Évaluation municipale: 30,300 \$

Ouverture des soumissions:

Le mardi 8 février 1994 à 14 h au siège social de la Caisse Populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford.

Visite des lieux:

La visite des lieux sera possible uniquement le 4 février de 9 h 30 à 11 h 30.

Conditions:

Toutes les soumissions devront être reçues à la Caisse, 1 de la rue Cordaire, case postale 129, St-Paul d'Abbotsford, JOE 1A0 le 8 février 1994 avant 14 h.

Chaque enveloppe devra porter la mention: APPEL D'OFFRE en indiquant l'adresse de la propriété.

La Caisse ne s'engage pas à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 5% de l'offre devra accompagner la soumission. La Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 10 jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration de la Caisse.

Pour des renseignements supplémentaires, communiquez avec:

Lyse C. Lemay
Directrice Sénior
379-5771, téléc.: 379-9824

410C12559

LA ROUTE VOUS PARLE, ÉCOUTEZ-LA!



Transports
Quebec

Québec

AU PRIX DE L'ENTREPÔT

TUILES DE CÉRAMIQUE

Plus de
15 000
pieds carrés
en inventaire

CÉRAMIQUE À MUR

2 couleurs
6 po x 6 po

89¢ pi. ca.

2 couleurs
6 po x 6 po

1,19\$ pi. ca.

CÉRAMIQUE DE PLANCHER

8 modèles
8 po x 8 po
à partir de

1,59\$ pi. ca.

10 modèles
12 po x 12 po
à partir de

1,89\$ pi. ca.

13 modèles
13 po x 13 po
à partir de

1,79\$

AUSSI **BALANCE DE LOT**

99¢ pi. ca.

TAPIS BOUCLÉ

100 % polypropylène

Résidentiel et commercial léger

Choix de 5 couleurs attrayantes

Antitache et antistatique

4,95\$

V.C.



Plusieurs autres spéciaux en magasin.

TAPIS COWANVILLE inc.
548 Rivière, Cowansville 263-4622

«Notre pouvoir d'achat sert le vôtre»

L108765

L'abbé Pierre, homme de coeur et de combat

PARIS
AP-Reuter

«Mes amis, réveillons-nous, assez d'indifférence, c'est la guerre»: c'est par ces mots que l'abbé Pierre a commencé son appel lancé 40 ans après l'appel de l'hiver 1954. L'abbé Pierre s'est surtout adressé aux élus: «Vous les élus, il est temps d'agir pour que tout le monde ait un logement, je vous l'ai déjà tant demandé».

Selon lui, «beaucoup de municipalités, et plus que toutes celles de certaines grandes villes, trahissent, oui trahissent, en refusant leur gîte aux plus faibles». «La France ne doit plus laisser de logis vides, ni de bureaux vides, ni surtout laisser détruire des lieux habitables sans immédiate nécessité. Commander cela est abominable et peut être criminel».

«La France doit bâtir immédiatement et pour tous. Elle en a les moyens, l'argent, la technique, le sol», a poursuivi l'abbé Pierre en demandant aux citoyens d'écrire à leurs maires pour soutenir son action.

«C'est la guerre de défense contre la misère qui attaque l'univers total des hommes» a déclaré l'abbé Pierre en rappelant qu'«en Europe 40 millions de personnes vivent en-dessous du seuil de pauvreté». «Des générations de jeunes sont laissées à l'abandon, sans espoir de logement, sans projet, sans avenir. Est-ce qu'il faut attendre des catastrophes bien visibles, bien filmées, pour enfin se mobiliser?»

«Mes amis, mes compagnons d'Emmaüs de France et bien d'autres prendront le relais, soyez-en sûr, pour vous harceler, vous tous les gens de France, jusqu'à ce que la joie de vivre puisse enfin renaître pour tous», a conclu l'abbé Pierre.

Au secours !

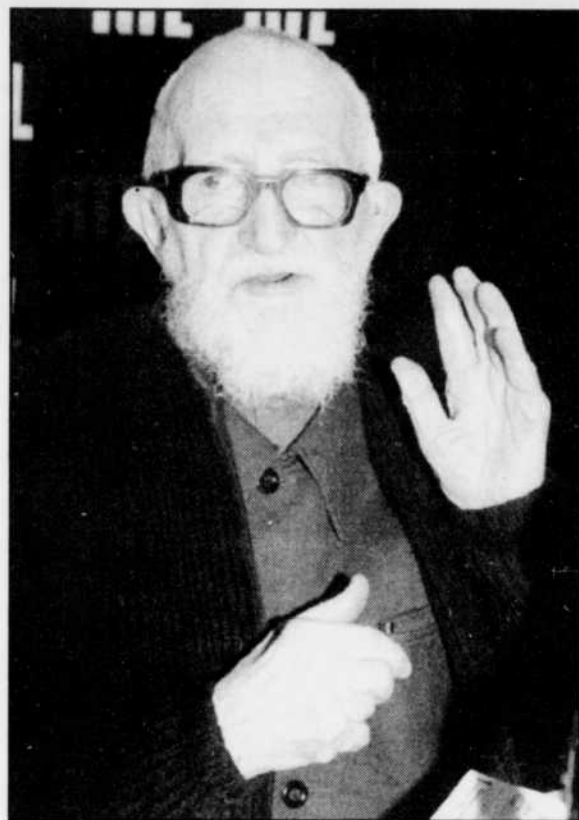
Homme de combat autant qu'homme de foi, l'abbé Pierre, 81 ans, fait figure depuis quarante ans d'infatigable apôtre des victimes de l'exclusion.

Cette opiniâtreté lui vaut d'occuper la première place dans le coeur des Français. Silhouette familière dans sa vareuse grise, il a fixé à jamais son image en lançant son appel en faveur des sans-abri au cours du terrible hiver de février 1954.

«Mes amis ! Au secours ! Une femme vient de mourir gelée cette nuit à 3 heures sur le trottoir du boulevard de Sébastopol» à Paris, s'était écrié l'abbé à la radio.

Aussitôt, une immense vague de solidarité rapportait en quelques semaines 500 millions FF de l'époque et obligeait le gouvernement à agir.

Le métro ouvrait ses portes aux sans-abri tandis que la salle de la Mutualité devenait un immense dortoir. L'abbé Pierre pouvait parler «d'insurrection de la bonté» et le mouvement qu'il venait de lan-



cer ne devait plus jamais retomber.

L'oeuvre qu'il a créée cet hiver là — les «Compagnons d'Emmaüs» — s'étend aujourd'hui à 32 pays où des marginaux, travaillent à la récupération, à la réparation et à la vente d'objets.

De son vrai nom Henri-Antoine Grouès, l'abbé Pierre est devenu célèbre malgré lui, parce que, dit-il, tout lui est arrivé sans qu'il l'ait vraiment cherché, mais à coup sûr parce qu'il était déterminé à ne laisser échapper aucune occasion.

Moine et résistant

Cinquième enfant d'une famille aisée — son père était négociant du textile à Lyon — il passe ses premières années au Mexique, où ses parents étaient allés chercher fortune.

Il n'a que 14 ans lorsque la vocation le saisit. Il décide de se faire franciscain et d'abandonner la vie confortable à laquelle il était promis. Il refusera d'ailleurs sa part d'héritage et troquera son uniforme scout contre la robe de moine, devenant frère Philippe pendant six ans, de 19 à 25 ans.

Mais il supporte mal physiquement et psychologiquement la règle de l'austère monastère franciscain de Saint-Etienne qui l'a accueilli, et rejoint à contrecoeur la vie extérieure.

Son destin prend un nouveau tournant quand il s'engage dans la Résistance, dont il sera l'un des héros. Il est aumônier, mais fabrique de faux papiers, imprime des feuilles clandestines et fait passer des fuyitifs en Suisse.

Après la guerre, l'abbé Pierre fait un détour par la politique en devenant député MRP de Meurthe-et-Moselle. Il le restera jusqu'en 1951, mais sans en avoir conservé un bon souvenir, sans doute parce que sa spiritualité s'accommodait mal du difficile cli-

mat politique de l'après-guerre. Entre-temps, il s'est installé à Neuilly-Plaisance, en banlieue parisienne, dans une propriété en ruines qu'il remet en état. C'est là qu'un jour de 1949, Georges, un ancien bagnard, vient frapper à sa porte. Il sera l'amorce du mouvement d'Emmaüs.

«Je ne possède rien, mais si tu veux m'aider, nous pourrions en aider beaucoup d'autres», lui dit l'abbé Pierre, qui n'a alors pour seule ressource que son indemnité de député.

Quand l'abbé Pierre perd son mandat en 1951, il engage le petit monde qui s'est réuni autour de lui à récupérer les fonds de poubelles et à déménager les greniers. Deux ans plus tard, ils deviennent, à l'occasion du terrible hiver, le détonateur d'un mouvement de solidarité sans précédent.

Honoré aujourd'hui comme une figure légendaire, l'abbé Pierre est apparu en 1989 sous les traits de l'acteur Lambert Wilson dans le film «Hiver 54» qui a fait revivre l'épopée la plus connue de ce prêtre hors du commun.

Quarante ans après son cri, l'abbé Pierre a repris son bâton de pèlerin car le problème des mal-logés est rendu encore plus aigu par le retour de la pauvreté liée au chômage, qui donne raison à ses prédictions contre les promesses des spécialistes du progrès.

Affichant une constante force d'indignation, il a récemment refusé de porter sa Légion d'honneur pour protester contre le sort des sans-logis, défendu les expulsés de l'avenue René Coty à Paris contre la mairie et mouché Jean-Marie Le Pen, président du Front national, sur un plateau de télévision.

Au soir de sa vie, il n'a pas perdu son art consommé de l'utilisation des médias et sa liberté de ton, comme en témoigne la sortie le 3 février de son livre: «Testament».

DÉCÈS



DUNLAVEY
M. Daniel
(Dan)

—À Granby le 31 janvier 1994, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Daniel (Dan) Dunlavy, ex-employé retraité de Hydro-Québec, époux en premières noces de feu Léna Ferguson et en secondes noces de Ida Piette, demeurant à Granby.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février.

Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin
Granby
372-4498

pour se rendre à l'église Ste-Famille, où le service sera célébré à 14 heures.

L'inhumation suivra au cimetière Mgr. Pelletier rue Dufferin à Granby.

A NOTER QUE M. Dunlavy sera exposé mercredi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons, jeudi, journée des funérailles, à compter de midi.

Des dons à la Société Canadienne du cancer ou à la Société Alzheimer de Granby et Région seraient grandement appréciés. Des Formulaires sont disponibles au salon funéraire Girardot & Ménard Ltée.

Outre son épouse le défunt laisse dans le deuil ses enfants M. Mme John Douesnard (Marjory Dunlavy) de Granby; M. Robert Tétreault de Montréal; M. Mme René Tétreault (Gabrielle Lamarche) de Farnham.

Ses petits-enfants, M. Mme Michel Cayer (Marlena Bouesnard) de Granby; M. Edmond Douesnard et Caroline Lodge de Melbourne QC; M. Mme David Douesnard (Roma McClean) de Gaspé.

Ainsi que Daniel, Linda et Sylvie Tétreault, tous de Farnham.

Lui survivent aussi ses belles-soeurs, Mme Mae Dunlavy de Richmond; Mme Maria Piette Gervais de St-Hyacinthe; Mme Donaldia Piette

Dubé, Rouyn-Noranda.
Et plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
(2-3)



BOISVERT
M. Raoul

—Au Centre Hospitalier Hôtel Dieu de Sherbrooke, le 31 janvier 1994 à l'âge de 80 ans est décédé M. Raoul Boisvert époux de Rosalie Jeanson demeurant à Valcourt.

Les funérailles auront lieu le jeudi 3 février 1994.

Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire
Bessette & Fils inc.
1112 St-Joseph
Valcourt

pour se rendre à l'église Baptiste Évangélique Française du Canada à Valcourt où le service sera célébré à 13 h 30.

Inhumation au cimetière South Ely. Les heures de visites mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, journée des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h 30 jusqu'au départ du salon à 13 h 15.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants, Thérèse Boisvert (Ludger Norris) de Warden; Roger Boisvert (Pauline Senneville) de Racine; Léo Boisvert de Valcourt; Jeannette Boisvert de Racine.

Ses 20 petits-enfants et ses 32 arrière-petits-enfants.

Son beau-frère et ses belles-soeurs, Ovide Jeanson (Yvonne) de Melbourne; Léda Boisvert de Racine; Marie-Anne Boisvert de Saxby.

Ainsi que plusieurs cousins et cousines, neveux et nièces, autre parents et amis.

(2-3)



Un don à la
Fondation
C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décédées. Ces dons sont utilisés pour réaliser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance et améliorer sans cesse la qualité des soins.
Ligne information : 375-8030
L108661

La réanimation
cardiorespiratoire
(R.C.R.) permet de
sauver des vies.

Inscrivez-vous
à un cours.



FONDATION
DES MALADIES
DU COEUR
DU QUÉBEC

Au coeur de la solution!

Tél. : (514) 871-3951
ou 1-800-361-7650
Télec. : (514) 871-1464

MESSAGES DE SYMPATHIE

à la famille éprouvée
PROMESSES DE DONS
(organismes sans but lucratif)



SERVICE 7 JOURS / SEMAINE
DE 8H00 A 21H00

TÉLÉPHONEZ
À FAX SOUHAITS
1 800 567-1329

(frais de service, L-104360)

SPORTS

L'élite du golf canadien au Royal Bromont en août

MONTRÉAL



André Bilodeau

Les grands noms du golf professionnel canadien seront de passage au Royal Bromont du 18 au 21 août prochain alors qu'on y présentera le Championnat de l'Association canadienne des golfeurs professionnels (ACGP) Assurances Trafalgar.

La tenue de cet important rendez-vous a été confirmée en conférence de presse hier dans un hôtel de Montréal en présence de nombreuses personnalités du monde du golf et de dignitaires de la région Bromont-Granby, dont les maires de ces deux villes, Pierre Bellefleur et Michel Duchesneau.

Des bourses supérieures à 100 000 \$ seront à l'enjeu. Un impressionnant total de 156 golfeurs seront de la compétition, dont la grande majorité des golfeurs du circuit canadien. Comme ce fut le cas lors des championnats précédents, des golfeurs américains pourraient aussi être sur place.

Au fil des ans, des joueurs au nom prestigieux comme Dave Barr, Lee Trevino, Ray Floyd et Arnold Palmer ont participé à ce tournoi considéré comme le deuxième plus important présenté au Canada après l'Omnium du Canada.

Le vainqueur du tournoi de l'an dernier à Mississauga, l'Américain Steve Stricker, est un des golfeurs les plus prometteurs sur le circuit de la PGA cette saison comme en font foi sa deuxième place lors du



Richard Labonté, professionnel du club Royal Bromont, a laissé savoir que le comité organisateur aura besoin de plusieurs bénévoles lors de la présentation de ce prestigieux championnat.

Northern Telecom Open à Tucson, Arizona, en fin de semaine, et son 14e rang à l'Hawaiian Open. Après trois tournois, Stricker revendique des gains de 92 400 \$ ce qui le place au huitième rang des boursiers de la PGA en 1994.

«Habituellement, les champions en titre aiment défendre leur titre. On se croise les doigts pour que Stricker se pointe le nez chez-nous», a indiqué le professionnel du club Royal Bromont, Richard Labonté.



Stéphane Talbot, qui agit à titre de professionnel de tournée pour le club bromontois, entend faire sa marque lors du tournoi du championnat de l'ACGP. Il ira entre-temps préparer sa prochaine saison en prenant part au Circuit de golf asiatique.

Si jamais le voeu de M. Labonté ne se réalisait pas, ça ne signifierait pas pour autant que la qualité n'y sera pas. Plusieurs «gros noms» canadiens ont pratiquement confirmé leur participation, dont quelques-uns des vainqueurs des éditions antérieures tel Jerry Anderson, Jean-Louis Lamarre et Jim Rutledge. Frank Emmons, vainqueur en 1993 du Xerox Manitoba Open, et Mike Weir, le champion en titre de l'Infinity Canadian TPC, sont aussi supposés être de

la lutte.

Le championnat de l'ACGP effectue un retour sur le sol québécois après une absence de deux ans. En 1991, les meilleurs golfeurs canadiens avaient eu rendez-vous au club Les Dunes de Sorel-Tracy.

«C'est un grand honneur pour nous tous que le club Royal Bromont ait été retenu comme site de cet important tournoi. C'est d'autant plus agréable que le club n'en est qu'à sa deuxième année d'existence. C'est la réalisation d'un grand rêve», a mentionné M. Marc Blais, directeur de tournois au Royal Bromont.

Richard Labonté, lui, a souligné que la «salade n'a pas été si difficile que ça à vendre» à l'Association canadienne, d'autant plus que les représentants de celle-ci avaient été vivement impressionnés par la qualité des lieux lors de visites l'été dernier. «Nous négocions depuis août dernier. Après leur passage, tout s'est fait par téléphone. Je dois donner crédit aux membres du club pour leur appui dans le projet», a-t-il dit.

Bénévoles

Même si l'affaire est dans le sac, M. Labonté a bien tenu à préciser qu'il reste beaucoup plus qu'à attendre la tenue de l'événement.

«Il y a encore bien du travail. Dans les prochaines semaines, on se mettra à la recherche de bénévoles. Il nous en faut plus de 200, dont plusieurs caddies.»

Des gens seront également sollicités pour le service de l'accueil et de la sécurité car on s'attend à ce qu'il y ait foule lors de ce tournoi qui attirera les golfeurs dès le lundi 15 août, jour prévu pour la première ronde de qualification si elle s'avérait nécessaire.

Le site est en mesure de recevoir au delà de 30 000 spectateurs. Ceux-ci devraient devoir déboursier quotidiennement entre 8 \$ et 12 \$ pour assister au tournoi. Des passes pour deux et trois jours seront aussi mises à la disposition du public.

Le programme de ce Championnat ACGP dévoilé hier fait état d'une ronde de qualification le lundi 15 août, d'une ronde de pratique le lendemain et du Pro-Am du championnat le mercredi 17 août.

On passe aux choses plus sérieuses le jeudi 18 août par la présentation de la première ronde de 18 trous. La deuxième ronde est à l'agenda du vendredi, à l'issue de laquelle les 60 professionnels avec le plus bas pointage et ceux à égalité au 60e rang se qualifient pour les deux dernières rondes, prévues pour samedi et dimanche.

Stéphane Talbot s'en va peaufiner son jeu en Asie

MONTRÉAL
AB

Spectateur attentif que Stéphane Talbot, hier, à la conférence de presse de l'Association canadienne des golfeurs professionnels.

Attentif parce que Talbot est un des deux professionnels de tournoi du club Royal Bromont avec Luc Rochefort et également parce que s'il y a un championnat au cours duquel le jeune golfeur espère faire très belle figure c'est bien ce tournoi-là.

«Parce que je jouerai devant les miens, la pression sera très forte. Mais d'un autre côté, le fait de jouer sur un terrain que je connais très bien devrait m'aider. Je crois bien être en mesure de livrer une belle lutte à mes adversaires», a-t-il déclaré.

L'an dernier à Mississauga, Tal-

bot avait roulé 292, ce qui lui avait valu le 13e rang et d'amasser 737.50 \$. Il avait particulièrement impressionné en première ronde avec un score de 69. Steve Stricker avait terminé le tournoi à 274 et empêché 18 000 \$.

La journée d'hier représentait beaucoup pour Talbot. Outre sa présence à la table d'honneur de cette rencontre de presse, le golfeur, devenu citoyen de Bromont tout récemment, s'envolait en après-midi pour les Philippines où il participera dans les prochains jours à un premier tournoi du Circuit asiatique.

Cet affrontement initial se déroulera à Manille du 8 au 11 février et regroupera plus de 260 golfeurs de tous les coins de la planète. Les 60 meilleurs à l'issue des deux premiers jours du tournoi pourront participer aux deux dernières journées de la compétition

et aux autres tournois de la série laquelle s'étendra sur presque trois mois.

«Comme j'ai pris part au circuit l'an dernier je sais un peu ce que je peux faire. Je ne vise rien de moins qu'une présence à chacun des tournois», de raconter Talbot.

Si son voeu se réalise, le golfeur du Royal Bromont verra son compte de banque s'enrichir de quelques précieux dollars. «Les bourses sont très intéressantes. A chaque tournoi, on verse 250 000 \$, dont 41 000 \$ au gagnant. Ceux qui terminent dans les 50 premiers sont presque assurés de toucher à quelque chose. C'est un circuit très alléchant. Il s'agit de se classer pour le faire en entier», dit-il.

Ce n'est un secret pour personne. Une participation à une série de tournois de ce genre nécessite des déboursés. «Si on exclut ce que les commanditaires

défraient, ça coûte environ 20 000 \$. Heureusement, j'ai eu la chance de recevoir une bourse de 10 000 \$ du Ministère du tourisme du Québec l'automne dernier. Ça allège un peu la facture. 10 000 \$ c'est peu pour une expérience semblable mais c'est tout de même de l'argent à sortir de ses poches. Quelques bonnes performances en Asie et le tour serait joué.»

Après son retour en sol canadien à la mi-avril, Talbot prendra quelques semaines de répit question de refaire le plein puis il se lancera sur le circuit canadien et tentera de faire une entrée sur le circuit américain. «J'aimerais me qualifier pour le circuit Nike et celui de la PGA, mais mon principal objectif est de faire bonne figure au championnat de Bromont.»

Rochefort

Nouvellement arrivé au sein de

l'équipe de Royal Bromont, Luc Rochefort a des ambitions plus modestes que son coéquipier Talbot. Pas de tournée en Asie, ni de projets du côté américain. «Je veux avant tout faire de mon mieux ici au Québec. J'envisage aussi de me rendre à Vancouver en automobile et de participer à le plus de tournois possibles en cours de route.»

Pas question donc de déplacements en avion à la grandeur du pays. «Mes finances ne le me permettent pas. J'ai obtenu quelques appuis de commanditaires, comme des bâtons et un sac de golf. Mais pour faire partie du grand circuit, ça prend plus que ça. Je devrai me faire un nom solide et après ça les choses iront mieux.»

Un tournoi bénéfice afin de lui procurer quelques sous aura d'ailleurs lieu le 14 mai prochain au Royal Bromont.

Tonya Harding incriminée par son ex-conjoint

Jeff Gillooly est condamné à deux ans de prison

PORTLAND
Associated Press

L'ex-mari de la patineuse américaine Tonya Harding, Jeff Gillooly, a plaidé coupable hier pour sa participation dans l'agression qui visait à blesser Nancy Kerrigan, rivale de son ancienne épouse, avant les championnats des Etats-Unis de patinage artistique.

Gillooly, âgé de 26 ans, a conclu un accord en vertu duquel il a reconnu sa culpabilité en échange de son témoignage impliquant Harding dans l'attaque menée le 6 janvier contre Kerrigan.

Gillooly a accepté une peine de deux ans de prison fédérale et 100 000 \$ d'amende.

Son avocat Ron Hoevet a déclaré au tribunal que Gillooly avait pris part à une conspiration «qui comprenait Tonya Harding» et les trois hommes déjà inculpés dans cette affaire.

Hoevet a d'ailleurs prié Harding de reconnaître sa participation à l'affaire.

«La négation n'est plus plausible, a-t-il dit. La vérité sur ce crime bizarre vient d'être révélée.»

Hoevet a indiqué que Harding et Gillooly avaient menti aux enquêteurs après l'agression à Detroit. Il a précisé que les deux avaient inventé une version des faits pour se disculper.

D'autre part le procureur a indiqué que Kerrigan et sa famille avaient été informés de l'accord avec Gillooly et soutenaient les efforts des représentants de la justice.



Jeff Gillooly (à gauche) que l'on aperçoit ici en compagnie de son avocat Ron Hoevet, a avoué sa culpabilité dans la conspiration entourant l'agression de la patineuse Nancy Kerrigan. Gillooly a du même coup incriminé son ex-conjointe Tonya Harding dans ce complot.

photo AP

«La vérité, c'est que Tonya était dans le coup depuis le début, avait affirmé Hoevet lundi soir. C'est ce que Jeff a dit, et je pense qu'il s'agit de la vérité.»

Selon lui, les enquêteurs ont réuni des éléments de preuve, notamment des relevés téléphoniques et bancaires et des bandes vidéo, appuyant cette thèse.

Quelques heures avant l'annonce de cet accord entre Gillooly et la justice, Harding avait toutefois démenti une nouvelle fois ses accusations, ajoutant qu'il s'agissait toujours d'une intention maligne de «perturber» sa vie et de «détruire sa carrière».

La semaine dernière, elle avait démenti avoir su à l'avance ce qui

se tramait, ajoutant n'avoir appris que plusieurs jours après que des proches pouvaient être impliqués dans l'affaire.

D'autres inculpations possibles

Le procureur adjoint du comté de Multnomah (Oregon), Norm Frink, a demandé hier — et obtenu — un report de la cour pour la soumission du rapport au grand jury initialement prévue pour demain. Il a dit que d'autres inculpations étaient possibles.

«Ca pourrait prendre des jours ou des semaines, a déclaré Frink à propos de la décision de déposer ou non des accusations contre Harding. Je dirais plutôt des semaines.»

HORS-JEU

Nataskouach

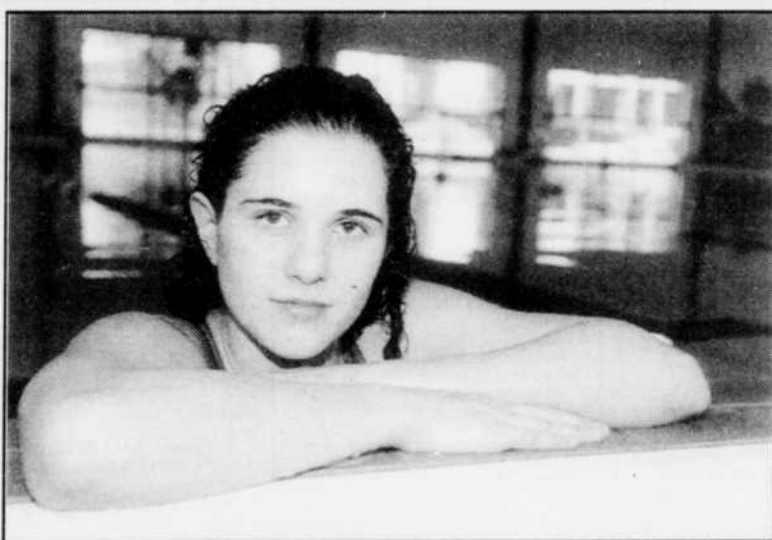
GRANBY— «Ce fut une excellente compétition. Les résultats du camp d'entraînement se sont faits sentir. Plusieurs de nos athlètes ont atteint des standards AAA et AA, ce qui les qualifie pour les prochains championnats provinciaux en février.»

L'entraîneur-chef du club de natation Nataskouach de Granby, Marc Déragon, a commenté en ces termes la performance de ses porte-couleurs lors d'une compétition provinciale tenue à Dollard-des-Ormeaux.

La troupe granbyenne a fini en quatrième place à cette compétition avec une délégation de 27 athlètes, ce qui constitue un excellent classement puisque les trois formations ayant devancé Granby comptaient deux fois plus de nageurs en lice.

La formation granbyenne a récolté 24 médailles, dont huit d'or et 10 d'argent.

Sur le plan individuel, Véronique Tessier (deux médailles d'or et quatre d'argent), Tammy Boulanger (une médaille de bronze) et Marielle Ménard (une médaille d'argent et une de bronze) se sont



Véronique Tessier, du club Nataskouach, a bien fait lors de sa participation à la compétition de Dollard-des-Ormeaux.

photo d'archives

mises en évidence chez les filles avec des meilleurs temps en carrière dans presque toutes leurs épreuves.

Pour sa part, Caroline Beaudoin a récolté quatre médailles d'or, une d'argent et une de bronze chez les 15-16 ans.

Chez les garçons, Charles-Etienne Goyette (une médaille d'or, trois d'argent et une de bronze), Kevin Horner, Marc-Olivier Goyette et

Bertrand Hébert sont ceux qui ont amélioré le plus significativement leurs temps.

Sébastien Savard a par ailleurs récolté une médaille d'or et une de bronze tandis que son coéquipier Francis Meunier a décroché une troisième place.

Enfin, les équipes de relais ont très bien fait avec une médaille d'or, deux d'argent et trois de bronze.

Pendant ce temps, Harding a continué à s'entraîner devant des centaines de fans. Elle a de plus reçu l'appui de la compagnie Nike Inc. qui lui a versé 25 000 \$ pour l'aider à se défendre.

«Nous protestons contre le fait que les athlètes de grande renommée n'ont pas droit à la présomption d'innocence, comme c'est le cas pour tous les autres Américains», a déclaré le directeur exécutif de Nike, Philip Knight.

Gillooly était accusé d'avoir demandé au garde du corps de Harding, Shawn Eckart, d'envoyer l'agresseur présumé, Shane Stant, et le chauffeur présumé pour la fuite, Derrick Smith, à Detroit afin de frapper Kerrigan au genou, pour qu'elle déclare forfait aux championnats nationaux. Harding a gagné

ces championnats après le forfait de Kerrigan.

Une commission spéciale de l'Association américaine de patinage artistique devait se réunir hier pour examiner si elle devait recommander l'exclusion de Harding - et donc, automatiquement, son retrait de l'équipe sélectionnée pour les Jeux olympiques de Lillehammer.

Gillooly a expliqué aux enquêteurs qu'il avait commencé à planifier cette agression avec Harding début décembre, après qu'elle eut terminé quatrième d'une compétition au Japon, ce qui lui faisait craindre que les juges des championnats américains retiennent cette mauvaise performance contre elle.

SEARS

RÉNOVATION RÉSIDENTIELLE*

MEMBRE DE APCHA ET DE LA RBQ

Épargnez la TPS+ sur les produits de rénovation Sears installés*

Épargnez la TPS sur tous vos achats de produits de rénovation installés*. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre offre ou escompte et ne s'applique pas aux contrats déjà signés. L'offre prend fin le 26 février 1994. Renseignez-vous auprès de notre personnel de vente.

*Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. Sauf pour appareils Kenmore et système d'aspiration central.

Toiture installée*
Portes d'entrée et portes de patio installées*
Fenêtres installées*
Parements, soffites, fascias et gouttières installés*
Clôture installée*
Pompes à chaleur installées*
Fournaises installées*

Rien à payer avant juin 1994

L'offre s'applique au revêtement, soffite, fascia, gouttière, toiture, clôture, fenêtres, pompes à chaleur, foyers au gaz, fournaies, portes d'entrée et de patio installés*, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 15\$ de frais d'administration.

Cette offre se termine le 3 avril 1994.

Produits de rénovation garantis par Sears

Parlez à une connaissance de longue date!™

○ AUCUN ACOMPTÉ À PAYER SUR APPROBATION DU SERVICE DU CRÉDIT

○ AUCUN VERSEMENT N'EST EXIGÉ AVANT LA FIN DES TRAVAUX DE RÉNOVATION

○ ACCUMULEZ DES POINTS DU CLUB SEARS. DÉTAILS EN MAGASIN.

○ DEVIS GRATUIT SANS OBLIGATION

* SEARS FAIT FAIRE L'INSTALLATION PAR DES ENTREPRENEURS QUALIFIÉS

APPELEZ-NOUS
SEARS

375-5770 Granby

L108816

STATISTIQUES

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR MAJEUR DU QUEBEC

SECTION ROBERT-LEBEL							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Laval	55	38	16	1	253	197	77
Verdun	55	32	21	2	222	188	66
Hull	50	28	20	2	206	198	58
St-Jean	52	24	25	3	204	177	51
St-Hyacinthe	53	20	27	6	195	225	46
Granby	54	22	32	0	225	241	44
Val-d'Or	55	15	40	0	197	286	30

SECTION FRANK-DILIO							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Sherbrooke	56	32	22	2	245	194	66
Chicoutimi	53	31	19	3	255	184	65
Shawinigan	52	26	21	5	231	225	57
Drummondville	55	26	25	4	217	233	56
Beaumont	52	22	25	5	208	215	49
Victoriaville	52	13	36	3	183	278	29

Lundi, 31 janvier
 Granby 5 Beaumont 4
 Sherbrooke 2 Laval 5
Mercredi, 2 février
 Chicoutimi à Granby, 19h30
 Hull à Shawinigan, 19h30
 Victoriaville à Sherbrooke, 19h30
 St-Hyacinthe à Val-d'Or, 19h30
 Beaumont à Verdun, 19h30
Vendredi, 4 février
 Sherbrooke à Hull, 19h30
 Victoriaville à Laval, 19h30
 St-Jean à St-Hyacinthe, 19h30
 Shawinigan à Verdun, 19h30
 Drummondville à Chicoutimi, 20h
 Beaumont à Val-d'Or, 20h

Samedi, 5 février
 Val-d'Or à Granby, 20h
Dimanche, 6 février
 Drummondville à St-Hyacinthe, 14h
 Val-d'Or à Chicoutimi, 16h30
 Beaumont à Shawinigan, 19h
 Hull à Victoriaville, 19h
 Verdun à Granby, 19h30
 St-Jean à Laval, 19h30
Lundi, 7 février
 Shawinigan à Laval, 19h30
Mardi, 8 février
 Sherbrooke à Beaumont, 19h30
 St-Jean à Chicoutimi, 19h30
 Victoriaville à Hull, 19h30



LES MENEURS				
Joueur	Mj	B	P	Pts
Yanick Dubé, Lav	47	54	57	111
Jocelyn Langlois, Ver	55	33	66	99
Dave Tremblay, Sha	51	34	57	91
Danny Beauregard, Chi	42	27	60	87
Michel St-Jacques, Chi	43	34	51	85
Hugo Proulx, Hul	50	30	54	84
Alexis Lojkin, Chi	53	32	51	83
Ian Laperrière, Dru	46	30	51	81
Christian Matte, Gra	47	38	42	80



LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Christian Matte	38	42	80	77
Dave Boudreault	26	31	57	97
Serge Aubin	25	28	53	48
François Gagnon	21	28	49	88
Jean Roberge	17	26	43	61
Maxime Blouin	16	20	36	6
Bruno Gladiu	16	18	34	10
Martin Bélanger	6	24	30	27
Patrick Lamoureux	7	22	29	103
Dave Douville	8	16	24	8
Martin Woods	5	16	21	146
Eric Bertrand	10	10	20	88
L-Phil Sévigny	4	14	18	53
Xavier Delisle	8	9	17	4
Hugues Gervais	6	7	13	132
Martin Beauchamp	2	10	12	56
Yanick Perron	6	4	10	88
Martin Corbiel	4	5	9	12
Sammy Nosreddine	2	7	9	35
Frédéric Boachard	1	7	8	14
Stéphane Leblanc	3	3	6	0
Dave Savard	3	3	6	55
Eric Hébert	1	4	5	12
Brian Stewart	2	2	4	22
Steve Plouffe	0	4	4	6
Steve Thibault	0	2	2	4
Michel Laffleur	0	0	0	2
Mathieu Therizols	0	0	0	2

LES GARDIENS				
Joueur	G	P	N Min.	Ba BI Moy.
Steve Plouffe	14	22	0 2164	151 1 4,19
Frédéric Deschênes	8	8	0 1089	85 0 4,68

Partie d'hier non comprise SECTION JEAN-HEBERT							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Châteauguay	40	32	8	0	285	169	64
Cowansville	41	30	10	1	265	164	61
Longueuil	40	25	15	0	253	162	52
St-Hubert	41	24	16	1	228	173	49
Buckingham	40	13	26	1	184	302	27
La Salle	38	8	28	2	157	258	18
Pierrefonds	41	9	32	0	176	296	18

SECTION YVON-LAFORTUNE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Joliette	40	27	11	2	225	161	56
Mil-Est	39	27	12	0	248	177	54
Loretteville	41	19	20	2	209	242	40
St-Jérôme	39	19	20	0	223	210	38
La Plaine	40	15	23	2	190	240	32
St-Marie	38	11	25	2	161	250	24

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Michael Bazinet	32	83	115	
Yanick Noizeux	60	51	111	
Steven Allen	34	70	104	
Marc Hammond	16	52	68	
David Litowski	37	26	63	
Dominic Lapierre	13	36	49	
Jimmy Dostie	26	14	40	
Tim Colgan	6	28	34	
Yanick Jeannotte	9	16	25	
Pascal St-Jean	6	12	18	
Steve Grimard	3	13	16	
Danny Frost	0	13	13	
Martin Bernard	6	7	13	
Guillaume Dubé	0	13	13	
Lee Hinkson	5	7	12	
Sébastien Richer	7	3	10	
Eric Bilodeau	2	4	6	
Dominic Luneau	1	5	6	
Martin St-Laurent	0	2	2	
Eric Dumais	0	1	1	

Parties d'hier non comprises
 Wayne Gretzky, LA 24 65 89
 Sergei Fedorov, Det 33 47 80
 Doug Gilmour, Tor 17 54 71
 Dave Andreychuk, Tor 40 30 70
 Mark Recchi, Phi 26 41 67
 Brendan Shanahan, StL 31 33 64
 Brett Hull, StL 33 29 62
 Ron Francis, Pgh 18 44 62
 Adam Oates, Bos 19 45 64
 Craig Janney, StL 14 48 62
 Joe Nieuwendyk, Cal 31 30 61
 Bourque, Bos 14 46 60
 Joe Sakic, Qué 18 42 60
 Sheppard, Det 35 24 59
 Robitaille, LA 28 31 59
 Roenick, Chi 21 37 58
 Jagr, Pgh 18 39 57
 Modano, Dal 29 27 56
 Stevens, Pgh 28 28 56
 Targov, NYI 20 36 56
 Tkachuk, Wpg 27 28 55
 Bure, Vir 27 27 54
 Selanne, Wpg 25 29 54
 Zhemnov, Wpg 17 36 53
 Courtnall, Dal 14 39 53
 Golley, Phi 8 45 53

LIGUE NATIONALE

Parties d'hier non comprises CONFÉRENCE DE L'EST SECTION NORD-EST							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Pittsburgh	49	24	14	11	180	171	59
Boston	50	25	16	9	166	146	59
Montréal	51	24	19	8	160	148	56
Buffalo	50	23	22	5	163	137	51
Québec	50	20	25	5	167	177	45
Hartford	51	17	29	5	148	174	39
Ottawa	53	9	37	7	135	242	25

SECTION ATLANTIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
NY Rangers	49	33	13	3	182	128	69
New Jersey	49	27	16	6	175	137	60
Florida	48	21	17	10	140	130	52
Philadelphie	50	24	23	3	183	186	51
Washington	50	22	24	4	158	157	48
Tampa Bay	51	19	26	6	133	152	44
NY Islanders	46	17	25	5	160	165	39

CONFÉRENCE DE L'OUEST SECTION CENTRALE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Toronto	52	28	14	10	177	145	66
Detroit	49	28	16	5	221	169	61
Dallas	53	27	19	7	184	169	61
St. Louis	51	26	18	7	161	165	59
Chicago	49	23	20	6	146	138	52
Winnipeg	52	17	29	6	154	206	40

SECTION PACIFIQUE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Calgary	52	24	19	9	190	164	57
Vancouver	50	25	23	2	171	164	52
Los Angeles	50	19	25	6	187	196	44
Anaheim	53	20	29	4	147	165	44
San Jose	49	16	22	11	141	157	43
Edmonton	52	13	31	8	158	189	34

Lundi, 31 janvier
 Chicago 1 Ottawa 0
 Boston 4 Québec 3
 NY Rangers 5 Pittsburgh 3
 Vancouver 3 Los Angeles 1
Mardi, 1er février
 Florida à Pittsburgh
 Hartford à Québec
 San Jose à NY Islanders
 Toronto à St. Louis
Mercredi, 2 février
 Florida à Ottawa, 19h35
 Hartford à Montréal, 19h35(TVA)
 NY Islanders à NY Rangers, 19h35
 Buffalo au New Jersey, 19h35
 Washington vs Philadelphie (à Cleveland), 19h35
 Detroit à Tampa Bay, 19h35
 Dallas à Winnipeg, 20h35
 Los Angeles à Edmonton, 21h35
 Chicago à Vancouver, 22h35
 Calgary à Anaheim, 22h35
Jeudi, 3 février
 NY Rangers à Boston, 19h35
 San Jose à Philadelphie, 19h35
 Québec à St. Louis, 20h35(TQS)
Vendredi, 4 février
 Ottawa au New Jersey, 19h35
 Buffalo en Floride, 19h35
 Pittsburgh à Detroit, 19h35
 Montréal à Washington, 20h05(RDS)
 Hartford à Winnipeg, 20h35
 Chicago à Edmonton, 21h35
 Vancouver à Anaheim, 22h35

LES MENEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
Wayne Gretzky, LA	24	65	89	
Sergei Fedorov, Det	33	47	80	
Doug Gilmour, Tor	17	54	71	
Dave Andreychuk, Tor	40	30	70	
Mark Recchi, Phi	26	41	67	
Brendan Shanahan, StL	31	33	64	
Brett Hull, StL	33	29	62	
Ron Francis, Pgh	18	44	62	
Adam Oates, Bos	19	45	64	
Craig Janney, StL	14	48	62	
Joe Nieuwendyk, Cal	31	30	61	
Bourque, Bos	14	46	60	
Joe Sakic, Qué	18	42	60	
Sheppard, Det	35	24	59	
Robitaille, LA	28	31	59	
Roenick, Chi	21	37	58	
Jagr, Pgh	18	39	57	
Modano, Dal	29	27	56	
Stevens, Pgh	28	28	56	
Targov, NYI	20	36	56	
Tkachuk, Wpg	27	28	55	
Bure, Vir	27	27	54	
Selanne, Wpg	25	29	54	
Zhemnov, Wpg	17	36	53	
Courtnall, Dal	14	39	53	
Golley, Phi	8	45	53	

SECTION MAURICIE-ESTRIE							
Équipe	Mj	G	P	N	Bp	Pc	Pts
Coaticook	32	24	8	0	203	111	48
Béancour	33	20	12	1	174	147	41
Acton Vale	33	16	11	6	189	171	37
Warwick	33	13	19	1	174	192	27
X-Black Lake	27	4	22	1	123	241	9

SECTION QUÉBEC
 St-Raymond 32 26 5 1 190 83 53
 St-Henri 32 17 13 2 177 151 36
 Val-Bélair 31 16 14 1 174 190 33
 Charlesbourg 31 13 16 2 152 183 28
X-Équipe dissoute
Lundi, 31 janvier
 St-Henri 11 Charlesbourg 9
Jeudi, 3 février
 Val-Bélair à Acton Vale, 20h30
Vendredi, 4 février
 Warwick à Coaticook, 20h30

LE RENDEMENT DU CANADIEN

LES MARQUEURS				
Joueur	B	P	Pts	Pén
25. Vincent Damphousse	18	28	46	48
23. Brian Bellows	20	17	37	18
12. Mike Keane	11	22		

Bisons: Boudreault et Nasreddine disputent un premier match contre leur ancien club

Les Saguenéens sont invaincus en quatre parties contre Granby cette saison

GRANBY



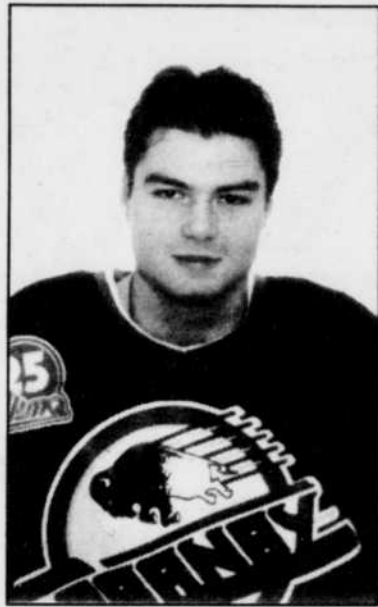
Gaétan Roy

Forts d'une première victoire sur la route après 10 revers d'affilée et d'une série de trois gains devant leurs partisans, face à des clubs de premier plan, les

Bisons recevront les Saguenéens de Chicoutimi, du pilote Gaston Drapeau, ce soir à l'aréna Léonard-Grondin.

Il s'agira du premier match entre les deux équipes depuis la transaction majeure qui a amené à Granby l'ailier gauche de 19 ans, Dave Boudreault, et le défenseur de 17 ans Samy Nasreddine, en échange des défenseurs de 19 ans Pascal Gagnon et Daniel Lafamme, en plus de l'attaquant de 18 ans Steve Dulac et d'un choix de cinquième ronde.

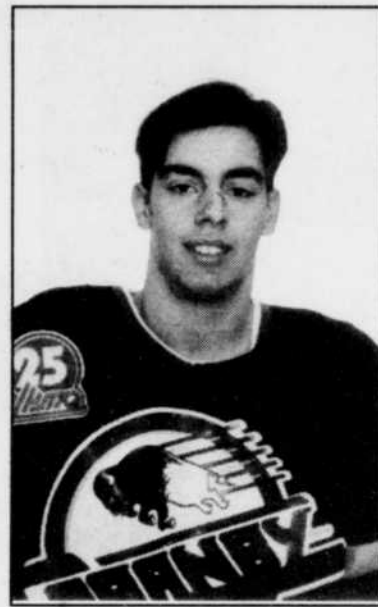
Les hommes de Blair Mackasey ont battu Shawinigan, Sherbrooke et Hull à leurs trois derniers matches devant leurs partisans, chaque fois en disputant un bon match. Sur la route, ils viennent de battre les Harfangs à Beauport et ils avaient perdu par un but à St-Hyacinthe et Laval, par deux à Victoriaville.



Dave Boudreault sera un peu nerveux lors de sa première partie contre les Saguenéens.

Les Bisons ont perdu leurs quatre matches face aux Saguenéens cette saison, trois fois par la marque de 5-4 (dont deux fois à Granby) et un autre revers de 9-5 à Chicoutimi.

«Les Saguenéens jouent bien, avoue Mackasey. Il s'agit peut-être de l'équipe la plus talentueuse de la LHJMQ dans l'ensemble. C'est un autre défi pour nous. Nous avons bien joué contre les Saguenéens cette saison et, récemment,



Le défenseur Samy Nasreddine se débrouille bien depuis son arrivée avec les Bisons.

nous jouons de plus en plus avec confiance. La volonté et l'intensité sont là».

Frédéric Deschênes, qui a remporté la victoire à Beauport, lundi, devrait affronter les Sags ce soir. Le défenseur Martin Woods a complété sa suspension de trois parties et reviendra au jeu ce soir. Patrick Lamoureux (genou) et Martin Bélanger (commotion cérébrale en se cognant la tête sur la glace, lors de l'entraînement de

dimanche) sont des cas douteux pour ce soir.

Mackasey indique qu'il est content du travail des deux joueurs obtenus de Chicoutimi. «Nasreddine joue bien en défensive et Boudreault est un joueur plus complet que je le croyais. Il a moins marqué que je le pensais, mais il compense en faisant plusieurs choses de la bonne façon. Il est intense et joue bien en désavantage numérique, en plus de jouer à la pointe sur l'avantage numérique. Il peut aussi jouer au centre et est habile sur les mises au jeu. En attaque, il a ses chances et les choses finiront par débloquer».

Boudreault et Nasreddine affronteront donc leur ancienne équipe pour la première fois. «Cela me fera quelque chose, surtout au début du match où je m'attends à être nerveux, avance Boudreault. Comme je suis de Chicoutimi, c'est mieux que cette première ait lieu à Granby. Depuis que je suis avec les Bisons, je ne suis pas content de ma production, mais au moins je joue bien. Habituellement, je connais plus de succès en fin de saison. Mes chances sont là et je suis confiant que les choses iront mieux».

Boudreault indique que la victoire de lundi, à Beauport, fera du bien à la confiance collective des Bisons.

Aubin égale constance

Blair Mackasey a vraiment

apprécié la victoire de son équipe, 5-4, devant les Harfangs, lundi à Beauport, surtout qu'elle mettait fin à une série de 10 revers sur la route.

«Même si nous avons pris l'avance 3-0 et que Beauport a marqué quatre buts d'affilée, nous n'avons pas lâché et nos deux derniers buts, ceux de Xavier Delisle et Serge Aubin, sont le résultat de ce travail. Mais la grande différence dans cette victoire, c'est la performance de Frédéric Deschênes. Souvent, nous avons perdu des matches où nous avons obtenu 10-15 lancers de plus. Cette fois, Beauport a eu 41 tirs contre 26 pour nous, mais Deschênes nous a tenu dans le match. Dans l'avenir, nous aurons encore du succès si nos gardiens continuent à faire leur travail», poursuit Mackasey.

En plus de la performance de Deschênes, d'autres choses ont fait plaisir au pilote granbyen. Avec l'absence de Woods et Bélanger, les Bisons ont joué avec quatre défenseurs recrues. Puis, Louis-Philippe Sévigny a été chassé du match au milieu de la troisième période. Jean Roberge a ensuite joué à la défense.

Puis, le trio dirigé par Serge Aubin a excellé, Aubin y allant de deux buts et deux passes.

«Serge Aubin joue très bien. Il est probablement notre joueur le plus constant depuis près de deux mois. Il évolue avec confiance», conclut Blair Mackasey.

Kuntar heureux malgré un rôle effacé à Montréal

Guy Robillard

MONTREAL
Presse Canadienne

C'est un Les Kuntar souriant et très heureux qui s'est présenté devant un imposant groupe de journalistes hier, après son premier entraînement comme gardien de but officiellement numéro deux du Canadien, et ce malgré la relative mauvaise nouvelle qui l'attendait: «Il va être utilisé de la même façon qu'André Racicot», a en effet prévenu Jacques Demers. C'est-à-dire qu'il ne jouera pas souvent.

«Ca ne sera pas facile, mais il n'y a pas de façon facile d'accéder à la Ligue nationale. Ce sera un défi pour moi», répétait Kuntar, qui doit se reporter à sa première année de collège pour citer la dernière fois où il a été si peu utilisé. En 1987-88, à St-Lawrence, il n'avait joué que dans 10 matches réguliers, puis seulement 14 et 20 les deux saisons suivantes.

Il jouera cependant en fin de semaine, a assuré Demers, pro-

bablement à Ottawa samedi, au lendemain du match à Washington et deux jours avant celui à Pittsburgh.

Pas encore confortablement assis dans son siège de second de Patrick Roy, l'Américain s'est fait demander carrément s'il n'était pas déçu d'être apparemment considéré comme une solution temporaire et non pas l'éventuel successeur de l'autre.

«Il est trop tôt pour penser à ça», a-t-il répondu gentiment. «Pour le moment j'ai ma première chance dans un rôle de réserviste».

Pour se consoler, il touchera à Montréal sa part d'un salaire annuel de 235 000 \$ au lieu des 72 500 \$ qu'il a arrachés à Serge Sa-

vard pour jouer dans la Ligue américaine. Le directeur-gérant du Canadien lui offrirait 60 000 \$ et c'est la seule fois qu'il a dû se rendre en arbitrage: «Ma fiche est vierge», continue de prétendre Savard, «puisque c'est André Boudrias qui s'est présenté devant le juge».

Et Racicot?

Et le pauvre Racicot dans tout cela?

Pour la première fois hier, Demers a pu commenter sa rétrogradation devenue officielle: «Ca doit être gênant pour lui du fait que personne ne l'a réclamé», a-t-il constaté en expliquant que le Canadien avait dû se plier au

règlement du ballottage, sans quoi le gardien aurait tout bonnement été cédé à Fredericton sous le prétexte d'aller retrouver la forme.

Comme Savard la veille, Demers a bien sûr affirmé que rien ne dit qu'on ne reverra plus jamais Racicot à Montréal: «Ca dépend de la façon dont Kuntar va jouer, on va lui donner sa chance», a-t-il avoué cependant. Savard le directeur-gérant aimerait que Kuntar soit utilisé le plus souvent possible, tout comme il aurait souhaité qu'il joue plus souvent lors de son premier séjour avec le Canadien, de façon à mieux l'évaluer. Mais Demers l'entraîneur pense d'abord à gagner et il va continuer de miser sur Roy à profusion.

C'est encore François Allaire, l'entraîneur des gardiens, qui s'est fait le plus ardent défenseur de Racicot en rappelant qu'il n'était pas le premier ni le dernier à passer par là et qu'il n'avait qu'à se ressaisir.

Allaire a ensuite nommé un tas de gardiens dont la carrière dans la Ligue nationale a abouti sur le tard, notamment Ed Belfour, qui a commencé à s'illustrer à 25 ans à Chicago, après avoir même été prêté à l'équipe nationale, Dominik Hasek, qui se fait un nom pour la première fois à Buffalo à l'âge de 29 ans, et le vénérable Johnny Bower, qui a entrepris de briller à l'âge où d'autres prennent leur retraite.

L'attaque des Nordiques en panne sèche

Robert Laflamme

QUEBEC
Presse Canadienne

Les Nordiques ont encore berné les amateurs qui ont cru pendant quelques instants, hier, qu'ils pouvaient revenir de l'arrière en troisième période pour gagner. Les Whalers de Hartford ont eu tôt fait de les rappeler à l'ordre pour mériter la victoire 2-1

en présence de 15,023 spectateurs au Colisée.

Le but du défenseur Alexander Godynnyuk à 15:19 du dernier vingt a fait la différence. Godynnyuk s'est approché de Jocelyn Thibault qu'il a déjoué à l'aide d'un tir qui est passé entre les jambières du jeune gardien.

Ron Sutter (7c) avait créé l'égalité à 8:52 durant un jeu de puissance pour raviver les espoirs.

Sutter a reçu la passe vive de Valeri Kamensky qui a offert une deuxième excellente performance d'affilée.

Mais les Nordiques ont encore été incapables de renverser la vapeur. Leur fiche (0-22-2) quand ils accusent un retard après deux périodes fait foi de tout.

Le deuxième duel en l'espace de quatre entre les deux équipes a été entaché par l'accrochage et

l'obstruction à outrance. Ce n'est pas un hasard si Paul Stewart est l'officiel de la LNH qui décerne le moins de pénalités.

Les Whalers, qui n'avaient réussi que sept buts à leurs cinq derniers matches, ont préconisé un style hermétique pour étouffer leurs rivaux. Ils ont mis un terme à une mauvaise séquence de neuf matches consécutifs sans victoire (0-7-2).

RÉSULTATS

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
Hartford 1 Québec 2
Pittsburgh 2 Floride 1
Islanders NY 5 San Jose 4

Toronto 2 St. Louis 3(3e)
LIGUE CANADIENNE JUNIOR
Match des étoiles
Québec-Atlantique 7
Ontario-Ouest 9

Armez-vous contre les bourrasques hivernales avec des intérieurs tout confort...tout chauds!

A. Chaise sur billes

à partir de

199\$

Gamme de tissus disponible

B. Fauteuil inclinable

SPÉCIAL

259\$

(tabouret non inclus)



Jacques Brien Inc. Dnt.



3 ans de garantie

Lit superposé avec option de deux lits simples



JAHZER inc.

Rég. : 339 \$
SPÉCIAL
269\$



JAHZER inc.

Lit simple en acier tubulaire

Rég. : 159 \$

SPÉCIAL

119\$

Quantités limitées

HORAIRE

Lundi, mardi et mercredi
de 9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi
de 9 h à 21 h
Samedi
de 9 h à 17 h

Carte de crédit

MEUBLES GEMO
disponible